



Великий Канон

преподобного Андрея Критского



Большая часть сих молитв опубликована из печатных изданий: Молитвослов по благословению Святейшего Патриарха Алексия II; Полный Православный МОЛИТВОСЛОВ на всякую потребу по благословению издательского отдела Санкт-Петербургской епархии. Духовный цензор – игумен Николай (Парамонов). На создание сайта благословил схиигумен Оптиной Пустыни Илий.

www.molitvoslov.org

Версия 20130227

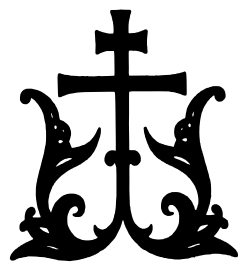
«Великий Канон преподобного Андрея Критского» создан на основе материалов сайта <http://www.molitvoslov.org>.



Оглавление

§ ВЕЛИКИЙ КАНОН (ТВОРЕНИЕ СВЯТОГО АНДРЕЯ КРИТСКОГО)	3
В начале Великопостного пути — Великий Канон св. Андрея Критского	4
В понедельник первой седмицы Великого Поста	9
Во вторник первой седмицы Великого Поста	24
В среду первой седмицы Великого Поста	38
В четверг первой седмицы Великого Поста	52
В четверг пятой седмицы Великого Поста	66

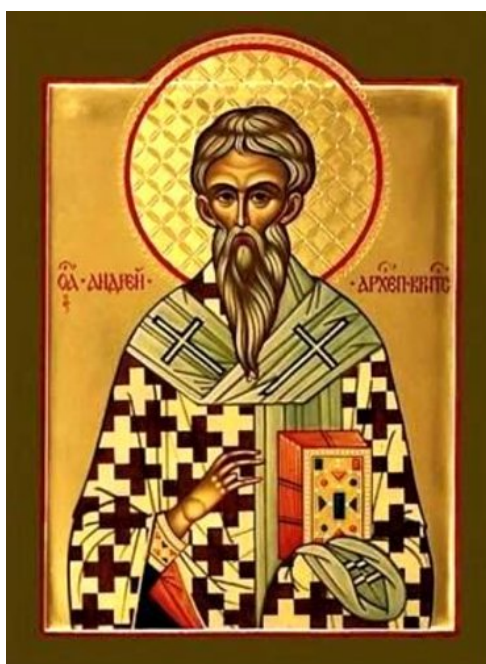




**ВЕЛИКИЙ КАНОН (ТВОРЕНИЕ
СВЯТОГО АНДРЕЯ КРИТСКОГО)**



В начале Великопостного пути — Великий Канон св. Андрея Критского



Изображение с портала www.molitvoslov.org

Первая седмица Великого Поста с древних времен называется «зарей воздержания» и «неделей чистой». В эту неделю Церковь убеждает своих чад выйти из того греховного состояния, в которое невоздержанием наших прародителей ниспал весь род человеческий, утратив райское блаженство, и которое каждый из нас умножает сам своими грехами, — выйти путем веры, молитвы, смирения и Богоугодного поста. *Се время покаяния, говорит Церковь, се день спасительный, пощения вход: душе, бодрствуй, и страстей входа затвори, ко Господу взирающе* (из первой песни трипеснца на

утрени понедельника первой седмицы Великого Поста).

Подобно ветхозаветной церкви, которая особенно святила первый и последний день некоторых великих праздников, православные христиане, приготовленные и воодушевленные матерними внушениями своей Церкви, издревле, согласно ее уставу, с особенным усердием и строгостью проводят первую и последнюю седмицу Великого Поста.

На первой седмице совершаются особенно продолжительные богослужения и подвиг телесного воздержания значительно более строгий, чем в последующие дни Святой Четыредесятницы. В первые четыре дня Великого Поста великое повечерие совершается с чтением Великого Покаянного Канона преп. Андрея Критского, который как бы задает «тон», определяет всю последующую тональность, «мелодию» Великого Поста. На первой седмице Поста Канон делится на четыре части. Дивное творение св. Андрея Критского полностью предлагается нашему вниманию и в четверг (точнее в среду вечером) пятой седмицы Св. Четыредесятницы для того, чтобы мы, видя приближающееся окончание Поста, не разленились к духовным подвигам, не сделались небрежными, не забылись и не перестали во всем строго следить за собой.

Каждый стих Великого Канона сопро-

В начале Великопостного пути — Великий Канон св. Андрея Критского

вождается псаломским припевом *Помилуй мя, Боже, помилуй мя!* К канону присоединяется несколько тропарей в честь самого автора — св. Андрея и преп. Марии Египетской. Еще при жизни св. Андрея Иерусалимская Церковь ввела у себя в употребление Великий Канон. Отправляясь в 680 году на Шестой Вселенский Собор в Константинополь, св. Андрей принес туда и сделал известным свое великое творение и житие преп. Марии Египетской, написанное его соотечественником и учителем патриархом Иерусалимским Софронием. Житие египетской подвижницы читается совместно с Великим Канонам на утрени в среду пятой седмицы Великого Поста.

Из всех молитвословий Великого Поста, больше всех других поражает душу Великий Канон. Великий Канон — это чудо церковной гимнографии, это тексты удивительной силы и поэтической красоты. Канон составлен в 7-м веке св. Андреем, Архиепископом Критским, составившим также много других канонов, которые Церковь использует в течение всего богослужебного года. Церковь именовала этот канон великим, не столько из-за его объема (в нем 250 тропарей или стихов), сколько по его внутреннему достоинству и силе.

Великий канон представляет собой беседу кающегося с собственной душой. Вот как он начинается:

Откуда начну плакати окаянного моего жития деяний? Кое ли положу начало, Христе, нынешнему рыданию? Но яко благоутробен даждь ми прегрешений оставление — с чего же начать мне каяться, ведь это так трудно.

Затем следует чудный тропарь:

Гряди, окаянная душе, с плотию твою. Зиждителю всех исповеждься и оста-

нися прочее преждняго безсловесия, и принеси Богу в покаянии слезы.

Удивительные слова, тут и христианская антропология, и аскетика: плоть тоже должна участвовать в покаянии, как неотъемлемая часть человеческого естества.

Своего апогея эта беседа с душой, постоянные уговоры ее, призывы покаяться, достигают в кондаке, который поется после 6-й песни Канона:

Душе моя, душе моя, востани, что спиши? Конец приближается, и имашаи смутитися; воспряни убо, да пощадит тя Христос Бог, везде сый, и вся исполняяй.

Эти слова произносит, обращаясь к себе, великий светильник Церкви, тот, к кому самому применимо было бы выражение, употребленное им относительно преп. Марии Египетской, которая действительно была «ангел во плоти». И вот он так к себе обратился, упрекая себя за то, что душа его спит. Если он видел себя таким, то какими должны видеть себя мы? Погруженные уже не только в беспробудный духовный сон, но в какое-то омертвление...

Когда мы внимаем словам кондака из канона святителя Андрея Критского, нужно спросить себя: что мне делать? Если бы человек как должно исполнял Божий закон, его жизнь была бы заполнена совсем другим содержанием. Вот для того Церковь и предлагает нам этот глубокий, проникновенный великопостный покаянный канон, чтобы мы заглянули поглубже в свою душу и посмотрели бы, что там. А душа-то спит... В этом и горе наше и беда наша.

В замечательной молитве преп. Ефрема Сирина, которую мы повторяем в продолжение всего Великого Поста, говорится: *Господи Царю, даруй ми зрети*

В начале Великопостного пути — Великий Канон св. Андрея Критского

моя прегрешения! — Я их не вижу, душа моя заснула, задремала и я этих грехов, как должно, даже и не вижу. Как же я буду каяться в них! И вот потому нужно в дни Великого Поста побольше сосредотачиваться на себе, оценивая свою жизнь и ее содержание евангельской мерой, а не какой-нибудь другой.

К основным особенностям Великопостного канона относится очень широкое использование образов и сюжетов из Священного Писания, как Ветхого, так и Нового Завета. Жаль, что мы плохо знакомы со Святой Библией. Многим из нас имена людей, упомянутых в Великом Каноне, ничего не говорят, потому что мы плохо знаем Библию.

А между тем Библия — это не только история израильского народа, но и грандиозная летопись души человеческой — души, которая падала и вставала перед лицом Бога, которая согрешала и каялась. Если мы посмотрим на жизнь людей, о которых говорится в Библии, то увидим, что каждый из них представлен не столько как исторический персонаж, не столько как личность, совершившая те или иные дела, сколько как человек, предстоящий перед лицом Живого Бога. Исторические и иные заслуги человека отходят на второй план, остается то, что всего важнее: сохранил человек верность Богу или нет. Если мы будем читать Библию и Великий Канон под таким углом зрения, то увидим, что многое из того, что говорится о древних праведниках и грешниках, является не чем иным, как летописью нашей души, наших падений и восстаний, наших грехов и покаяния.

Один церковный писатель по этому поводу очень кстати замечает: «Если в наши дни столь многие находят его (Ве-

ликий Канон) скучным и не относящимся к нашей жизни, это происходит оттого, что вера их не питается из источника Священного Писания, которое для Отцов Церкви было именно источником их веры. Мы должны вновь научиться воспринимать мир таким, каким он открывается нам в Библии, научиться жить в этом библейском мире; и нет лучшего способа научиться этому, как именно через церковное богослужение, которое не только передает нам библейское учение, но и открывает нам библейский образ жизни» (Протопр. Александр Шмеман, «Великий Пост», стр. 97).

Итак, в Великом Каноне перед нами проходит в лицах и событиях вся ветхозаветная и новозаветная история. Автор указывает на грехопадение прародителей и растление первобытного мира, на добродетели Ноя и нераскаянность и ожесточение жителей Содомы и Гоморры, воскрешает перед нами память благочестивых патриархов и доблестных мужей: Моисея, Иисуса Навина, Гедеона и Иефая, представляет нашему взору благочестие царя Давида, его падение и умиленное покаяние, указывает на нечестие Ахава и Иезавели и на великие образцы покаяния — неневилян, Манассию, блудницу и благоразумного разбойника, и в особенности на Марию Египетскую, неоднократно останавливает читателя у Креста и Гроба Господня — везде поучая покаянию, смирению, молитве, самоотвержению. На этих примерах постоянно происходит увещание души — вспомни этого праведника, он так угодил Богу, вспомни и этого праведника, он так угодил — ты ничего подобного не сделала.

Об одних персонажах Библии говорится в положительном смысле, о других

В начале Великопостного пути — Великий Канон св. Андрея Критского

в отрицательном, кому-то нужно подражать, а кому-то нет.

Колесничник Илия, колесницею добродетелей вшед, яко на Небеса, ношашесе превыше иногда от земных. Сего убо, душе моя, восход помышляй — помышляй, душа моя, о восхождении ветхозаветных праведников.

Гиезиев подражала еси, окаянная, разум скверный всегда, душе, егоже сребролюбие отложи поне на старость, бегай геенского огня, отступивши злых твоих — хотя бы в старости отринь сребролюбие Гиезии, душа, и оставив свои злодеяния, избегай геенского огня.

Как видите, тексты довольно трудные, поэтому к восприятию Великого канона необходимо заранее подготовиться.

В заключительной песни первого дня после всех воспоминаний следуют тропари удивительной силы:

Закон изнеможе, празднует Евангелие, писание же все в тебе небрежено бысть, пророцы изнемогоша, и все праведное слово: струпы твои, о душе, умножишася, не сущу врачу исцеляющему тя — нечего вспоминать из Ветхого Завета, все бесполезно. Буду приводить тебе примеры из Нового Завета, может быть, тогда ты покаешься:

Новаго привожду ти писания указания, вводящая тя, душе, ко умилению: праведным убо поревнуй, грешных же отвращайся, и умилостиви Христа молитвами же и пощеньми и чистотою и говением.

Наконец, духовный писатель, представив все ветхозаветное, восходит к Жизнодавцу, Спасителю душ наших, восклицая, как разбойник: *Помяни мя!*, взывая, как мытарь: *Боже милостив буди мне грешному!*, подражая в неотступности Хананеянке и слепцам на распутии: *Помилуй мя, сыне Давидов!*, источая сле-

зы, вместо мира, на главу и ноги Христа, подобно блуднице, и горько плача над собою, как Марфа и Мария над Лазарем.

Далее в Каноне подчеркивается, что самые страшные грешники покаются и придут в Царство Небесное прежде нас: *Христос вочеловечися, призвав к покаянию разбойники и блудницы: душе, покайся, дверь отверзется Царствия уже, и предвосхищают о фарисее и мытари и прелюбодеи кающися.*

Когда же, в некоем духовном ужасе, следуя издали за чудесами Спасителя и умиляясь над каждым подвигом Его земной жизни, автор Канона доходит до страшного заколения Христа, — силы сердца его оскудевает и, вместе со всей тварью, он умолкает на трепещущей Голгофе, в последний раз воскликнув: *Судие мой и ведче мой, хотяй паки приити со ангелы, судити миру всему, милостивным твоим оком тогда, видев мя пощади и ущедри мя, Иисусе, паче всякого естества человека согрешивша.*

Великий канон, всеми средствами подвигая нас к покаянию, в последних тропарях как бы открывает нам свою «методику»: как я с тобой беседовал, душа, и праведников ветхозаветных тебе напоминал, и новозаветные образы тебе в пример приводил, и все напрасно: *ихже не поревновала еси, душе, ни деянием, ни житию: но горе тебе, вегда будеши судитися — горе тебе, когда предстанешь на суд!*

Вслушиваясь в слова Великого Канона, всматриваясь в историю жизни людей, бежавших от Бога, но достигнутых Им, людей, которые оказывались в безднах, но которых Бог выводил оттуда, подумаем о том, как Бог выводит каждого из нас из бездны греха и отчаяния для того, чтобы мы принесли Ему плоды

В начале Великопостного пути — Великий Канон св. Андрея Критского

покаяния.

Не нужно думать, что покаяние заключается в том, чтобы копаться в собственных грехах, заниматься самобичеванием, стараться выявить в себе как можно больше злого и темного. Истинное покаяние — это когда мы обращаемся от тьмы к свету, от греха к праведности; когда мы понимаем, что прежняя наша жизнь была недостойна высокого призвания, когда перед лицом Бога мы сознаем, как ничтожны мы сами, и сознаем, что единственная наша надежда — Сам Бог. Истинное покаяние — это когда перед лицом Бога, по слову Апостола Петра «призвавшего нас из тьмы в чудный Свой свет» (1 Пет. 2: 9), мы понимаем, что жизнь дана нам для того, чтобы стать детьми Божиими, чтобы приобрести к Божественному свету. Истинное покаяние — то, которое выражается не столько в словах, но и в делах, в готовности прийти на помощь людям, в

открытости по отношению к ближним, а не в обращенности на себя. Истинное покаяние — это когда мы понимаем, что, хотя и не в наших силах стать настоящими христианами, Бог в силах сделать нас таковыми. Как говорится в Великом Каноне, *идеже бо хоцет Бог, побеждается естества чин*. Другими словами там, где Бог хочет, происходят сверхъестественные события: Савл становится Павлом, Иона изводится из чрева кита, Моисей проходит через море по суше, умерший Лазарь воскресает, Мария Египетская из блудницы превращается в великую праведницу. Ибо, по словам Спасителя, «человекам это невозможно, Богу же все возможно» (Мф. 19: 26).

©Протоиерей Виктор Потанов
февраль 2001 г.

http://www.stjohndc.org/Russian/feasts/fasts/grlent/r_post_akritsk.htm



В понедельник первой седмицы Великого Поста

Славянский текст с русским переводом и ссылками на текст Библии

Песнь 1

Ирмос:

Помощник и Покровитель бысть мне во спасение, Сей мой Бог, и прославлю Его, Бог Отца моего, и вознесу Его: славно бо прославился.

Помощник и Покровитель явился мне ко спасению, Он Бог мой, и прославлю Его, Бога отца моего, и превознесу Его, ибо Он торжественно прославился.

Исх. 15:1-2

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Откуда начну плакати окаяннаго моего жития деяний? кое ли положу начало, Христе, нынешнему рыданию? но, яко благоутробен, даждь ми прегрешений оставление.

С чего начну я оплакивать деяния зло-счастной моей жизни? Какое начало по-ложу, Христе, я нынешнему моему сето-ванию? Но Ты, как милосердный, даруй мне оставление прегрешений.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Гряди, окаянная душе, с плотию твоею, Зиждителю всех исповеждься и останися прочее прежняго безсловесия, и прине-си Богу в покаянии слезы.

Прииди, несчастная душа, с плотию сво-ею, исповедайся Создателю всего, воз-держись, наконец, от прежнего безрас-судства и с раскаянием принеси Богу сле-зы.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Первозданнаго Адама преступлению по-ревновав, познах себе обнажена от Бога и присносущнаго Царствия и сладости, грех ради моих.

Подражая в преступлении первозданно-му Адаму, я сознаю себя лишенным Бо-га, вечного Царства и блаженства за мои грехи. Быт. 3:6-7

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Увы мне, окаянная душе, что уподоби-лася еси первой Еве? видела бо еси зле, и уязвилася еси горце, и коснулася еси древа, и вкусила еси дерзостно безсло-весныя снеди.

Горе мне, моя несчастная душа, для че-го ты уподобилась первосозданной Еве? Не с добром ты посмотрела и уязвилась жестоко, прикоснулася к дереву и дер-зостно вкусила бессмысленного плода.

Быт. 3:6

В понедельник первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Вместо Евы чувственная мысленная
ми бысть Ева, во плоти страстный по-
мысл, показуяй сладкая и вкушаяй прис-
но горькаго напоения.

Вместо чувственной Евы восстала во мне
Ева мысленная — плотский страстный
помысел, обольщающий приятным, но
при вкушении всегда напоющий горе-
чью.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Достойно из Едема изгнан бысть, яко не
сохранив едину Твою, Спасе, заповедь
Адам: аз же что постражду, отменяя все-
гда животная Твоя словеса.

Достойно был изгнан из Едема Адам, как
не сохранивший одной Твоей заповеди,
Спаситель. Что же должен претерпеть я,
всегда отвергающий Твои животворные
повеления?

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Пресушная Трѳице, во Едѳнице покла-
няемая, возьми бремя от мене тяжкое
греховное и, яко благоутробна, даждь ми
слезы умиления.

Пресущественная Троица, Которой мы
поклоняемся в одном Существое, сними
с меня тяжкое бремя греховное и по Сво-
ему милосердию, даруй мне слезы уми-
ления.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Богородице, Надежде и Предстательство
Тебе поющих, возьми бремя от мене тяж-
кое греховное, и, яко Владычица Чистая,
кающася приими мя.

Богородице, надежда и защита воспева-
ющих Тебя, сними с меня тяжкое бремя
греховное и, как Владычица Чистая, при-
ими меня кающегося.

Песнь 2

Ирмос:

Вонми, Небо, и возглаголю, и воспою
Христа, от Девы плотию пришедшаго.

Внемли, небо, я буду возвещать и вос-
певать Христа, пришедшего во плоти от
Девы.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Вонми, Небо, и возглаголю, земле, вну-
шай глас, кающийся к Богу и воспеваю-
щий Его.

Внемли, небо, я буду возвещать: земля,
услышь голос, кающийся Богу и прослав-
ляющий Его.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Вонми ми, Боже, Спасе мой, милости-
вым Твоим оком и приими мое теплое
исповедание.

Воззри на меня Боже, Спаситель мой,
милостивым Твоим оком и приими мою
пламенную исповедь.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согреших паче всех человек, един согре-
ших Тебе; но ущедри, яко Бог, Спасе, тво-

Согрешил я более всех людей, один я со-
грешил пред Тобою; но, как Бог, сжаль-

В понедельник первой седмицы Великого Поста

рение Твое.

ся, Спаситель, над Твоим созданием.
1 Тим. 1:15

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Вообразив моих страстей безобразие, любостластными стремленьми погубих ума красоту.

Отобразив в себе безобразие моих страстей, сластолюбивыми стремлениями искажил я красоту ума.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Буря мя злых обдержит, благоутробне Господи; но яко Петру и мне руку прости.

Буря зла окружает меня, Милосердный Господи, но, как Петру, и мне Ты прости руку. Мф. 14:31

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Оскверних плоти моя ризу и окалях, еже по образу, Спасе, и по подобию.

Осквернил я одежду плоти моей и очернил в себе, Спаситель, то, что было создано по Твоему образу и подобию.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Омрачих душевную красоту страстей сластьми и всячески весь ум персть сотворих.

Помрачил я красоту души страстными удовольствиями и весь ум совершенно превратил в прах.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Раздрах ныне одежду мою первую, юже ми изтка Зиждитель из начала, и оттуду лежу наг.

Разодрал я первую одежду мою, которую вначале соткал мне Создатель, и оттого лежу обнаженным.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Облекохся в раздранную ризу, юже изтка ми змий советом, и стыждуся.

Облекся я в раздранную одежду, которую соткал мне змий коварством, и стыжусь. Быт. 3:21

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Слезы блудницы, Щедре, и аз предлагаю, очисти мя, Спасе, благоутробием Твоим.

Как блудница, и я проливаю слезы, Милосердный; смилуйся надо мною, Спаситель, по благоснисхождению Твоему. Лк. 7:38

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Воззрех на садовную красоту и прельстихся умом: и оттуду лежу наг и срамляюся.

Взглянул я на красоту дерева и прельстился в уме; оттого лежу обнаженным и стыжусь.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Делаша на хребте моем вси начальницы страстей, продолжающе на мя беззаконие их.

На хребте моем пахали все вожди страстей, проводя вдоль по мне беззаконие свое. Пс. 128:3

В понедельник первой седмицы Великого Поста

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Единаго Тя в Триех Лицах, Бога всех пою, Воспеваю Тебя, Единого в трех Лицах,
Отца и Сына и Духа Святаго. Бога всех, Отца, Сына и Святого Духа.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Пречистая Богородице Дево, Едина Все- Пречистая Богородица Дева, Ты Одна,
петая, моли прилежно, во еже спастися всеми воспеваемая, усердно моли о на-
нам. шем спасении.

Песнь 3

Ирмос:

На недвижимом, Христе, камени запо- На неподвижном камне заповедей Тво-
ведей Твоих утверди мое помышление. их, Христе, утверди мое помышление.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Огнь от Господа иногда Господь одо- Пролит дождем огонь от Господа, Гос-
ждив, землю содомскую прежде попали. подь попалил некогда землю содомлян.

Быт. 19:24

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

На горе спасайся, душе, якоже Лот оный, Спасайся на горе, душа, как правед-
и в Сигор угонзай. ный Лот и спеши укрыться в Сигор.

Быт. 19:22-23

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Бегай запаления, о душе, бегай содом- Беги, душа, от пламени, беги от горяще-
скаго горения, бегай тления Божествен- го Содома, беги от истребления Боже-
наго пламене. ственным огнем.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согреших Тебе един аз, согреших па- Согрешил я один пред Тобою, согрешил
че всех, Христе Спасе, да не презриши более всех, Христос Спаситель — не пре-
мене. зирай меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ты еси Пастырь добрый, взыщи мене, Ты — Пастырь Добрый, отыщи меня —
агнца, и заблудшаго да не презриши агнца, и не презирай меня, заблудивше-
мене. гося. Ин. 10:11-14

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ты еси сладкий Иисусе, Ты еси Создате- Ты — вожделенный Иисус; Ты — Созда-
лю мой, в Тебе, Спасе, оправдаюся. тель мой, Спаситель, Тобою я оправда-
юсь.

В понедельник первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Исповедаюся Тебе, Спасе, согреших, со- Исповедуюсь Тебе, Спаситель; согрешил греших Ти; но ослаби, остави ми, яко бла- я, согрешил пред Тобою, но отпусти, про- гутробен. сти меня, как Милосердный.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

О Троице Единице Боже, спаси нас от О, Троица, Единица, Боже, спаси нас от прелести, и искушений, и обстояний. обольщений, от искушений и опасностей.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Радуйся, Богоприятная утробо, радуйся, Радуйся, чрево, вместившее Бога; радуйся, престоле Господень, радуйся, Мати Жиз- Престол Господень; радуйся, Матерь ни наша. Жизни нашей.

Песнь 4

Ирмос:

Услыша пророк пришествие Твое, Госпо- Услышал пророк о пришествии Твоем, ди, и убоясь, яко хочещи от Девы роди- Господи, и утрашился, что Тебе угодно титься и человеком явиться, и глаголаше: родиться от Девы и явиться людям, и ска- услышах слух Твой и убоясь, слава силе зал: услышал я весть о Тебе и утрашил- Твоей, Господи. ся; слава силе Твоей, Господи.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Дел Твоих да не презриши, создания Тво- Не презри творений Твоих, не оставь со- его да не оставиши, Правосуде. Аще и здания Твоего, Праведный Судия, ибо един согреших, яко человек, паче всяка- хотя я, как человек, один согрешил бо- го человека, Человеколюбче; но имаши, лее всякого человека, но Ты, Человеко- яко Господь всех, власть оставляти гре- любец, как Господь всего мира, имеешь хи. власть отпускать грехи. **Мф. 9:6; Мк. 2:10**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Приближается, душе, конец, приближа- Конец приближается, душа, приближа- ется, и нерадиши, ни готовиши, время ется, и ты не заботишься, не готовишься; сокращается: востани, близ при дверех время сокращается — восстань: Судия Судия есть. Яко соние, яко цвет, время уже близко — при дверях; время жизни жития течет: что все мятемся? проходит, как сновиденье, как цвет. Для чего мы напрасно суетимся? **Мф. 24:33; Мк. 13:29; Лк. 21:31**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Воспрями, о душе моя, деяния твоя, яже Пробудись, душа моя, размысли о делах соделала еси, помышляй, и сия пред ли- своих, которые ты соделала, представь их це твое принеси, и капли испусти слез пред своими очами, и пролей капли слез

В понедельник первой седмицы Великого Поста

твоих; рцы со дерзновением деяния и помышления Христу и оправдайся.

твоих, безбоязненно открой Христу дела и помышления твои и оправдайся.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Не бысть в житии греха, ни деяния, ни злобы, еяже аз, Спасе, не согреших, умом, и словом, и произволением, и предложением, и мыслию, и деянием согрешив, яко ин никтоже когда.

Нет в жизни ни греха, ни деяния, ни зла, в которых я не был бы виновен, Спаситель, умом, и словом, и произволением, согрешив и намерением, и мыслью, и делом так, как никто другой никогда.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Отсюда и осужден бых, отсюда препрен бых аз, окаянный, от своя совести, еяже ничтоже в мире нужнейше: Судие, Избавителю мой и Ведче, пощади, и избави, и спаси мя, раба Твоего.

Потому и обвиняюсь, потому и осуждаюсь я, несчастный, своею совестью, строже которой нет ничего в мире; Судия, Искупитель мой и Испытатель, пощади, избавь и спаси меня, раба Твоего.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Лествица, юже виде древле великий в патриарсех, указание есть, душе моя, деятельнаго восхождения, разумнаго возшества: аще хочещи убо деянием, и разумом, и зрением пожити, обновися.

Лестница, которую в древности видел великий из патриархов, служит указанием, душа моя, на восхождение делами, на возвышение разумом; поэтому, если хочешь жить в деятельности и в разумении и созерцании, то обновляйся. **Быт. 28:12**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Зной дневный претерпе лишения ради патриарх и мраз ночный понесе, на всяк день снабдения творя, пасый, труждаяся, работаяй, да две жене сочетает.

Патриарх по нужде терпел дневной зной и переносил ночной холод, ежедневно сокращая время, пася стада, трудясь и служа, чтобы получить себе две жены. **Быт. 31:7, Быт. 31:40**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Жены ми две разумей, деяние же и разум в зрении, Лию убо деяние, яко многочадную, Рахиль же разум, яко многотрудную; ибо кроме трудов ни деяние, ни зрение, душе, исправится.

Под двумя женами понимай деятельность и разумение в созерцании: под Лиею, как многочадную, — деятельность, а под Рахилью, как полученной через многие труды, — разумение, ибо без трудов, душа, ни деятельность, ни созерцание не усовершенствуются.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Нераздельное Существом, Неслитное Лицы богословлю Тя, Троическое Единое Божество, яко Единоцарственное и Со-

Нераздельным по существу, неслиянным по Лицам богословски исповедую Тебя, Троичное Единое Божество, Соцар-

В понедельник первой седмицы Великого Поста

престольное, вопию Ти песнь великую, ственное и Сопрестольное; возглашаю
в вышних трегубо песнословимую. Тебе великую песнь, в небесных обите-
лях троекратно воспеваемую. Ис. 6:1–3

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

И раждаеши, и девствуеши, и пребывае- И рождаешь Ты, и остаешься Девой, в
ши обоюду естеством Дева, Рождейся об- обоих случаях сохраняя по естеству дев-
новляет законы естества, утроба же раж- ство. Рожденный Тобою обновляет закон
дает нераждающая. Бог идеже хочет, по- природы, а девственное чрево рождает;
беждается естества чин: творит бо, ели- когда пожелает Бог, то нарушается поря-
ка хочет. док природы, ибо Он творит, что хочет.

Песнь 5

Ирмос:

От ночи утренюющая, Человеколюбче, От ночи бодрствующего, просвети меня,
просвети, молюся, и настави и мене на молю, Человеколюбец, путеводи меня
повеления Твоя, и научи мя, Спасе, тво- в повелениях Твоих и научи меня, Спа-
рити волю Твою. ситель, исполнять Твою волю. Пс. 62:2;
Пс. 118:35

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

В ночи житие мое преидох присно, тьма Жизнь свою я постоянно проводил в но-
бо бысть, и глубока мне мгла, ночь греха, чи, ибо мраком и глубокою мглою была
но яко дне сына, Спасе, покажи мя. для меня ночь греха; но покажи меня
сыном дня, Спаситель. Еф. 5:8

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Рувима подражая, окаянный аз, содеях Подобно Рувиму я, несчастный, совер-
беззаконный и законопреступный совет шил преступное и незаконное дело
на Бога Вышняго, осквернив ложе мое, пред Всевышним Богом, осквернив ложе
яко отчее он. мое, как тот — отчее. Быт. 35:22; Быт. 49:3–4

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Исповедаюся Тебе, Христе Царю: согре- Исповедаюсь Тебе, Христос-Царь: согре-
ших, согреших, яко прежде Иосифа бра- шил я, согрешил, как некогда братья,
тия продавши, чистоты плод и цело- продавшие Иосифа, — плод чистоты и
мудрия. целомудрия. Быт. 37:28

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

От сродников праведная душа связася, Сродниками предана была душа правед-
продася в работу сладкий, во образ Гос- ная; возлюбленный продан в рабство,
подень: ты же вся, душе, продалася еси прообразуя Господа; ты же, душа, сама
злыми твоими. всю продала себя своим порокам.

В понедельник первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Иосифа праведного и целомудренного ума подражай, окаянная и неискusstная душа, и не оскверняйся безсловесными стремленьми, присно беззаконующи. Подражай праведному Иосифу и уму его целомудренному, несчастная и невоздержанная душа, не оскверняйся и не беззаконствуй всегда безрассудными стремлениями.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще и в рове поживе иногда Иосиф, Владыко Господи, но во образ погребения и востания Твоего: аз же что Тебе когда сицевое принесу? Владыко Господи, Иосиф был некогда во рву, но в прообраз Твоего погребения и воскресения; принесу ли когда-либо что подобное Тебе я?

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Тя, Трѳице, славим Единого Бога: Свят, Свят, Свят еси, Отче, Сыне и Душе, Прѳстое Существо, Едѳнице присно покланяемая. Тебя, Пресвятая Троица, прославляем за Единого Бога: Свят, Свят, Свят Ты, Отец, Сын и Дух — простая Сущность, Единица вечно покланяемая.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Из Тебе облечеса в мое смешение, нетленная, безмужная Мати Дево, Бог, создавший веки, и соедини Себе человеческое естество. В Тебе, нетленная, не познавшая мужа Матерь-Дево, сотворивший мир Бог облекся в мой состав и соединил с Собою человеческую природу.

Песнь 6

Ирмос:

Возопих всем сердцем моим к щедрому Богу, и услыша мя от ада преисподняго, и возведе от тли живот мой. От всего сердца моего я воззвал к милосердному Богу, и Он услышал меня из ада преисподнего и воззвал жизнь мою от погибели.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Слезы, Спасе, очию моею и из глубины воздыхания чисте приношу, вопиющу сердцу: Боже, согреших Ти, очисти мя. Искренно приношу Тебе, Спаситель, слезы очей моих и воздыхания из глубины сердца, взывающего: Боже, согрешил я пред Тобою, умилосердись надо мною.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Уклонила еси, душе, от Господа твоего, якоже Дафан и Авирон, но пощади, воззови из ада преисподняго, да не пропасть земная тебе покрывает. Уклонила еси ты, душа, от Господа своего, как Дафан и Авирон, но воззови из ада преисподнего: пощади!, чтобы пропасть земная не поглотила тебя. Чис. 16:32

В понедельник первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко юница, душе, разсвирепевшая, уподобилася еси Ефрему, яко серна от тенет сохрани житие, вперивши деянием ум и зрением. Рассвирепев, как телица, ты, душа, уподобилась Ефрему, но как серна спасай от тенет свою жизнь, окрылив ум деятельностью и созерцанием. *Иер. 31:18; Ос. 10:11*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Рука нас Моисеова да уверит, душе, како может Бог прокаженное житие убелити и очистити, и не отчайся сама себе, аще и прокаженна еси. Моисеева рука да убедит нас, душа, как Бог может убелить и очистить прокаженную жизнь, и не отчаивайся сама за себя, хотя ты и поражена проказою. *Исх. 4:6-7*

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Трѳица есмь Прѳста, Нераздельна, раздельна Личне, и Едѳница есмь естеством соединена, Отец глаголет, и Сын, и Божественный Дух. Я — Троица несоставная, нераздельная, раздельная в лицах, и Единица, соединенная по существу; свидетельствует Отец, Сын и Божественный Дух.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Утроба Твоя Бога нам роди, воображена по нам: Егоже, яко Создателя всех, моли, Богородице, да молитвами Твоими оправдимся. Чрево Твое родило нам Бога, принявшего наш образ; Его, как Создателя всего мира, моли, Богородица, чтобы по молитвам Твоим нам оправдаться.

Кондак, глас 6:

Душе моя, душе моя, востани, что спиши? конец приближается, и имаши смутиться: воспряни убо, да пощадит тя Христос Бог, везде сый и вся исполняй. Душа моя, душа моя, восстань, что ты спишь? Конец приближается, и ты смутись; пробудись же, чтобы пощадил тебя Христос Бог, Вездесущий и все наполняющий.

Песнь 7

Ирмос:

Согрешихом, беззаконновахом, неправдовахом пред Тобою, ниже соблюдохом, ниже сотворихом, якоже заповедал еси нам; но не предаждь нас до конца, отцев Боже. Мы согрешили, жили беззаконно, неправо поступали пред Тобою, не сохранили, не исполнили, что Ты заповедал нам; но не оставь нас до конца, Боже отцов. *Дан. 9:5-6*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согреших, беззаконновах и отвергох заповедь Твою, яко во гресех произведохся, и приложих язвам струпы себе; но Я согрешил, жил в беззакониях и нарушил заповедь Твою, ибо я рожден в грехах и к язвам своим приложил еще раны,

В понедельник первой седмицы Великого Поста

Сам мя помилуй, яко благоутробен, отец Боже.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Тайная сердца моего исповедах Тебе, Судии моему, виждь мое смирение, виждь и скорбь мою, и вонми суду моему ныне, и Сам мя помилуй, яко благоутробен, отец Боже.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Саул иногда, яко погуби отца своего, душе, ослята, внезапно царство обрете к прослутию; но блюди, не забывай себе, скотския похоти твоя произволивши паце Царства Христова.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Давид иногда Богоотец, аще и согреси сугубо, душе моя, стрелою убо устрелен быв прелюбодеяства, копием же пленен быв убийства томлением; но ты сама тяжчайшими делы недугуеши, самохотными стремленьми.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Совокупи убо Давид иногда беззаконию беззаконие, убийству же любодеяство растворив, покаяние сугубое показа абие; но сама ты, лукавейшая душе, соделала еси, не покаявшись Богу.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Давид иногда вообрази, списав яко на иконе песнь, еуже деяние обличает, еже содея, зовый: помилуй мя, Тебе бо единому согреших всех Богу, Сам очисти мя.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Трѣице Прѣстая, Нераздельная, Единосущная и Естество Едино, Светове и Свет,

но Сам Ты помилуй меня, как Милосердный Боже отцов.

Тайны сердца моего я открыл пред Тобою, Судьей моим; воззри на смирение мое, воззри и на скорбь мою, обрати внимание на мое ныне осуждение и Сам помилуй меня, как Милосердный, Боже отцов. **Пс. 37:19; Пс. 24:18; Пс. 34:23**

Саул, некогда потеряв ослиц своего отца, неожиданно с известием о них получил царство; душа, не забывайся, предпочитая свои скотские стремления Христову Царству. **1 Цар. 9:1–27; 1 Цар. 10:1**

Если богоотец Давид некогда и вдвойне согрешил, будучи уязвлен стрелою прелюбодеяния, сражен был копьем мщени за убийства; но ты, душа моя, сама страдаешь более тяжко, нежели этими делами, произвольными стремлениями. **2 Цар. 11:14–15**

Давид некогда присовокупил беззаконие к беззаконию, ибо с убийством соединил прелюбодеяние, но скоро принес и усиленное покаяние, а ты, коварнейшая душа, совершив большие грехи, не раскаялась пред Богом.

Давид некогда, изображая как бы на картине, начертал песнь, которой обличает совершенный им проступок, взывая: помилуй мя, ибо согрешил я пред Тобою, Одним, Богом всех; Сам очисти меня. **Пс. 50:3–6**

Троица простая, нераздельная, единосущная, и одно Божество, Светы и Свет,

В понедельник первой седмицы Великого Поста

и Свята Три, и Едино Свято поется Бог Троица; но воспой, прослави Живот и Животы, душе, всех Бога.

три Святы и одно лицо Свято, Бог Троица, воспеваемая в песнопениях; воспой же и ты, душа, прославь Жизнь и Жизни — Бога всех.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Поем Тя, благословим Тя, покланяемся Ти, Богородительнице, яко Нераздельная Троицы породила еси Единого Христа Бога, и Сама отверзла еси нам, сущим на земли, Небесная.

Воспеваем Тебя, благословляем Тебя, покланяемся Тебе, Богородительница, ибо Ты родила Одного из Нераздельной Троицы, Христа Бога, и Сама открыла для нас, живущих на земле, небесные обители.

Песнь 8

Ирмос:

Егоже воинства Небесная славят, и трепещут херувими и серафими, всяко дыхание и тварь, пойте, благословите и превозносите во вся веки.

Кого прославляют воинства небесные и пред Кем трепещут Херувимы и Серафимы, Того, все существа и творения, воспевайте, благословляйте и превозносите во все века.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согрешивша, Спасе, помилуй, воздвигни мой ум ко обращению, приими мя кающегося, ущедрю вопиюща: согреших Ти, спаси, беззаконновах, помилуй мя.

Помилуй меня, грешника, Спаситель, пробуди мой ум к обращению, приими кающегося, умиласердись над взывающим: я согрешил пред Тобою, спаси; я жил в беззакониях, помилуй меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Колесничник Илия колесницею добродетелей вшел, яко на небеса, ношашеся превыше иногда от земных: сего убо, душе моя, восход помышляй.

Везомый на колеснице Илия, взойдя на колесницу добродетелей, некогда вознесся как бы на небеса, превыше всего земного; помышляй, душа моя, об его восходе. 4 Цар. 2:11

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Елисей иногда прием милоть Илиину, прият сугубую благодать от Бога; ты же, о душе моя, сея не причастилася еси благодати за невоздержание.

Некогда Елисей, приняв милоть (плащ) Илии, получил сугубую благодать от Господа; но ты, душа моя, не получила этой благодати за невоздержание. 4 Цар. 2:9,4 Цар. 12-13

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Иорданова струя первее милотию Илииною Елисеем ста сюду и сюду; ты же, о

Елисея милотию Илии некогда разделил поток Иордана на ту и другую сторону;

В понедельник первой седмицы Великого Поста

душе моя, сея не причастилася еси благодати за невоздержание.

но ты, душа моя, не получила этой благодати за невоздержание. 4 Цар. 2:14

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Соманитида иногда праведнаго учреди, о душе, нравом благим; ты же не ввела еси в дом ни странна, ни путника. Темже чертога изринешися вон, рыдаючи.

Соманитянка некогда угостила праведника с добрым усердием; а ты, душа, не приняла в свой дом ни странника, ни пришельца; за то будешь извержена вон из брачного чертога с рыданием.

4 Цар. 4:8

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Гиезиев подражала еси, окаянная, разумскверный всегда, душе, егоже сребролюбие отложи поне на старость; бегай геенскаго огня, отступивши злых твоих.

Ты, несчастная душа, непрестанно подражала нечистому нраву Гиезия; хотя в старости отвергни его сребролюбие и, оставив свои злодеяния, избеги огня геенского. 4 Цар. 5:20–27

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Безначальне Отче, Сыне Собезначальне, Утешителю Благий, Душе Правый, Слова Божия Родителю, Отца Безначальна Слове, Душе Живый и Зиждяй, Троице Единице, помилуй мя.

Безначальный Отче, Собезначальный Сын, Утешитель Благий, Дух Правый, Родитель Слова Божия, Безначальное Слово Отца, Дух, Животворящий и Созидающий, Троица Единая, помилуй меня.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Яко от оброщения червленицы, Пречистая, умная багряница Еммануилева внутрь во чреве Твоем плоть исткася. Темже Богородицу воистинну Тя почитаем.

Мысленная порфира — плоть Еммануила соткалась внутри Твоего чрева, Пречистая, как бы из вещества пурпурного; потому мы почитаем Тебя, Истинную Богородицу.

Песнь 9

Ирмос:

Безсеменнаго зачатия Рождество несказанное, Матере безмужныя нетленен Плод, Божие бо Рождение обновляет естества. Темже Тя вси роди, яко Богоневестную Матерь, православно величаем.

Рождество от бессеменного зачатия неизъяснимо, безмужной Матери нетленен Плод, ибо рождение Бога обновляет природу. Поэтому Тебя, как Богоневестную Матерь мы, все роды, православно величаем.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ум острупися, тело облезнися, недугует дух, слово изнеможе, житие умертвися, конец при дверех. Темже, моя окаянная

Ум изранился, тело расслабилось, дух болезнет, слово потеряло силу, жизнь замерла, конец при дверях. Что же сдела-

В понедельник первой седмицы Великого Поста

душе, что сотвориши, егда приидет Судия испытати твоя.

ешь ты, несчастная душа, когда придет Судия исследовать дела твои?

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Моисеово приведох ти, душе, миробытие, и от того все заветное Писание, поведующее тебе праведныя и неправедныя: от нихже вторыя, о душе, подражала еси, а не первая, в Бога согрешивши.

Я воспроизвел пред тобою, душа, сказание Моисея о бытии мира и затем все Заветное Писание, повествующее о праведных и неправедных; из них ты, душа, подражала последним, а не первым, согрешая пред Богом.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Закон изнеможе, празднует Евангелие, Писание же все в тебе небрежено бысть, пророцы изнемогоша и все праведное слово; струпи твои, о душе, умножишася, не сущу врачу, исцеляющему тя.

Ослабел закон, не воздействует Евангелие, пренебрежено все Писание тобою, пророки и всякое слово праведника потеряли силу; язвы твои, душа, умножились, без Врача, исцеляющего тебя.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Новаго привожду ти Писания указания, вводящая тя, душе, ко умилению: праведным убо поревнуй, грешных же отвращайся и умилистави Христа молитвами же, и пощеньми, и чистотою, и говением.

Из Новозаветного Писания привожу тебе примеры, душа, возбуждающие в тебе умиление; так подражай праведным и отвращайся примера грешных и умилюстивляй Христа молитвою, постом, чистотою и непорочностью.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Христос вочеловечися, призвав к покаянию разбойники и блудницы; душе, покаяйся, дверь отверзется Царствия уже, и предвосхищают е фарисее и мытари и прелюбодеи кающися.

Христос, сделавшись человеком, призвал к покаянию разбойников и блудниц; покаяйся, душа, дверь Царства уже открылась, и прежде тебя входят в нее кающиеся фарисеи, мытари и прелюбодеи. **Мф. 11:12; Мф. 21:31; Лк. 16:16**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Христос вочеловечися, плоти приобщився ми, и вся елика суть естества хотением исполни греха кроме, подобие тебе, о душе, и образ предпоказуя Своего снисхождения.

Христос, сделался человеком, приобщившись ко мне плотию, и добровольно испытал все, что свойственно природе, за исключением греха, показывая тебе, душа, пример и образец Своего снисхождения.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Христос волхвы спасе, пастыри созва, младенец множества показа мученики,

Христос спас волхвов, призвал к Себе пастухов, множество младенцев сделал

В понедельник первой седмицы Великого Поста

старцы прослави и старья вдовицы, их же не поревновала еси, душе, ни деянием, ни житию, но горе тебе, вегда будещи судитися.

мучениками, прославил старца и престарелую вдовицу¹; их деяниям и жизни ты не подражала, душа, но горе тебе, когда будещь судима! Мф. 2:1, 16; Лк. 2:4–8 и след.; Лк. 2:25–26 и след.; Лк. 2:36–38

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Постився Господь дний четыредесять в пустыни, последи взалка, показуя человеческое; душе, да не разленишися, аще тебе приложится враг, молитвою же и постом от ног твоих да отразится.

Господь, постившись сорок дней в пустыне, наконец взалкал, обнаруживая в Себе человеческую природу. Не унывай, душа, если враг устремится на тебя, но да отразится он от ног твоих молитвами и постом. Исх. 34:28; Мф. 4:2; Лк. 4:2; Мк. 1:13

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Отца прославим, Сына превознесем, Божественному Духу верно поклонимся, Троице Нераздельней, Единице по существу, яко Свету и Светом, и Животу и Животом, животворящему и просвещающему концы.

Прославим Отца, превознесем Сына, с верою поклонимся Божественному Духу, Нераздельной Троице, Единой по существу, как Свету и Светам, Жизни и Жизням, животворящему и просвещающему пределы вселенной.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Град Твой сохраняй, Богородительнице Пречистая, в Тебе бо сей верно царствуй, в Тебе и утверждается, и Тобою побеждай, побеждает всякое искушение, и пленяет ратники, и проходит послушание.

Сохраняй град Свой, Пречистая Богородительница. Под Твоею защитою он царствует с верою, и от Тебя получает крепость, и при Твоем содействии неотразимо побеждает всякое бедствие, берет в плен врагов и держит их в подчинении.

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

Андрее честный и отче преблаженнейший, пастырю Критский, не престай моляся о воспевающих тя: да избавимся вси гнева и скорби, и тления, и прегрешений безмерных, чтущии твою память верно.

Андрей досточтимый, отец преблаженный, пастырь Критский, не переставай молиться за воспевающих тебя, чтобы избавиться от гнева, скорби, погибели и бесчисленных прегрешений нам всем, искренно почитающим память твою.

Таже оба лика вкупе поют Ирмос:

Безсеменнаго зачатия Рождество несказанное, Матере безмужныя нетленен Плод, Божие бо Рождение обновляет естества. Темже Тя вси роди, яко Богоневестную Матерь, православно величаем.

Рождество от бессеменного зачатия неизъяснимо, безмужной Матери нетленен Плод, ибо рождение Бога обновляет природу. Поэтому Тебя, как Богоневесту-Матерь мы, все роды, православно величаем.



В понедельник первой седмицы Великого Поста

- 1 Здесь имеются в виду Симеон Богоприимец и Анна-пророчица.





Во вторник первой седмицы Великого Поста

Славянский текст с русским переводом и ссылками на текст Библии

Песнь 1

Ирмос:

Помощник и Покровитель бысть мне во спасение, Сей мой Бог, и прославлю Его, Бог отца моего, и вознесу Его: славно бо прославился.

Помощник и Покровитель явился мне ко спасению, Он Бог мой, и прославлю Его, Бога отца моего, и превознесу Его, ибо Он торжественно прославился.

Исх. 15:1–2

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Каиново прешед убийство, произволением бых убийца совести душевней, оживив плоть и воевав на ню лукавыми моими деяньми.

Превзойдя Каиново убийство, сознательным произволением, через оживление греховной плоти, я сделался убийцею души, вооружившись против нее злыми моими делами. Быт. 4:8

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Авелеве, Иисусе, не уподобихся правде, дара Тебе приятна не принесох когда, ни деяния божественна, ни жертвы чистыя, ни жития непорочнаго.

Авелевой праведности, Иисусе, я не подражал, никогда не приносил Тебе приятных даров, ни дел богоугодных, ни жертвы чистой, ни жизни непорочной.

Быт. 4:4

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко Каин и мы, душе окаянная, всех Создетелю деяния скверная, и жертву порочную, и непотребное житие принесохом вкупе: темже и осудихомся.

Как Каин, так и мы, несчастная душа, принесли Создателю всего жертву порочную — дела нечестивые и жизнь невоздержанную: поэтому мы и осуждены. Быт. 4:3–5

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Брение Здатель живосоздав, вложил еси мне плоть и кости, и дыхание, и жизнь; но, о Творче мой, Избавителю мой и Судие, кающася приими мя.

Оживотворивший земной прах, Скудельник, Ты даровал мне плоть и кости, дыхание и жизнь; но, Творец мой, Искупитель мой и Судия, приими меня кающегося! Быт. 2:7

Во вторник первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Извещаю Ти, Спасе, грехи, яже содеях, и души и тела моего язвы, яже внутри убийственнии помыслы разбойнически на мя возложиша.

Пред Тобою, Спаситель, открываю грехи, сделанные мною, и раны души и тела моего, которые разбойнически нанесли мне внутренние убийственные помыслы. **Лк. 10:30**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще и согреших, Спасе, но вем, яко Чело- веколюбец еси, наказуеши милостивно и милосердствуеши тепле: слезяща зри- ши и притекаеши, яко отец, призывая блудного.

Хотя я и согрешил, Спаситель, но знаю, что Ты человеколюбив; наказываешь с состраданием и милуешь с любовью, взираешь на плачущего и спешишь, как Отец, призвать блудного. **Лк. 15:20**

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Пресушная Трѳице, во Едѳнице покла- няемая, возьми бремя от мене тяжкое греховное и, яко благоутробна, даждь ми слезы умиления.

Пресущественная Троица, Которой мы поклоняемся как Единому существу, сними с меня тяжелое бремя греховное и, как Милосердная, даруй мне слезы умиления.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Богородице, Надежде и Предстательство Тебе поющих, возьми бремя от мене тяж- кое греховное и, яко Владычица Чистая, кающаяся прими мя.

Богородице, Надежда и Помощь всем воспевающих Тебя, сними с меня тяже- лое бремя греховное и, как Владычица Непорочная, прими меня кающегося.

Песнь 2

Ирмос:

Вонми, Небо, и возглаголю, и воспую Христа, от Девы плотию пришедшаго.

Внемли, небо, я буду возвещать и вос- певать Христа, пришедшего во плоти от Девы.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Сшиваше кожнѳя ризы грех мне, обна- живѳй мя первѳя боготканнѳя одеждѳ.

«Кожаные ризы» сшил мне грех, сняв с меня прежнюю Богом сотканную одеж- ду.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Обложен есмь одеянием студа, якоже листвием смоковным, во обличение мо- их самовластных страстей.

Облекся я одеянием стыда, как листьѳ- ми смоковницы, во обличение самоволь- ных страстей моих. **Быт. 3:7**

Во вторник первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Одеяхся в срамную ризу и окровавленную студно течением страстного и любостластного живота. Оделся я в одежду, постыдно запятнанную и окровавленную нечистотой страстной и сластолюбивой жизни.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Впадох в страстную пагубу и в вещественную тлю, и оттоле до ныне враг мне досаждает. Подвергся я мучению страстей и вещественному тлению, и оттого ныне враг угнетает меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Любовещное и любоименное житие невоздержанием, Спасе, предпочет ныне, тяжким бременем обложен есмь. Предпочтя нестяжательности жизнь, привязанную к земным вещам и любостяжательную, Спаситель, я теперь нахожусь под тяжким бременем.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Украсих плотский образ скверных помышлений различным обложением и осуждаюся. Украсил я кумир плоти разноцветным одеянием гнусных помыслов и подвергаюсь осуждению.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Внешним прилежно благоукрашением едином попекохся, внутреннюю презрев Богообразную скинию. Усердно заботясь об одном внешнем благолепии, я пренебрег внутренней скинией, устроенной по образу Божию.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Погребох первого образа доброту, Спасе, страстьми, юже, яко иногда драхму, взыскав, обрящи. Засыпал страстями красоту первобытного образа, Спаситель; ее, как некогда драхму, Ты взыщи и найди. *Лк. 15:8*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согреших, якоже блудница, вопию Ти: един согреших Тебе, яко миро, приими, Спасе, и моя слезы. Согрешил, и, как блудница, взываю к Тебе: один я согрешил пред Тобю, приими, Спаситель, и от меня слезы вместо мира. *Лк. 7:37–38*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Очисти, якоже мытарь, вопию Ти, Спасе, очисти мя: никтоже бо сущих из Адама, якоже аз, согреших Тебе. Умилостивись, как мытарь, взываю к Тебе, Спаситель, смилуйся надо мною: ибо как никто из потомков Адамовых я согрешил пред Тобю. *Лк. 18:13*

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Единаго Тя в Трех Лицах, Бога всех пою, Воспеваю Тебя, Одного в трех Лицах Бога всех, Отца, Сына и Святого Духа.

Во вторник первой седмицы Великого Поста

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Пречистая Богородице Дево, Едина Все- Пречистая Богородице Дево, Ты Одна
петая, моли прилежно, во еже спастися всеми воспеваемая, усердно моли о на-
нам. шем спасении.

Песнь 3

Ирмос:

Утверди, Господи, на камени заповедей Утверди, Господи, на камне Твоих запо-
Твоих подвигшееся сердце мое, яко Един ведей поколебавшееся сердце мое, ибо
Свят еси и Господь. Ты один свят и Господь.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Источник живота стяжах Тебе, смерти Источник жизни нашел я в Тебе, Разру-
Низложителя, и вопию Ти от сердца мо- шитель смерти, и прежде кончины взы-
его прежде конца: согреших, очисти и ваю к Тебе от сердца моего: согрешил я,
спаси мя. умиловившись, спаси меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согреших, Господи, согреших Тебе, очи- Согрешил я, Господи, согрешил пред То-
сти мя: несть бо иже кто согреши в чело бою, смилуйся надо мною, ибо нет греш-
вещех, егоже не превзыдох прегрешень- ника между людьми, которого я не пре-
ми. взошел бы прегрешениями.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

При Нои, Спасе, блудствовавшия подра- Я подражал, Спаситель, развращенным
жах, онех наследствовах осуждение в по- современникам Ноя и наследовал осуж-
топе погращения. дение их на потопление в потоке.

Быт. 6:1–17

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Хама онаго, душе, отцеубийца подражав- Подражая отцеубийце Хаму, ты, душа,
ши, срама не покрыла еси искренняго, не прикрыла срамоты ближнего с лицом,
вспять зря возвратившись. обращенным назад. **Быт. 9:22–23**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Запаления, якоже Лот, бегай, душе моя, Беги, душа моя, от пламени греха; как
греха: бегай Содомы и Гоморры, бегай Лот; беги от Содомы и Гоморры; беги от
пламене всякаго безсловеснаго жела- огня всякаго безрассудного пожелания.
ния. **Быт. 19:15–17**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Помилуй, Господи, помилуй мя, вопию Помилуй, Господи, взываю к Тебе, по-
Ти, егда приидеши со ангелы Твоими милуй меня, когда придешь с Ангелами
воздати всем по достоянию деяний. Своими воздать всем по достоинству их
дел.

Во вторник первой седмицы Великого Поста

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Трѳице Прѳстая, Несозданная, Безначальное Естество, в Трѳице певаемая Ипостасей, спаси ны, верою поклоняющихся державе Твоей.

Троица несоставная, несозданная, Существо Безначальная, в троичности лиц воспеваемая, спаси нас, с верою поклоняющихся силе Твоей.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

От Отца безлетна Сына в лето, Богородительнице, неискусомужно родила еси, странное чудо, пребывши Дева доящи.

Ты, Богородительница, не испытавши мужа, во времени родила Сына от Отца вне времени и — дивное чудо: питая молоком, пребыла Девкою.

Песнь 4

Ирмос:

Услыша пророк пришествие Твое, Господи, и убоясь, яко хочещи от Девы родитися и человеком явитися, и глаголаше: услышах слух Твой и убоясь, слава силе Твоей, Господи.

Услышал пророк о пришествии Твоем, Господи, и утрашился, что Тебе угодно родиться от Девы и явиться людям, и сказал: услышал я весть о Тебе и утрашился; слава силе Твоей, Господи.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Бди, о душе моя, изрядствуй, якоже древле великий в патриарсех, да стяжеша деяние с разумом, да будещи ум, зряй Бога, и достигнеша незаходящий мрак в видении, и будещи великий купец.

Бодрствуй, душа моя, будь мужественна, как великий из патриархов, чтобы приобрести себе дело по разуму, чтобы обогатиться умом, видящим Бога, и проникнуть в непреступный мрак в созерцании и получить великое сокровище.

Быт. 32:28

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Дванадцать патриархов великий в патриарсех детотворив, тайно утверди тебе лестницу деятельнаго, душе моя, восхождения: дети, яко основания, степени, яко восхождения, премудренно подложив.

Великий из патриархов, родив двенадцать патриархов, таинственно представил тебе, душе моя, лестницу деятельнаго восхождения, премудро расположив детей как ступени, а свои шаги, как восхождения вверх.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Исава возненавиденнаго подражала еси, душе, отдала еси прелестнику твоему первыя доброты первенство и отеческия молитвы отпала еси, и дважды поползнула еси, окаянная, деянием и разумом:

Подражая ненавиденному Исаву, душа, ты отдала соблазнителю своему первенство первоначальной красоты и лишилась отеческаго благословения и, несчастная, пала дважды, деятель-

Во вторник первой седмицы Великого Поста

темже ныне покайся.

ностью и разумением, поэтому ныне покайся. **Быт. 25:32; Быт. 27:37; Мал. 1:2-3**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Едом Исав наречется, крайнего ради женоистовнаго смешения: невоздержанием бо присно разжигаем и сластями оскверняем, Едом именовася, еже глаголется разжжение души любогреховныя.

Исав был назван Едомом за крайнее пристрастие к женолюбию; он непрестанно разжигаясь невоздержанием и оскверняясь любострастием, назван Едомом, что значит — «распаление души грехолюбивой». **Быт. 25:30**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Иова на гноищи слышавши, о душе моя, оправдавшагося, того мужеству не поревновала еси, твердаго не имела еси предложения во всех, яже веси, и имиже искусилася еси, но явилася еси нетерпелива.

Слышав об Иове, сидевшем на гноище, ты, душа моя, не подражала ему в мужестве, не имела твердой воли во всем, что узнала, что видела, что испытала, но оказалась нетерпеливою. **Иов. 1:1-22**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Иже первее на престоле, наг ныне на гноище гноен, многий в чадех и славный, безчаден и бездомок напрасно: палату убо гноище и бисерие струпы вменяше.

Бывший прежде на престоле, теперь — на гноище, обнаженный и изъязвленный; имевший многих детей и знаменитый, внезапно стал бездетным и бездомным; гноище считал он своим чертогом и язвы — драгоценными камнями. **Иов. 2:11-13**

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Нераздельное Существом, Неслитное Лицы богословлю Тя, Троическое Единое Божество, яко Единоцарственное и Сопрестольное, вопию Ти песнь великую, в вышних трегубо песнословимую.

Нераздельным по существу, неслиянным в Лицах богословски исповедую Тебя, Троичное Единое Божество, Соцарственное и Сопрестольное; возглашаю Тебе великую песнь, в небесных обителях троекратно воспеваемую. **Ис. 6:1-3**

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

И раждаеши, и девствуеши, и пребываеши обоюду естеством Дева, Рождейся обновляет законы естества, утроба же раждает нераждающая. Бог идеже хочет, побеждается естества чин: творит бо, елика хочет.

И рождает Ты, и остаешься Девой, в обоих случаях сохраняя по естеству девство. Рожденный Тобою обновляет законы природы, а девственное чрево рождает; когда хочет Бог, то нарушается порядок природы, ибо Он творит, что хочет.

Во вторник первой седмицы Великого Поста

Песнь 5

Ирмос:

От нощи утренююща, Человеколюбче, просвети, молюся, и настави и мене на повеления Твоя, и научи мя, Спасе, тво- рити волю Твою.

От ночи бодрствующего, просвети меня, молю, Человеколюбец, путеводи меня в повелениях Твоих и научи меня, Спа- ситель, исполнять Твою волю. Пс. 62:2; Пс. 118:35

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Моисеов слышала еси ковчежец, душе, водами, волнами носим речными, яко в чертозе древле бегающий дела, горькаго совета фараонитска.

Ты слышала, душа, о корзинке с Моисе- ем, в древности носимом водами в вол- нах реки, как в чертоге, избегшем го- рестного последствия замысла фараоно- ва. Исх. 2:3

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще бабы слышала еси, убивающия ино- гда безвозрастное мужское, душе ока- янная, целомудрия деяние, ныне, яко ве- ликий Моисей, сси премудрость.

Если ты слышала, несчастная душа, о по- вивальных бабках, некогда умерщвляв- ших новорожденных младенцев муж- ского пола, то теперь, подобно Моисею, млекопитайся мудростью. Исх. 1:8-22

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко Моисей великий египтянина, ума, уязвивши, окаянная, не убила еси, душе; и како вселишися, глаголи, в пустыню страстей покаянием.

Подобно великому Моисею, поразив- шему египтянина, ты, не умертвила, несчастная душа, гордого ума; как же, скажи, вселишься ты в пустыню от стра- стей через покаяние? Исх. 2:11-12

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

В пустыню вселися великий Моисей; гря- ди убо, подражай того житие, да и в ку- пине Божоявления, душе, в видении бу- деди.

Великий Моисей поселился в пустыне; иди и ты, душа, подражай его жизни, чтобы и тебе увидеть в терновом кусте явление Бога. Исх. 3:2-3

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Моисеов жезл воображай, душе, ударя- ющий море и огустевающий глубину, во образ Креста Божественного: имже мо- жеша и ты великая совершити.

Изобрази, душа, Моисеев жезл, поража- ющий море и огустевающий глубину, в знамение Божественного Креста, кото- рым и ты можешь совершить великое. Исх. 14:21-22

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аарон приношаша огонь Богу непороч- ный, нелестный; но Офни и Финеев, Аарон приносил Богу огонь чистый, бес- примесный, но Офни и Финеев принес-

Во вторник первой седмицы Великого Поста

яко ты, душе, приношаху чуждее Богу, ли, как ты, душа, отчужденную от Бога
оскверненное житие. нечистую жизнь. **1 Цар. 2:12–13**

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Тя, Трѳице, славим Единого Бога: Свят, Тебя, Пресвятая Троица, прославляем
Свят, Свят еси, Отче, Сыне и Душе, за Единого Бога: Свят, Свят, Свят Отец,
Прѳстое Существо, Едѳнице присно по- Сын и Дух, Простое Существо, Единица
кланяемая. вечно поклоняемая.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Из Тебе облечеса в мое смешение, нетлен- В Тебе, Нетленная, не познавшая мужа
ная, безмужная Мати Дево, Бог, созда- Мать-Дево, облекся в мой состав со-
вый веки, и соедини Себе человеческое творивший мир Бог и соединил с Собою
естество. человеческую природу.

Песнь 6

Ирмос:

Возопих всем сердцем моим к щедрому От всего сердца моего я воззвал к мило-
Богу, и услыша мя от ада преисподняго, сердному Богу, и Он услышал меня из
и возведе от тли живот мой. ада преисподнего и воззвал жизнь мою
от погибели.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Волны, Спасе, прегрешений моих, яко в Волны грехов моих, Спаситель, обратив-
мори Чермнем возвращающесе, покры- шись, как в Чермном море, внезапно по-
ша мя внезапно, яко египтяны иногда и крыли меня, как некогда египтян и их
тристаты. всадников. **Исх. 14:26–28; Исх. 15:4–5**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Неразумное, душе, произволение имела Нерассудителен твой выбор, душа, как
еси, яко прежде Израиль: Божественныя у древнего Израиля, ибо ты безрас-
бо манны предсудила еси безсловесно судно предпочла Божественной манне
любосластное страстей объядение. сластолюбивое пресыщение страстями.

Чис. 21:5

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Кладенцы, душе, предпочла еси хана- Колодцы хананейских помыслов ты, ду-
нейских мыслей паче жилы камене, из ша, предпочла камню с источником, из
негоже премудрости река, яко чаша, про- которого река премудрости, как чаша,
ливает токи богословия. изливает струи богословия. **Быт. 21:25;**

Исх. 17:6

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Свиная мяса и котлы и египетскую пи- Свиное мясо, котлы и египетскую пищу
щу, паче Небесныя, предсудила еси, ду- ты предпочла пище небесной, душа моя,

Во вторник первой седмицы Великого Поста

ше моя, якоже древле неразумнии лю- как древний безрассудный народ в пу-
дие в пустыни. стыне. *Исх. 16:3*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко удари Моисей, раб Твой, жезлом ка- Как Моисей, раб Твой, ударив жезлом
мень, образно животворивая ребра Твоя о камень, таинственно предызобразил
прообразоваше, из нихже вси питие жиз- животворное ребро Твое, Спаситель, из
ни, Спасе, почерпаем. которого все мы почерпаем питие жиз-
ни.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Испытай, душе, и смотри, якоже Иисус Исследуй, душа, подобно Иисусу Нави-
Навин, обетования землю, какова есть, ну, и обозри обещанную землю, какова
и вселися в ню благозаконием. она, и поселись в ней путем исполнения
закона.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Трѣица есмь Прѣста, Нераздельна, раз- Я — Троица Простая, Нераздельная, раз-
дельна Личне и Единица есмь естеством дельная в Лицах и Единица, соединен-
соединена, Отец глаголет, и Сын, и Бо- ная по существу; свидетельствует Отец,
жественный Дух. Сын и Божественный Дух.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Утроба Твоя Бога нам роди, воображена Чрево Твое родило нам Бога, принявше-
по нам: Егоже, яко Создателя всех, мо- го наш образ; Его, как Создателя всего
ли, Богородице, да молитвами Твоими мира, моли, Богородица, чтобы по мо-
оправдимся. литвам Твоим нам оправдаться.

Господи, помилуй. *Трижды.*

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу. И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Кондак, глас 6:

Душе моя, душе моя, востани, что спи- Душа моя, душа моя, восстань, что ты
ши? конец приближается, и имаши сму- спишь? Конец приближается, и ты сму-
титися: воспряни убо, да пощадит тя тишься; пробудись же, чтобы пощадил
Христос Бог, везде сый и вся исполняяй. тебя Христос Бог, Вездесущий и все на-
полняющий.

Песнь 7

Ирмос:

Согрешихом, беззаконновахом, неправ- Мы согрешили, жили беззаконно, непра-
довахом пред Тобою, ниже соблюдохом, во поступали пред Тобою, неохрани-
ниже сотворихом, якоже заповедал еси ли, не исполнили, что Ты заповедал нам;
нам; но не предаждь нас до конца, отцев но не оставь нас до конца, Боже отцов.
Боже. *Дан. 9:5-6*

Во вторник первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Кивот яко ношашеся на колеснице, Зан оный, егда превращшуся тельцу, точию коснуса, Божиим искусия гневом; но того дерзновения убежавши, душе, почитай Божественная честне.

Когда ковчег везли на колеснице, то Оза, когда вол свернул в сторону, лишь только прикоснулся, испытал на себе гнев Божий, но, душа, избегая его дерзости, благоговейно почитай Божественное.

2 Цар. 6:6–7

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Слышала еси Авессалома, како на естество воста, познала еси того скверная деяния, имиже оскверни ложе Давида отца; но ты подражала еси того страстная и любосластная стремления.

Ты слышала об Авессаломе, как он восстал на самую природу, знаешь гнусные его деяния, которыми он обесчестил ложе отца — Давида; но ты сама подражала его страстным и сластолюбивым порывам. 2 Цар. 15:1–37; 2 Цар. 16:21

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Покорила еси неработное твое достоинство телу твоему, иного бо Ахитофела обретше врага, душе, снизила еси сего советом; но сия разсыпа Сам Христос, да ты всяко спасешися.

Свободное свое достоинство ты, душа, подчинила своему телу, ибо, нашедши другого Ахитофела-врага, ты склонилась на его советы, но их рассеял Сам Христос, чтобы ты спасена была.

2 Цар. 16:20–21

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Соломон чудный и благодати премудрости исполненный, сей лукавое иногда пред Богом сотворив, отступи от Него; емуже ты проклятым твоим житием, душе, уподобилась еси.

Чудный Соломон, будучи преисполнен дара премудрости, некогда, сотворив злое пред Богом, отступил от Него; ему ты уподобилась, душа, своей жизнью, достойной проклятия. 3 Цар. 3:12; 3 Цар. 11:4–6

3 Цар. 11:4–6

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Сластями влеком страстей своих, оскверняшеся, увы мне, рачитель премудрости, рачитель блудных жен и странен от Бога: егоже ты подражала еси умом, о душе, сладострастьми скверными.

Увлечшись сластолюбивыми страстями, осквернился, увы, ревнитель премудрости, возлюбив нечестивых женщин и отчуждившись от Бога; ему, душа, ты сама подражала в уме постыдным сладострастием. 3 Цар. 11:6–8

3 Цар. 11:6–8

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ровоаму поревновала еси, не послушавшему совета отча, купно же и злейшему рабу Иеровоаму, прежнему отступнику,

Ты поревновала, душа, Ровоаму, не послушавшему совета отеческого, и вместе злейшему рабу Иеровоаму, древнему мя-

Во вторник первой седмицы Великого Поста

душе, но бегай подражания и зови Богу: тежнику; избегай подражание им и зывай к Богу: согрешила я, умилосердись надо мною. 3 Цар. 12:13–14, 3 Цар. 12:20

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Трѳице Прѳстая, Нераздельная, Единосущная и Естество Едино, Светове и Свет, и Свята Три, и Едино Свято поется Бог Трѳица; но воспой, прослави Живот и Животы, душе, всех Бога.

Троица Простая, Нераздельная, Единосущная, Единая Естеством, Светы и Свет и Три Святы и Едино (Лицо) Свято, Бог Троица, воспеваемая в песнопениях; воспой же и ты, душа, прославь Жизнь и Жизни — Бога всех.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Поем Тя, благословим Тя, поклоняемся Тебе, Богородительнице, яко Неразлучныя Трѳицы породила еси Единого Христа Бога и Сама отверзла еси нам, сущим на земли, Небесная.

Воспеваем Тебя, благословляем Тебя, поклоняемся Тебе, Богородительница, ибо Ты родила Единого из Нераздельной Троицы Христа Бога и Сама открыла для нас, живущих на земле, небесные обители.

Песнь 8

Ирмос:

Егоже воинства Небесная славят, и трепещут херувими и серафими, всяко дыхание и тварь, пойте, благословите и превозносите во вся веки.

Кого прославляют воинства небесные и пред Кем трепещут Херувимы и Серафимы, Того, все существа и творения, воспевайте, благословляйте и превозносите во все века.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ты Озии, душе, поревновавши, сего проказение в себе стяжала еси сугубо: безместная бо мыслиши, беззаконная же деши; остави, яже имаши, и притецы к покаянию.

Соревновав Озии, душа, ты получила себе вдвойне его проказу, ибо помышляешь недолжное и делаешь беззаконное; оставь, что у тебя есть и приступи к покаянию. 4 Цар. 15:5; 2 Пар. 26:19

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ниневитяны, душе, слышала еси кающияся Богу, в ретищем и пепелом, сих не подражала еси, но явилася еси злейшая всех, прежде закона и по законе прегрешивших.

Ты слышала, душа, о ниневитянах, в рубище и пепле кающих Богу; им ты не подражала, но оказалась упорнейшею всех, согрешивших до закона и после закона. Иона 3:5

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

В рове блата слышала еси Иеремию, душе, града Сионя рыданьями вопиюща и Ты слышала, душа, как Иеремия, в нечистом рве с рыданиями зывал к городу

Во вторник первой седмицы Великого Поста

слез ищуща: подражай сего плачевное житие и спасешися.

Сиону и искал слез; подражай плачевной его жизни и спасешься. *Иер. 38:6*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Иона в Фарсис побеже, проразумев обращение ниневитянов, разуме бо, яко пророк, Божие благоутробие: темже ревноваше пророчеству не солгаться.

Иона побежал в Фарсис, предвидя обращение ниневитян, ибо он, как пророк, знал милосердие Божие и вместе ревновал, чтобы пророчество не оказалось ложным. *Иона 1:3*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Даниила в рове слышала еси, како заградил уста, о душе, зверей; уведела еси, како отроцы, иже о Азарию, погасиша верою печи пламень горящий.

Ты слышала, душа, как Даниил во рве заградил уста зверей; ты узнала, как юноши, бывшие с Азарию, верою угасили разожженный пламень печи. *Дан. 14:31; Дан. 3:24*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ветхаго Завета вся приведох ти, душе, к подобию; подражай праведных боголюбивая деяния, избегни же паки лукавых грехов.

Из Ветхого Завета всех я привел тебе в пример, душа; подражай богоугодным деяниям праведных, и избегай грехов людей порочных.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Безначальне Отче, Сыне Собезначальне, Утешителю Благий, Душе Правый, Слова Божия Родителю, Отца Безначальна Слове, Душе Живый и Зиждяй, Трбице Единице, помилуй мя.

Безначальный Отче, Собезначальный Сын, Утешитель благий, Дух правды, Родитель Бога Слова, Слово Безначальное Отца, Дух Животворящий и Созидающий, Троица Единая, помилуй меня.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Яко от оброщения червленицы, Пречистая, умная багряница Еммануилева внутрь во чреве Твоем плоть исткася. Темже Богородицу воистинну Тя почитаем.

Мысленная порфира — плоть Еммануила соткалась внутри Твоего чрева, Пречистая, как бы из вещества пурпурного; потому мы почитаем Тебя, Истинную Богородицу.

Песнь 9

Ирмос:

Безсеменнаго зачатия Рождество несказанное, Матере безмужныя нетленен Плод, Божие бо Рождение обновляет естества. Темже Тя вси роди, яко Богоневестную Матерь, православно величаем.

Рождество от бессеменного зачатия неизъяснимо, безмужной Матери нетленен Плод, ибо рождение Бога обновляет природу. Поэтому Тебя, как Богоневестную Матерь мы, все роды, православно величаем.

Во вторник первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Христос искушашеся, диавол искушаше, показуя камение, да хлебы будут, на гору возведе видети вся царствия мира во мгновении; убойся, о душе, ловления, трезвися, молися на всякий час Богу.

Христос был искушаем; диавол искушал, показывая камни, чтобы они обратились в хлебы; возвел Его на гору, чтобы видеть все царства мира в одно мгновение; бойся, душа, этого обольщения, бодрствуй и ежечасно молись Богу.

Мф. 4:1-9; Мк. 1; 12-13; Лк. 4:1-12

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Горлица пустыннолюбная, глас вопиющего возгласи, Христов светильник, проповедуя покаяние, Ирод беззаконнова со Иродиадою. Зри, душе моя, да не увязнеши в беззаконныя сети, но облобызай покаяние.

Пустыннолюбивая горлица, голос вопиющего, Христов светильник взывал, проповедуя покаяние, а Ирод беззаконствовал с Иродиадою; смотри, душа моя, чтобы не впасть тебе в сети беззаконных, но возлюби покаяние.

Песн. 2:12; Ис. 40:3; Мф. 3:8; Мф. 14:3; Мк. 6:17; Лк. 3:19-20

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

В пустыню вселися благодати Предтеча, и Иудея вся и Самария, слышавше, течаху и исповедаху грехи своя, крещающеся усердно: ихже ты не подражала еси, душе.

Предтеча благодати обитал в пустыне и все иудеи и самаряне стекались слушать его и исповедовали грехи свои, с усердием принимая крещение. Но ты, душа, не подражала им.

Мф. 3:1-6; Мк. 1:3-6

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Брак убо честный и ложе нескверно, обоя бо Христос прежде благослови, плотию ядый и в Кане же на браце воду в вино совершая, и показуя первое чудо, да ты изменишися, о душе.

Брак честен и ложе непорочно, ибо Христос благословил их некогда, в Кане на браке вкушая пищу плотию и претворяя воду в вино, совершая первое чудо, чтобы ты, душа, изменилась.

Евр. 13:4; Ин. 2:1-11

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Разслабленнаго стягну Христос, одр взявша, и юношу умерша воздвиже, вдовиче рождение, и сотника отрока, и самаряныне явися, в душе службу тебе, душе, предживописа.

Христос укрепил расслабленного, взявшего постель свою; воскресил умершего юного сына вдовы, исцелил слугу сотника и, открыв Себя самарянке, предначертал тебе, душа, служение Богу духом.

Мф. 9:6; Мф. 8:13; Лк. 7:14; Ин. 4:7-24

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Кровоточивую исцели прикосновением края ризна Господь, прокаженныя очи-

Господь исцелил кровоточивую через прикосновение к одежде Его, очистил

Во вторник первой седмицы Великого Поста

сти, слепыя и хромыя просветив, исправи, глухия же, и немыя, и ничащия низу исцели словом: да ты спасешия, окаянная душе.

прокаженных, дал прозрение слепым, исправил хромых, глухих, немых и уврачевал словом скорченную, чтобы ты спаслась, несчастная душа. Мф. 9:20; Мф. 11:5; Лк. 13:11–13

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Отца прославим, Сына превознесем, Божественному Духу верно поклонимся, Троице Нераздельней, Единице по существу, яко Свету и Светом, и Животу и Животом, Животворящему и Просвещающему концы.

Прославим Отца, превознесем Сына, с верою поклонимся Божественному Духу, Нераздельной Троице, Единой по существу, как Свету и Светам, Жизни и Жизням, животворящему и просвещающему пределы вселенной.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Град Твой сохраняй, Богородительнице Пречистая, в Тебе бо сей верно царствуй, в Тебе и утверждается, и Тобою побеждай, побеждает всякое искушение, и пленяет ратники, и проходит послушание.

Сохраняй град Свой, Пречистая Богородительница. Под Твоею защитою он царствует с верою, и от Тебя получает крепость, и при Твоем содействии неотразимо побеждает всякое бедствие, берет в плен врагов и держит их в подчинении.

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

Андрее честный и отче треблаженный, пастырю Критский, не престай молиться о воспевающих тя, да избавимся вси гнева, и скорби, и тления, и прегрешений безмерных, чтущии твою память верно.

Андрей досточтимый, отец преблаженный, пастырь Критский, не переставай молиться за воспевающих тебя, чтобы избавиться от гнева, скорби, погибели и бесчисленных прегрешений нам всем, искренно почитающим память твою.

Таже оба лика вкупе поют Ирмос:

Безсеменнаго зачатия Рождество несказанное, Матере безмужныя нетленен Плод, Божие бо Рождение обновляет естества. Темже Тя вси роди, яко Богоневестную Матерь, православно величаем.

Рождество от бессеменного зачатия неизъяснимо, безмужной Матери нетленен Плод, ибо рождение Бога обновляет природу. Поэтому Тебя, как Богоневесту-Матерь мы, все роды, православно величаем.



В среду первой седмицы Великого Поста

Славянский текст с русским переводом и ссылками на текст Библии

Песнь 1

Ирмос:

Помощник и Покровитель бысть мне во спасение, Сей мой Бог, и прославлю Его, Бог отца моего, и вознесу Его: славно бо прославился.

Помощник и Покровитель явился мне ко спасению, Он Бог мой, и прославлю Его, Бога отца моего, и превознесу Его, ибо Он торжественно прославился.

Исх. 15:1-2

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

От юности, Христе, заповеди Твоя преступил, всестрастно небрегий, унынием преидох житие. Темже зову Ти, Спасе: поне на конец спаси мя.

С юности, Христе, я пренебрегал Твоими заповедями, всю жизнь провел в страстях, беспечности и нерадении. Поэтому и взываю к Тебе, Спаситель: хотя при кончине спаси меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Повержена мя, Спасе, пред враты Твоими, поне на старость не отрини мене во ад тща, но прежде конца, яко Человеколюбец, даждь ми прегрешений оставление.

Поверженного пред вратами Твоими, Спаситель, хотя в старости, не низринь меня в ад, как невоздержанного, но прежде кончины, как Человеколюбец, даруй мне оставление прегрешений.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Богатство мое, Спасе, изнурив в блуде, пуст есмь плодов благочестивых, алчен же зову: Отче щедрот, предварив, Ты мя ущедри.

Расточив богатство мое в распутстве, Спаситель, я чужд плодов благочестия, но, чувствуя голод, взываю: Отец Милосердный, поспеши и умилосердись надо мною.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

В разбойники впадый аз есмь помышленьми моими, весь от них уязвихся ныне и исполнихся ран, но, Сам ми представ, Христе Спасе, исцели.

По помыслам моим я человек, попавшийся разбойникам; теперь я весь изранен ими, покрыт язвами, но Ты Сам, Христос Спаситель, приди и исцели меня. Лк. 10:30

В среду первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Священник, мя предвидев, мимо иде, и левит, видя в лютых нага, презре, но из Марии возсиявый Иисусе, Ты, представ, ущедри мя.

Священник, заметив меня, прошел мимо, и левит, видя меня в беде обнаженного, презрел; но Ты, воссиявший от Марии Иисусе, прииди и умилосердись надо мною. **Лк. 10:31–32**

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Ты ми даждь светозарную благодать от Божественнаго свыше промышления избежати страстей омрачения и пети усердно Твоего, Марие, жития красная исправления.

Даруй мне, Мария, ниспосланную тебе свыше Божественным Промыслом светозарную благодать — избежать мрака страстей и усердно воспеть прекрасные подвиги твоей жизни.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Пресушная Трѳице, во Едѳнице покланяемая, возьми бремя от мене тяжкое греховное и, яко благоутробна, даждь ми слезы умиления.

Пресущественная Троица, Которой мы поклоняемся как Единому Существу, сними с меня тяжелое бремя греховное и, как Милосердная, даруй мне слезы умиления.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Богородице, Надежде и Предстательство Тебе поющих, возьми бремя от мене тяжкое греховное и, яко Владычица Чистая, кающася прими мя.

Богородице, Надежда и Помощь всем воспевающих Тебя, сними с меня тяжелое бремя греховное и, как Владычица Непорочная, прими меня кающегося.

Песнь 2

Ирмос:

Вонми, Небо, и возглаголю, и воспую Христа, от Девы плотию пришедшаго.

Внемли, небо, я буду возвещать и воспевать Христа, пришедшего во плоти от Девы.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Поползохся, яко Давид, блудно и осквернихся, но омый и мене, Спасе, слезами.

От невоздержания, как Давид, я пал и осквернился, но омой и меня, Спаситель, слезами. **2 Цар. 11:4**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ни слез, ниже покаяния имам, ниже умиления. Сам ми сия, Спасе, яко Бог, даруй.

Ни слез, ни покаяния, ни умиления нет у меня; Сам Ты, Спаситель, как Бог, даруй мне это.

В среду первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Погубих первозданную доброту и благолепие мое и ныне лежу наг и стыжуся. Погубил я первозданную красоту и благообразие мое и теперь лежу обнаженным и стыжусь.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Дверь Твою не затвори мне тогда, Господи, Господи, но отверзи ми сию, кающемся Тебе. Не затвори предо мною теперь дверь Твою, Господи, Господи, но отвори ее для меня, кающегося Тебе. **Мф. 7:21-23; Мф. 25:11**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Внуши въздыхания души моя и очию моею приими капли, Спасе, и спаси мя. Внемли, Спаситель, стенаниям души моею, прими слезы очей моих и спаси меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Человеколюбче, хотяй всем спастися, Ты воззови мя и приими, яко благ, кающагося. Человеколюбец, желающий всем спасения, Ты призови меня и приими, как Благий, кающегося. **1 Тим. 2:4**

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас.

Пречистая Богородице Дево, Едина Всепетая, моли прилежно, во еже спастися нам. Пречистая Богородице Дева, Ты Одна, всеми воспеваемая, усердно моли о нашем спасении.

Иный Ирмос:

Видите, видите, яко Аз есмь Бог, манну одождивый и воду из камене источивый древле в пустыни людем Моим, десницею единою и крепостию Моею. Видите, видите, что Я — Бог, в древности ниспославший манну и источивший воду из камня народу Моему в пустыне — одним Своим всемогуществом. **Исх. 16:14; Исх. 17:6**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Видите, видите, яко Аз есмь Бог, внушай, душе моя, Господа вопиюща, и удалися прежняго греха, и бойся, яко неумытнато и яко Судии и Бога. Видите, видите, что Я — Бог. Внимай, душа моя, взывающему Господу, оставь прежний грех и убойся как праведного Судию и Бога.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Кому уподобилася еси, многогрешная душе? токмо первому Каину и Ламеху оному, каменовавшая тело злодействы и убившая ум безсловесными стремленьми. Кому уподобилась ты, многогрешная душа, как не первому Каину и тому Ламеху, жестоко окаменив тело злодеяниями и убив ум безрассудными стремлениями. **Быт. 4:1-26**

В среду первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Вся прежде закона претекши, о душе, Сифу не уподобилася еси, ни Еноса подражала еси, ни Еноха преложением, ни Ноя, но явилася еси убога праведных жизни. Имея в виду всех, живших до закона, о душа, не уподобилась ты Сифу, не подражала ни Еносу, ни Еноху через преселение духовное, ни Ною, но оказалась чуждой жизни праведников. **Быт. 5:1–32**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Единая отверзла еси хляби гнева Бога Твоего, душе моя, и потопила еси всю, якоже землю, плоть, и деяния, и житие, и пребыла еси вне спасительного ковчега. Ты одна, душа моя, открыла бездны гнева Бога своего и потопила, как землю, всю плоть, и дела, и жизнь, и осталась вне спасительного ковчега. **Быт. 7:1–24**

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Всем усердием и любовью притекла еси Христу, первый греха путь отвращши, и в пустынях непроходимых питающися, и Того чисте совершающи Божественныя заповеди. Оставив прежний путь греха, ты с всем усердием и любовью прибегла ко Христу, живя в непроходимых пустынях и в чистоте исполняя Божественные Его заповеди.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Безначальная, Несозданная Троице, Нераздельная Единице, кающася мя приими, согрешивша спаси, Твое есмь создание, не презри, но пощади и избави огненного мя осуждения. Безначальная Несозданная Троица, Нераздельная Единица, прими меня кающегося, спаси согрешившего, я — Твое создание, не презри, но пощади и избавь меня от осуждения в огонь.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Пречистая Владычице, Богородительнице, Надежду к Тебе притекающих и пристанище сущих в бури, Милостиваго и Создателя и Сына Твоего умилостави и мне молитвами Твоими. Пречистая Владычица, Богородительница, Надежда прибегающих к Тебе и пристанище для застигнутых бурей, Твоими молитвами приклони на милость и ко мне Милостивого Творца и Сына Твоего.

Песнь 3

Ирмос:

Утверди, Господи, на камени заповедей Твоих подвигшееся сердце мое, яко Един Свят еси и Господь. Утверди, Господи, на камне Твоих заповедей поколебавшееся сердце мое, ибо Ты один Свят и Господь.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Благословения Симова не наследовала еси, душе окаянная, ни пространное Симова благословения не наследовала ты, несчастная душа, и не получила, по-

В среду первой седмицы Великого Поста

одержание, якоже Иафет, имела еси на добно Иафету, обширного владения на
земли оставления. земле — отпущения грехов.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

От земли Харран изыди от греха, душе Удались, душа моя, от земли Харран —
моя, гряди в землю, точащую присно от греха; иди в землю, источающую веч-
животное нетление, еже Авраам наслед- но живое нетление, которую наследовал
ствова. Авраам. **Быт. 12:1–7**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Авраама слышала еси, душе моя, древ- Ты слышала, душа моя, как в древности
ле оставльша землю отечества и бывша Авраам оставил землю отеческую и сде-
пришельца, сего произволению подра- делался странником; подражай его реши-
жай. мости. **Быт. 12:1–7**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

У дуба Мамврийскаго учредив патриарх Угостив Ангелов под дубом Маврийским,
ангелы, наследствова по старости обето- патриарх на старости получил, как добы-
вания ловитву. чу, обещанное. **Быт. 18:1**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Исаака, окаянная душе моя, разумевши Зная, бедная душа моя, как Исаак при-
новую жертву, тайно всесоженную Гос- несен таинственно в новую жертву все-
подеви, подражай его произволению. сожжения Господу, подражай его реши-
мости. **Быт. 22:2**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Исмаила слышала еси, трезвися, душе Ты слышала, душа моя, что Измаил был
моя, изгнана, яко рабынино отрождение, изгнан, как рожденный рабыней, бодр-
виждь, да не како подобно что постраж- ствуй, смотри, чтобы и тебе не потер-
деши, ласкосердствующи. петь бы чего-либо подобного за сладо-
страстие. **Быт. 21:10–11**

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Содержим есмь бурею и треволением Ты слышала, душа моя, что Измаил был
согрешений, но сама мя, мати, ныне спа- изгнан, как рожденный рабыней, бодр-
си и к пристанищу Божественного пока- ствуй, смотри, чтобы и тебе не потер-
яния возведи. петь бы чего-либо подобного за сладо-
страстие. **Быт. 21:10–11**

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Рабское моление и ныне, преподобная, Усердное моление и ныне, преподобная,
принеси ко благоутробней молитвами принеся к умиловленной твоими мо-
твоими Богородице, отверзи ми Боже- литвами Богородице, открой и для меня
ственные входы. Божественные входы.

В среду первой седмицы Великого Поста

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Трѳице Прѳстая, Несозданная, Безначальное Естество, в Трѳице певаемая Ипостасей, спаси ны, верою поклоняющихся державе Твоей.

Троица Несоставная, Несозданная, Существо Безначальная, в троичности Лиц воспеваемая, спаси нас, с верою поклоняющихся силе Твоей.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

От Отца безлетна Сына в лето, Богородительнице, неискусомужно родила еси, странное чудо, пребывши Дева доящи.

Ты, Богородительница, не испытавши мужа, во времени родила Сына от Отца вне времени и — дивное чудо: питая молоком, пребыла Девою.

Песнь 4

Ирмос:

Услыша пророк пришествие Твое, Господи, и убоясь, яко хочещи от Девы родиться и человеком явиться, и глаголаше: услышах слух Твой и убоясь, слава силе Твоей, Господи.

Услышал пророк о пришествии Твоем, Господи, и утрашился, что Тебе угодно родиться от Девы и явиться людям, и сказал: услышал я весть о Тебе и утрашился; слава силе Твоей, Господи.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Тело осквернися, дух окаляся, весь острушихся, но яко врач, Христе, обоя покаянием моим уврачуй, омой, очисти, покажи, Спасе мой, паче снега чистейша.

Тело мое осквернено, дух грязен, весь я покрыт струпями, но Ты, Христе, как врач, уврачуй и то и другое моим покаянием, омой, очисти, яви меня чище снега, Спаситель мой.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Тело Твое и кровь, распинаемый о всех, положил еси, Слово: тело убо, да мя обновиши, кровь, да омыеши мя. Дух же предал еси, да мя приведеш, Христе, Твоему Родителю.

Твое тело и Кровь, Слово, Ты принес в жертву за всех при распятии; Тело — чтобы воссоздать меня, Кровь — чтобы омыть меня, и Дух Ты, Христе, предал, чтобы привести меня к Твоему Отцу.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Соделал еси спасение посреде земли, Щедре, да спасемся. Волею на древе распялся еси, Едем затворенный отверзся, горняя и дольная тварь, языцы вси, спасени, поклоняются Тебе.

Посреди земли Ты устроил спасение, Милосердный, чтобы мы спаслись; Ты добровольно распялся на древе; Едем затворенный открылся; Тебе поклоняются небесные и земные и все спасенные Тобою народы. Пс. 73:12

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Да будет ми купель кровь из ребр Твоих, в купе и питие, источившее воду оставле-

Да будет мне омовением Кровь из ребр Твоих и вместе питием, источившая

В среду первой седмицы Великого Поста

ния, да обоюду очищаюся, помазуюся и пия, яко помазание и питание, Слове, животоочная Твоя словеса.

оставление грехов, чтобы мне и тем и другим очищаться, Слове, помазуюсь и напояясь животворными Твоими словами, как мазью и питием. *Ин. 19:34*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Чашу Церковь стяжа, ребра Твоя живоносная, из нихже сугубыя нам источи токи оставления и разума во образ древняго и новаго, двоих вкупе заветов, Спасе наш.

Церковь приобрела себе Чашу в живоносном ребре Твоем, из которого проистек нам двойной поток оставления грехов и разумения, Спаситель наш, в образ обоих Заветов, Ветхого и Нового.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Наг есмь чертога, наг есмь и брака, купно и вечери; светильник угасе, яко безелейный, чертог заключися мне спящу, вечеря снеседся, аз же по руку и ногу связан, вон низвержен есмь.

Я лишен брачного чертога, лишен и брака, и вечери; светильник, как без елея, погас; чертог закрылся во время моего сна, вечеря окончена, а я, связанный по рукам и ногам, извержен вон. *Мф. 25:1-13; Лк. 12:35-37; Лк. 13:24-27; Лк. 14:7-24*

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Нераздельное Существом, Неслитное Лицы богословлю Тя, Троическое Единое Божество, яко Единоцарственное и Сопрестольное, вопию Ти песнь великую, в вышних трегубо песнословимую.

Нераздельным по существу, неслитным в Лицах богословски исповедую Тебя, Троичное Единое Божество, Соцарственное и Сопрестольное; возглашаю Тебе великую песнь, в небесных обителях троекратно воспеваемую. *Ис. 6:1-3*

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

И раждаеши, и девствуеши, и пребываеши обоюду естеством Дева, Рождейся обновляет законы естества, утроба же раждает нераждающая. Бог идеже хочет, побеждается естества чин: творит бо, елика хочет.

И рождаешь Ты, и остаешься Девой, в обоих случаях сохраняя по естеству девство. Рожденный Тобою обновляет законы природы, а девственное чрево рождает; когда хочет Бог, то нарушается порядок природы, ибо Он творит, что хочет.

Песнь 5

Ирмос:

От нощи утренююща, Человеколюбче, просвети, молюся, и настави и мене на повеления Твоя, и научи мя, Спасе, творити волю Твою.

От ночи бодрствующего, просвети меня, молю, Человеколюбец, путеводи меня в повелениях Твоих и научи меня, Спаситель, исполнять Твою волю. *Пс. 62:2; Пс. 118:35*

В среду первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко тяжкий нравом, фараону горькому
бых, Владыко, Ианни и Иамври, душею
и телом, и погружен умом, но помози
ми.

По упорству я стал как жестокий нра-
вом фараон, Владыко, по душе и телу я —
Ианний и Иамврий, и по уму погрязший,
но помоги мне. *Исх. 7:11; 2 Тим. 3:8*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Калом смесихся, окаянный, умом, омый
мя, Владыко, банею моих слез, молю Тя,
плоти моя одежда убелив, яко снег.

Загрязнил я, несчастный, свой ум, но
омой меня, Владыко, в купели слез мо-
их молю Тебя, и убели, как снег, одежду
плоти моей.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще испытаю моя дела, Спасе, всяка-
го человека превозшедша грехами себе
зрю, яко разумом мудрствуйай, согреших
не неведением.

Когда исследую свои дела, Спаситель, то
вижу, что превзошел я грехами всех лю-
дей, ибо я грешил с разумным сознани-
ем, а не по неведению.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Пощади, пощади, Господи, создание
Твое, согреших, ослаби ми, яко есте-
ством чистый Сам сый Един, и ин разве
Тебе никтоже есть кроме скверны.

Пощади, Господи, пощади, создание
Твое: я согрешил, прости мне, ибо толь-
ко Ты один чист по природе, и никто,
кроме Тебя, не чужд нечистоты.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Мене ради Бог сый, вообразился еси в
мя, показал еси чудеса, исцелив прока-
женных и расслабленного стягнув, кро-
воточивыя ток уставил еси, Спасе, при-
косновением риз.

Ради меня, будучи Богом, Ты принял
мой образ, Спаситель, и, совершая чуде-
са, исцелял прокаженных, укреплял рас-
слабленных, остановил кровотечение у
кровоточивой прикосновением одежды.
Мф. 9:20; Мк. 5:25–27; Лк. 8:43–44

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Струи Иорданския прешедши, обрела
еси покой безболезненный, плоти сла-
сти избежавши, еяже и нас изми твоими
молитвами, преподобная.

Ты перешла поток Иорданский и при-
обрела покой безболезненный, оставив
плотское удовольствие, от которого из-
бавь и нас твоими молитвами, преподоб-
ная.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Тя, Трбице, славим Единаго Бога: Свят,
Свят, Свят еси, Отче, Сыне и Душе,
Простое Существо, Единице присно по-
клоняемая.

Тебя, Пресвятая Троица, прославляем
за Единого Бога: Свят, Свят, Свят Отец,
Сын и Дух, Простое Существо, Единица
вечно поклоняемая.

В среду первой седмицы Великого Поста

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Из Тебе облечеса в мое смешение, нетлен- В Тебе, Нетленная, не познавшая мужа
ная, безмужная Мати Дево, Бог, созда- Матерь-Дево, облечся в мой состав со-
вый веки, и соедини Себе человеческое творивший мир Бог и соединил с Собою
естество. человеческую природу.

Песнь 6

Ирмос:

Возопих всем сердцем моим к щедрому От всего сердца моего я воззвал к мило-
Богу, и услыша мя от ада преисподняго, сердному Богу, и Он услышал меня из
и возведе от тли живот мой. ада преисподнего и воззвал жизнь мою
от погибели.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Востани и побори, яко Иисус Амалика, Восстань и побеждай плотские страсти,
плотския страсти, и гаваониты, лестныя как Иисус Амалика, всегда побеждая и
помыслы, присно побеждаючи. гаваонитян — обольстительные помыс-
лы. *Исх. 17:8; Нав. 8:21*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Преиди, време текущее естество, яко Душа, Бог повелевает: перейди, как
прежде ковчег, и земли оныя буди во некогда ковчег Иордан, текущее по сво-
одержании обетования, душе, Бог пове- ему существу время и сделайся облада-
левет. тельницею обещанной земли. *Нав. 3:17*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко спасл еси Петра, возопивша, спаси, Подобно тому как Ты спас Петра, воз-
предварив мя, Спасе, от зверя избави, звавшего, поспеши, Спаситель, спасти
простер Твою руку, и возведи из глубины и меня, избавь меня от чудовища, про-
греховныя. стерши Свою руку, и выведи из глубины
греха. *Мф. 14:31*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Пристанище Тя вем утишное, Владыко, Тихое пристанище вижу в Тебе, Владыка,
Владыко Христе, но от незаходимых глу- Владыка Христе, поспеши же избавить
бин греха и отчаяния мя, предварив, из- меня от непроходимых глубин греха и
бави. отчаяния.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Трѳица есмь Прѳста, Нераздельна, раз- Я — Троица Несоставная, Нераздельная,
дельна Личне, и Единица есмь естеством раздельная в лицах, и Единица, соеди-
соединена, Отец глаголет, и Сын, и Бо- ненная по существу; свидетельствует
жественный Дух. Отец, Сын и Божественный Дух.

В среду первой седмицы Великого Поста

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Утроба Твоя Бога нам роди, воображена по нам: Егоже, яко Создателя всех, моли, Богородице, да молитвами Твоими оправдимся. Чрево Твое родило нам Бога, принявшего наш образ; Его, как Создателя всего мира, моли, Богородица, чтобы по молитвам Твоим нам оправдаться.

Господи, помилуй. **Трижды.**

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу. И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Душе моя, душе моя, востани, что спиши? конец приближается, и имаши смутиться: воспрями убо, да пощадит тя Христос Бог, везде сый и вся исполняй. Душа моя, душа моя, восстань, что ты спишь? Конец приближается, и ты смутись; пробудись же, чтобы пощадил тебя Христос Бог, Вездесущий и все наполняющий.

Песнь 7

Ирмос:

Согрешихом, беззаконновахом, неправдовахом пред Тобою, ниже соблюдохом, ниже сотворихом, якоже заповедал еси нам; но не предаждь нас до конца, отцев Боже. Мы согрешили, жили беззаконно, неправо поступали пред Тобою, не сохранили, не исполнили, что Ты заповедал нам; но не оставь нас до конца, Боже отцов. Дан. 9:5–6

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Манассиева собрала еси согрешения изволением, поставльши яко мерзости страсти и умноживши, душе, негодования, но того покаянию ревнующи тепле, стяжи умиление. Ты, душа, добровольно вместила преступления Манассии, поставив вместо идолов страсти и умножив мерзости; но усердно подражай и его покаянию с чувством умиления. 4 Цар. 21:1–2

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ахаавовым поревновала еси сквернам, душе моя, увы мне, была еси плотских скверн пребывалище и сосуд срамлен страстей, но из глубины твоя воздохни и глаголи Богу грехи твоя. Ты подражала Ахаву в мерзостях, душа моя; увы, ты сделалась жилищем плотских нечистот и постыдным сосудом страстей; но воздохни из глубины своей и поведай Богу грехи свои. 3 Цар. 16:30

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Заклучися тебе небо, душе, и глад Божий постиже тя, егда Илии Фесвитянина, якоже Ахаав, не покорился словесем иногда, но Сараффии уподобився, напитай пророку душу. Заклучилось небо для тебя, душа, и голод от Бога послан на тебя, как некогда на Ахава за то, что он не послушал слов Илии Фесфитянина; но ты подражай вдове Сарептской, напитай душу пророка. 3 Цар. 17:8–9

В среду первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Попали Илия иногда дваши пятьдесят Иезавелиных, егда студныя пророки погуби, во обличение Ахаавово, но бегай подражания двою, душе, и укрепляйся.

Илия попалил некогда дважды по пятьдесят служителей Иезавели, когда истреблял гнусных пророков ее в обличение Ахава; но ты, душа, избегай подражания обоим им и крепись в воздержании. 4 Цар. 1:10–15

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Трѳице Прѳстая, Нераздельная, Единосущная, и Естество Едино, Светове и Свет, и Свята Три, и Едино Свято поется Бог Трѳица; но воспой, прослави Живот и Животы, душе, всех Бога.

Троица Простая, Нераздельная, Единосущная, и Одно Божество, Светы и Свет, Три Святы и Одно Лицо Свято, Бог-Троица, воспеваемая в песнопениях; воспой же и ты, душа, прославь Жизнь и Жизни — Бога всех.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Поем Тя, благословим Тя, поклоняемся Ти, Богородительнице, яко Нераздельныя Трѳицы породила еси Единого Христа Бога и Сама отверзла еси нам, сущим на земли, Небесная.

Воспеваем Тебя, благословляем Тебя, поклоняемся Тебе, Богородительница, ибо Ты родила Одного из Нераздельной Троицы, Христа Бога, и Сама открыла для нас, живущих на земле, небесные обители.

Песнь 8

Ирмос:

Егоже воинства Небесная славят, и трепещут херувими и серафими, всяко дыхание и тварь, пойте, благословите и превозносите во вся веки.

Кого прославляют воинства небесные и пред Кем трепещут Херувимы и Серафимы, Того, все существа и творения, воспевайте, благословляйте и превозносите во все века.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Правосуде Спасе, помилуй и избави мя огня и прещения, еже имам на суде праведно претерпети; ослаби ми прежде конца добродетелию и покаянием.

Правосудный Спаситель, помилуй и избавь меня от огня и наказания, которому я должен справедливо подвергнуться на суде; прости меня прежде кончины, дав мне добродетель и покаяние.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко разбойник, вопию Ти: помяни мя; яко Петр, плачу горце: ослаби ми, Спасе; зову, яко мытарь, слезю, яко блудница; приими мое рыдание, якоже иногда ха-

Как разбойник взываю к Тебе: вспомни меня; как Петр, горько плачу, Спаситель; как мытарь, издаю вопль: будь милостив ко мне; проливаю слезы, как блудни-

В среду первой седмицы Великого Поста

нанеино.

ца; прими мое рыдание, как некогда от жены Хананейской. *Лк. 7:37–38; Лк. 18:13; Лк. 23:42; Лк. 22:62; Мф. 15:22*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Гноение, Спасе, исцели смиренныя моя души, Едине Врачу, пластырь мне наложи, и елей, и вино, дела покаяния, умиление со слезами.

Один Врач — Спаситель, исцели гниение моей смиренной души; приложи мне пластырь, елей и вино — дела покаяния, умиление со слезами.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Хананею и аз подражая, помилуй мя, вопию, Сыне Давидов; касаюся края ризы, яко кровоточивая, плачу, яко Марфа и Мария над Лазарем.

Подражая жене Хананейской, и я взываю к Сыну Давидову: помилуй меня; касаюся одежды Его, как кровоточивая, плачу, как Марфа и Мария над Лазарем.

Мф. 9:20; Мф. 15:22; Ин. 11:33

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Безначальне Отче, Сыне Собезначальне, Утешителю Благий, Душе Правый, Слова Божия Родителю, Отца Безначальна Слове, Душе Живый и Зиждяй, Троице Единице, помилуй мя.

Безначальный Отче, Собезначальный Сын, Утешитель Благий, Дух Правый, Родитель Слова Божия, Безначальное Слово Отца, Дух, Животворящий и Созидающий, Троица Единая, помилуй меня.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Яко от оброщения червленицы, Пречистая, умная багряница Еммануилева внутрь во чреве Твоем плоть исткася. Темже Богородицу воистинну Тя почитаем.

Мысленная порфира — плоть Еммануила соткалась внутри Твоего чрева, Пречистая, как бы из вещества пурпурного; потому мы почитаем Тебя, Истинную Богородицу.

Песнь 9

Ирмос:

Безсеменнаго зачатия Рождество несказанное, Матере безмужныя нетленен Плод, Божие бо Рождение обновляет естества. Темже Тя вси роди, яко Богоневестную Матерь, православно величаем.

Рождество от бессеменного зачатия неизъяснимо, безмужной Матери нетленен Плод, ибо рождение Бога обновляет природу. Поэтому Тебя, как Богоневестную Матерь мы, все роды, православно величаем.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Недуги исцеляя, нищим благовествоваше Христос Слово, вредныя уврачева, с мытари ядыше, со грешники беседоваше, Иаиropy дщере душу предумершую

Врачуя болезни, Христос-Слово, благовествовал нищим, исцелял увечных, вкушал с мытарями, беседовал с грешниками и прикосновением руки возвратил

В среду первой седмицы Великого Поста

возврати осязанием руки.

вышедшую из тела душу Иаировой дочери. *Мф. 4:23; Мф. 9:10–11; Мк. 5:41–42*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Мытарь спасашеся, и блудница целомудрствоваше, и фарисей, хваляся, осуждашеся. Ов убо: очисти мя; ова же: помилуй мя; сей же величашеся вопия: Боже, благодарю Тя, и прочия безумныя глаголы.

Мытарь спасся и блудница сделалась целомудренною, а гордый фарисей подвергся осуждению, ибо первый взывал: «Будь милостив ко мне»; другая: «Помилуй меня»; а последний тщеславно возгласал: «Боже, благодарю Тебя...» и прочие безумные речи. *Лк. 7:46–47; Лк. 18:14*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Закхей мытарь бе, но обаче спасашеся, и фарисей Симон соблажняшеся, и блудница приимаше оставительная разрешения от Имущаго крепость оставляти грехи, юже, душе, потщися подражати.

Закхей был мытарь, однако спасся; Симон фарисей соблажнялся, а блудница получила решительное прощение от Имеющего власть отпускать грехи; спеши, душа, и ты подражать ей. *Лк. 7:39; Лк. 19:9; Ин. 8:3–11*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Блуднице, о окаянная душе моя, не поревновала еси, яже приимши мира алавастр, со слезами мазаше нозе Спасове, отре же власы, древних согрешений рукописание Раздирающаго ея.

Бедная душа моя, ты не подражала блуднице, которая, взяв сосуд с миром, мазала со слезами и отирала волосами ноги Спасителя, разорвавшего запись прежних ее прегрешений. *Лк. 7:37–38*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Грады, имже даде Христос благовестие, душе моя, уведала еси, како прокляти быша. Убойся указания, да не будеши якоже оны, ихже содомляном Владыка уподобив, даже до ада осуди.

Ты знаешь, душа моя, как прокляты города, которым Христос благовестил Евангелие; страшись этого примера, чтобы и тебе не быть, как они, ибо Владыка, уподобив их содомлянам, присудил их к аду. *Лк. 10:12–15*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Да не горшая, о душе моя, явишия отчаянием, хананеи веру слышавшая, еяже дщи словом Божиим исцелися; Сыне Давидов, спаси и мене, воззови из глубины сердца, якоже она Христу.

Не окажись, душа моя, по отчаянию хуже хананеянки, слышавшей о вере, по которой Божиим словом исцелена дочь ее; взывай, как она, Христу из глубины сердца: «Сын Давидов, спаси и меня». *Мф. 15:22*

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Отца прославим, Сына превознесем, Божественному Духу верно поклонимся,

Прославим Отца, превознесем Сына, с верою поклонимся Божественному Духу,

В среду первой седмицы Великого Поста

Троице Нераздельней, Единице по Существу, яко Свету и Светом, и Животу и Животом, Животворящему и Просвещающему концы.

Нераздельной Троице, Единой по существу, как Свету и Светам, Жизни и Жизням, Животворящему и Просвещающему пределы вселенной.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Град Твой сохраняй, Богородительнице Пречистая, в Тебе бо сей верно царствуяй, в Тебе и утверждается, и Тобою побеждаяй, побеждает всякое искушение, и пленяет ратники, и проходит послушание.

Сохраняй град Свой, Пречистая Богородительница. Под Твоею защитою он царствует с верою, и от Тебя получает крепость, и при Твоем содействии неотразимо побеждает всякое бедствие, берет в плен врагов и держит их в подчинении.

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

Андрее честный и отче преблаженнейший, пастырю Критский, не престай моляся о воспевающих тя, да избавимся вси гнева, и скорби, и тления, и прегрешений безмерных, чтущии твою память верно.

Андрей досточтимый, отец преблаженный, пастырь Критский, не переставай молиться за воспевающих тебя, чтобы избавиться от гнева, скорби, погибели и бесчисленных прегрешений нам всем, искренно почитающим память твою.

Таже оба лика вкупе поют Ирмос:

Безсеменнаго зачатия Рождество несказанное, Матере безмужныя нетленен Плод, Божие бо Рождение обновляет естества. Темже Тя вси роди, яко Богоневестную Матерь, православно величаем.

Рождество от бессеменного зачатия неизъяснимо, безмужной Матери нетленен Плод, ибо рождение Бога обновляет природу. Поэтому Тебя, как Богоневесту-Матерь мы, все роды, православно величаем.



В четверг первой седмицы Великого Поста

Славянский текст с русским переводом и ссылками на текст Библии

Песнь 1

Ирмос:

Помощник и Покровитель бысть мне во спасение, Сей мой Бог, и прославлю Его, Бог отца моего, и вознесу Его: славно бо прославился.

Помощник и Покровитель явился мне ко спасению, Он Бог мой, и прославлю Его, Бога отца моего, и превознесу Его, ибо Он торжественно прославился.

Исх. 15:1-2

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Агнче Божий, вземлай грехи всех, возьми бремя от мене тяжкое греховное, и, яко благоутробен, даждь ми слезы умиления.

Агнец Божий, взявший грехи всех, сними с меня тяжкое бремя греховное и, как Милосердный, даруй мне слезы умиления. Ин. 1:29

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Тебе припадаю, Иисусе, согреших Ти, очисти мя, возьми бремя от мене тяжкое греховное и, яко благоутробен, даждь ми слезы умиления.

К Тебе припадаю, Иисусе, согрешил я пред Тобою, умилосердись надо мною, сними с меня тяжкое бремя греховное и, как Милосердный, даруй мне слезы умиления.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Не вниди со мною в суд, нося моя деяния, словеса изыскупа и исправляя стремления. Но в щедротах Твоих презирая моя лютая, спаси мя, Всесильне.

Не входи со мною в суд, взвешивая мои дела, исследуя слова и обличая стремления, но по Твоим щедротам презирая мои злодеяния, спаси меня, Всесильный.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Покаяния время, прихожду Ти, Создателю моему: возьми бремя от мене тяжкое греховное и, яко благоутробен, даждь ми слезы умиления.

Время покаяния: к Тебе прихожу, моему Создателю, сними с меня тяжкое бремя греховное и, как Милосердный, даруй мне слезы умиления.

В четверг первой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Богатство душевное иждив грехом, пусть Расточив в грехе духовное богатство, я
есмь добродетелей благочестивых, глад- чужд святых добродетелей, но, испыты-
ствуя же зову: милости подателю Госпо- вая голод, взываю: Источник милости,
ди, спаси мя. Господи, спаси меня.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Приклоньшися Христовым Божествен- Покорившись перед Божественными за-
ным законом, к сему приступила еси, поведаниями Христа, ты предалась Ему,
сладостей неудержимая стремления оставив необузданные стремления к удо-
оставивши, и всякую добродетель все- вольствиям, и все добродетели, как одну,
благоговейно, яко едину, исправила еси. исполнила со всем благоговением.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Пресущественная Трѳице, во Едѳнице Пресущественная Троица, Которой мы
поклоняемая, возьми бремя от мене поклоняемся как Единому Существу,
тяжкое греховное и, яко благоутробна, сними с меня тяжелое бремя греховное
даждь ми слезы умиления. и, как Милосердная, даруй мне слезы
умиления.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Богородице, Надежде и Предстательство Богородице, Надежда и Помощь всем
Тебе поющих, возьми бремя от мене тяже- воспевающих Тебя, сними с меня тяже-
кое греховное и, яко Владычица Чистая, лое бремя греховное и, как Владычица
кающаяся прими мя. Непорочная, прими меня кающегося.

Песнь 2

Ирмос:

Видите, видите, яко Аз есмь Бог, манну Видите, видите, что Я — Бог, в древности
одождивый и воду из камне источивый ниспославший манну и источивый во-
древле в пустыни людем Моим, десни- ду из камня народу Моему в пустыне —
цею единою и крепостию Моею. одним Своим всемогуществом. *Исх. 16:14;*
Исх. 17:6

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Мужа убих, глаголет, в язву мне и юношу Мужа убил я, сказал Ламех, в язву себе, и
в струп, Ламех, рыдая, вопияше; ты же юношу — в рану себе, взывал он, рыдая;
не трепещеши, о душе моя, окалявши ты же, душа моя, не трепещешь, осквер-
плоть и ум осквернивши. нив тело и помрачив ум. *Быт. 4:23*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Столп умудрила еси создати, о душе, Ты умудрилась, душа, устроить столп и
и утверждение водрузити твоими по- воздвигнуть твердыню своими вожде-
хотьми, аще не бы Зиждитель удержал лениями, но Творец обуздал замыслы

В четверг первой седмицы Великого Поста

советы твоя и низверг на землю ухищрения твоя.

твои и поверг на землю твои построения. **Быт. 11:3-4**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

О како поревновах Ламеху, первому убийце, душу, яко мужа, ум, яко юношу, яко брата же моего, тело убив, яко Каин убийца, любосластными стремленьми.

О, как уподобился я древнему убийце Ламеху, убив душу, как мужа, ум — как юношу, и подобно убийце Каину — тело мое, как брата, сластолюбивыми стремлениями.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Одожди Господь от Господа огонь иногда на беззаконие гневающее, сожег содомляны; ты же огонь вжгла еси геенский, в немже имаши, о душе, сожешься.

Господь некогда пролил дождем огонь от Господа, попалив неистовое беззаконие содомлян; ты же, душа, разожгла огонь геенский, в котором должна будешь гореть. **Быт. 19:24**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Уязвихся, уранихся, се стрелы вражия, уязвившия мою душу и тело; се струпи, гноения, омрачения вопиют, раны самовольных моих страстей.

Изранен я, изъявлен; вот стрелы врага, пронзившие душу мою и тело; вот раны, язвы и струпы вопиют об ударах самопроизвольных моих страстей.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Простерла еси руце твои к щедрому Богу, Марие, в бездне зол погружаемая; и якоже Петру человеколюбно руку Божественную простре твое обращение всячески Иский.

Утопая в бездне зла, ты простерла, Мария, руки свои к Милосердному Богу, и Он, всячески ища твоего обращения, человеколюбиво подал тебе, как Петру, Божественную руку. **Мф. 14:31**

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Безначальная, Несозданная Трѳице, Нераз-Безначальная Несозданная Троица, Нераздельная Едѳнице, кающася мя приими, согрешивша спаси, Твое есмь создание, не презри, но пощади и избави мя огненнаго осуждения.

Безначальная, Несозданная Троица, Нераздельная Единица, прими меня кающегося, спаси согрешившего, я — Твое создание, не презри, но пощади и избавь меня от осуждения в огонь.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Пречистая Владычице, Богородительнице, Надеждо к Тебе притекающих и пристанище сущих в бури, Милостиваго и Создателя и Сына Твоего умиловисти и мне молитвами Твоими.

Пречистая Владычица, Богородительница, Надежда прибегающих к Тебе и пристанище для застигнутых бурей, Твоими молитвами приклони на милость и ко мне Милостивого Творца и Сына Твоего.

В четверг первой седмицы Великого Поста

Песнь 3

Ирмос:

Утверди, Господи, на камени заповедей Твоих подвигшееся сердце мое, яко Един Свят еси и Господь. Утверди, Господи, на камне Твоих заповедей поколебавшееся сердце мое, ибо Ты Один Свят и Господь.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Агаре древле, душе, египтяныне уподобилася еси, поработившись произволением и рождши новаго Исмаила, презорство. Древней Агари египтянке уподобилась ты, душа, поработенная своим произволом и родив нового Измаила — дерзость. **Быт. 16:16**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Иаковлю лествицу разумела еси, душе моя, являемую от земли к Небесем: почему не имела еси восхода тверда, благочестия. Ты знаешь, душа моя, о лестнице с земли до небес, показанной Иакову; почему же ты не избрала безопасного восхода — благочестия? **Быт. 28:12**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Священника Божия и царя уединена, Христово подобие в мире жития, в чловецех подражай. Подражай священнику Божию и царю одинокому Мелхиседеку, образу жизни Христа среди людей в мире. **Быт. 14:18; Евр. 7:1-3**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Обратися, постени, душе окаянная, прежде даже не примет конец жития торжество, прежде даже дверь не заключит чертога Господь. Обратись и воздыхай, несчастная душа, прежде нежели кончится торжество жизни, прежде чем Господь затворит дверь брачного чертога.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Не буди столп сланный, душе, возвратившись вспять, образ да устрашит тя содомский, горе в Сигор спасайся. Не сделайся соляным столпом, душа, обратившись назад, да устрашит тебя пример содомлян; спасайся на гору в Сигор. **Быт. 19:19-23; Быт. 19:26**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Моления, Владыко, Тебе поющих не отвержи, но ущедри, Человеколюбче, и подаждь верою просящим оставление. Не отвергни, Владыко, моления воспевающих Тебя, но умилосердись Человеколюбче, и просящим с верою даруй прощение.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Трѳица Прѳстая, Несозданная, Безначальное Естество, в Трѳице певаемая Трѳица Несоставная, Несозданная, Существо Безначальная, в трѳичности Лиц

В четверг первой седмицы Великого Поста

Ипостасей, спаси ны, верою покланяю-
щихся державе Твоей.

воспеваемая, спаси нас, с верою покло-
няющихся силе Твоей.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

От Отца безлетна Сына в лето, Богоро-
дительнице, неискусомужно родила еси,
странное чудо, пребывши Дева доящи.

Ты, Богородительница, не испытавши
мужа, во времени родила Сына от Отца
вне времени и — дивное чудо: питая мо-
локом, пребыла Девкою.

Песнь 4

Ирмос:

Услыша пророк пришествие Твое, Госпо-
ди, и убоясь, яко хощещи от Девы роди-
тися и человеком явитися, и глаголаше:
услышах слух Твой и убоясь, слава силе
Твоей, Господи.

Услышал пророк о пришествии Твоем,
Господи, и утрашился, что Тебе угодно
родиться от Девы и явиться людям, и ска-
зал: услышал я весть о Тебе и утрашил-
ся; слава силе Твоей, Господи.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Время живота моего мало и исполнено
болезней и лукавства, но в покаянии мя
приими и в разум призови, да не бу-
ду стяжание ни брашно чуждому, Спасе,
Сам мя ущедрю.

Время жизни моей кратко и исполнено
огорчений и пороков, но прими меня в
покаянии и призови к познанию исти-
ны, чтобы не сделаться мне добычею и
пищею врага, Спаситель, умилосердись
надо мною. **Быт. 47:9**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Царским достоинством, венцем и баг-
ряницею одеян, многоименный человек
и праведный, богатством кипя и стады,
внезапу богатства, славы царства, обни-
щав, лишился.

Человек, облеченный царским досто-
инством, венцом и багряницею, много
имевший и праведный, изобиловавший
богатством и стадами, внезапно обни-
щав, лишился богатства, славы и цар-
ства. **Иов. 1:1-22**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще праведен бяхе он и непорочен па-
че всех, и не убеже ловления лъстиваго
и сети; ты же, грехолюбива сущи, окаян-
ная душе, что сотвориши, аще чесому от
неведомых случится найти тебе?

Если он, будучи праведным и безукориз-
ненным более всех, не избежал козней и
сетей обольстителя диавола, то что сде-
лаешь, ты, грехолюбивая несчастная ду-
ша, если что-нибудь неожиданное по-
стигнет тебя?

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Высокоглаголив ныне есмь, жесток же и
сердцем, вотще и всуе, да не с фарисеем
осудиши мя. Паче же мытарево смире-

Высокомерен я ныне на словах, дерзок
и в сердце, напрасно и тщетно; не осуди
меня с фарисеем, но даруй мне смире-

В четверг первой седмицы Великого Поста

ние подаждь ми, Едине Щедре, Правосуде, и сему мя сочисли.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согреших, досадив сосуду плоти моя, Щедре, но в покаянии мя прими и в разум призови, да не буду стяжание ни брашно чуждему, Спасе, Сам мя ущедр.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Самоистукан бых страстьми, душу мою вреда, Щедре, но в покаянии мя прими и в разум призови, да не буду стяжание ни брашно чуждему, Спасе, Сам мя ущедр.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Не послушах гласа Твоего, преслушах Писание Твое, Законоположника, но в покаянии мя прими и в разум призови, да не буду стяжание ни брашно чуждему, Спасе, Сам мя ущедр.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Великих безместий во глубину низведшихся, неодолима была еси; но востекла еси помыслом лучшим к крайней деяньми яве добродетели преславно, ангельское естество, Марие, удививши.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Нераздельное Существом, Неслитное Лицы богословлю Тя, Троическое Единое Божество, яко Единоцарственное и Сопрестольное, вопию Ти песнь великую, в вышних трегубо песнословимую.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

И раждаеши, и девствуеши, и пребываеши обоюду естеством Дева, Рождейся об-

ние мытаря и к нему причисли, Один Милосердный и Правосудный.

Знаю, Милосердный, согрешил я, осквернив сосуд моей плоти, но прими меня в покаянии и призови к познанию истины, чтобы не сделаться мне добычею и пищею врага; Сам, Ты, Спаситель, умилосердись надо мною.

Истуканом я сделал сам себя, исказив душу свою страстями, Милосердный; но прими меня в покаянии и призови к познанию истины, чтобы не сделаться мне добычею и пищею врага; Сам, Ты, Спаситель, умилосердись надо мною.

Не послушал я голоса Твоего, нарушил Писание Твое, Законодатель; но прими меня в покаянии и призови к познанию истины, чтобы не сделаться мне добычею и пищею врага; Сам, Ты, Спаситель, умилосердись надо мною.

Увлечшись в глубину великих пороков, ты, Мария, не погрязла в ней, но высшим помыслом через деятельность явно поднялась до совершенной добродетели, дивно изумив ангельскую природу.

Нераздельным по существу, неслиянным в Лицах богословски исповедую Тебя, Троичное Единое Божество, Соцарственное и Сопрестольное; возглашаю Тебе великую песнь, в небесных обителях троекратно воспеваемую. Ис. 6:1-3

И рождаешь Ты, и остаешься Девой, в обоих случаях сохраняя по естеству дев-

В четверг первой седмицы Великого Поста

новляет законы естества, утроба же раждает нераждающая. Бог идеже хочет, побеждается естества чин: творит бо, елика хочет.

ство. Рожденный Тобою обновляет законы природы, а девственное чрево рождает; когда хочет Бог, то нарушается порядок природы, ибо Он творит, что хочет.

Песнь 5

Ирмос:

От нощи утренююща, Человеколюбче, просвети, молюся, и настави и мене на повеления Твоя, и научи мя, Спасе, творити волю Твою.

От нощи бодрствующего, просвети меня, молю, Человеколюбец, путеводи меня в повелениях Твоих и научи меня, Спаситель, исполнять Твою волю. Пс. 62:2; Пс. 118:35

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Низу снечащую подражай, о душе, прииди, припади к ногама Иисусовыма, да ты исправит, и да ходиши право стези Господни.

Подражай, душа, скорченной жене, прииди, припади к ногам Иисуса, чтобы Он исправил тебя и ты могла ходить прямо по стезям Господним. Лк. 13:11–13

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще и кладязь еси глубокий, Владыко, источи ми воду из пречистых Твоих жил, да, яко самаряныня, не ктому, пияй, жажду: жизни бо струи источаеши.

Если Ты — и глубокий колодец, Владыко, то источи мне струи из пречистых ребр Своих, чтобы я, как самарянка, испив, уже не жаждал, ибо Ты источаешь потоки жизни. Ин. 4:11–15

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Силоам да будут ми слезы моя, Владыко Господи, да умью и аз зеницы сердца, и вижду Тя, умна Света превечна.

Силоамом да будут мне слезы мои, Владыко Господи, чтобы и мне омыть очи сердца и умственно созерцать Тебя, Предвечный Свет. Ин. 9:7

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Несравненным желанием, всебогатая, древу возжелевши поклониться животному, сподобилася еси желанья, сподоби убо и мене улучити вышняя славы.

С чистой любовью возжелав поклониться Древу Жизни, всеблаженная, ты удостоилась желаемого; удостой же и меня достигнуть высшей славы.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Тя, Трбице, славим Единого Бога: Свят, Свят, Свят еси, Отче, Сыне и Душе, Простое Существо, Единице присно поклоняемая.

Тебя, Пресвятая Троица, прославляем за Единого Бога: Свят, Свят, Свят Отец, Сын и Дух, Простое Существо, Единица вечно поклоняемая.

В четверг первой седмицы Великого Поста

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Из Тебе облечеса в мое смешение, нетлен- В Тебе, Нетленная, не познавшая мужа
ная, безмужная Мати Дево, Бог, созда- Мать-Дево, облечся в мой состав со-
вый веки, и соедини Себе человеческое творивший мир Бог и соединил с Собою
естество. человеческую природу.

Песнь 6

Ирмос:

Возопих всем сердцем моим к щедрому От всего сердца моего я воззвал к мило-
Богу, и услыша мя от ада преисподняго, сердному Богу, и Он услышал меня из
и возведе от тли живот мой. ада преисподнего и воззвал жизнь мою
от погибели.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аз есмь, Спасе, юже погубил еси древ- Я — та драхма с царским изображени-
ле царскую драхму; но вжег светильник, ем, которая с древности потеряна у Тебя,
Предтечу Твоего, Слове, взыщи и обря- Спаситель, но, засветив светильник —
щи Твой образ. Предтечу Своего, Слове, поищи и най-
ди Свой образ.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Востани и побори, яко Иисус Амалика, Восстань и низложи плотские страсти,
плотския страсти, и гаваониты, лестныя как Иисус Амалика, всегда побеждая и
помыслы, присно побеждаючи. гаваонитян — обольстительные помыс-
лы. *Исх. 17:8; Нав. 8:21*

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Да страстей пламень угасиши, слез кап- Чтобы угасить пламень страстей, ты, Ма-
ли источала еси присно, Марие, душею рия, пылая душой, непрестанно проли-
распаляема, ихже благодать подаждь и вала потоки слез, преизобилие которых
мне, твоему рабу. даруй и мне, рабу твоему.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Безстрастие Небесное стяжала еси край- Возвышеннейшим образом жизни на
ним на земли житием, мати. Темже тебе земле, ты, мать, приобрела небесное
поющим страстей избавитися молитва- бесстрастие; поэтому ходатайствуй, что-
ми твоими молися. бы воспевающие тебя избавились от
страстей по твоим молитвам.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Трѳица есмь Прѳста, Нераздельна, раз- Я — Троица Несоставная, Нераздельная,
дельна Личне и Едѳница есмь естеством раздельная в Лицах, и Единица, соеди-
соединена, Отец глаголет, и Сын, и Бо- ненная по существу; свидетельствует
жественный Дух. Отец, Сын и Божественный Дух.

В четверг первой седмицы Великого Поста

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Утроба Твоя Бога нам роди, воображена по нам: Егоже, яко Создателя всех, моли, Богородице, да Твоими молитвами оправдимся.

Чрево Твое родило нам Бога, принявшего наш образ; Его, как Создателя всего мира, моли, Богородица, чтобы по молитвам Твоим нам оправдаться.

Господи, помилуй. **Трижды.**

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу. И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Кондак, глас 6:

Душе моя, душе моя, востани, что спиши? конец приближается, и имаши смутиться: воспряни убо, да пощадит тя Христос Бог, везде сый и вся исполняй.

Душа моя, душа моя, восстань, что ты спишь? Конец приближается, и ты смутись; пробудись же, чтобы пощадил тебя Христос Бог, Вездесущий и все наполняющий.

Песнь 7

Ирмос:

Согрешихом, беззаконновахом, неправдовахом пред Тобою, ниже соблюдохом, ниже сотворихом, якоже заповедал еси нам; но не предаждь нас до конца, отцев Боже.

Мы согрешили, жили беззаконно, неправо поступали пред Тобою, не сохранили, не исполнили, что Ты заповедал нам; но не оставь нас до конца, Боже отцов.

Дан. 9:5–6

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Исчезоша дние мои, яко соние встающего; темже, яко Езекия, слезю на ложе моем, приложитися мне летом живота. Но кий Исаия предстанет тебе, душе, аще не всех Бог?

Дни мои прошли как сновидение пробуждающегося; поэтому, подобно Езекии, я плачу на ложе моем, чтобы продлились годы жизни моей; но какой Исаия посетит тебя, душа, если не Бог всех?

4 Цар. 20:3; Ис. 38:2–6

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Припадаю Ти и приношу Тебе, якоже слезы, глаголы моя: согреших, яко не согрешу блудница, и беззаконновах, яко иный никтоже на земли. Но ущедри, Владыко, творение Твое и воззови мя.

Припадаю к Тебе и приношу Тебе со слезами слова мои: согрешил я, как не согрешила блудница, и жил в беззакониях, как никто другой на земле; но умилосердись, Владыка, над созданием Своим и восстанови меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Погребох образ Твой и растлих заповедь Твою, вся помрачися доброта, и страстьми угасися, Спасе, свеща. Но

Затмил я образ Твой и нарушил заповедь Твою; вся красота помрачилась во мне, и светильник погас от страстей; но уми-

В четверг первой седмицы Великого Поста

ущедрив, воздаждь ми, якоже поет Давид, радование.

лосердись, Спаситель, и возврати мне, как поет Давид, веселие. **Пс. 50:14**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Обратися, покайся, открий сокровенная, глаголи Богу, вся ведущему: Ты веси моя тайная, Едине Спасе. Но Сам мя помилуй, якоже поет Давид, по милости Твоей.

Обратись, покайся, открой сокровенное, скажи Богу Всеведущему: Спаситель, Ты Один знаешь мои тайны, но Сам помилуй меня, как поет Давид, по Твоей милости. **Пс. 50:3**

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Возопивши к Пречистой Богоматери, первее отинула еси неистовство страстей, нужно стужающих, и посрамила еси врага запеншаго. Но даждь ныне помощь от скорби и мне, рабу твоему.

Воззвавши к Пречистой Богоматери, ты обуздала неистовство страстей, прежде жестоко свирепствовавших, и посрамила врага-обольстителя; даруй же ныне помощь в скорби и мне, рабу твоему.

Пс. 59:13

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Егоже возлюбила еси, Егоже возжелела еси, Егоже ради плоть изнурила еси, преподобная, моли ныне Христа о рабех: яко да милостив быв всем нам, мирное состояние дарует почитающим Его.

Кого ты возлюбила, Кого избрала, для Кого изнуряла плоть, Преподобная, моли ныне Христа о рабах твоих, чтобы Он по Своей милости ко всем даровал мирное состояние почитающим Его.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Трѳице Прѳстая, Нераздельная, Единосущная и Естество Едино, Светове и Свет, и Свята Три, и Едино Свято поется Бог Трѳица; но воспой, прослави Живот и Животы, душе, всех Бога.

Троица Простая, Нераздельная, Единосущная, и Одно Божество, Светы и Свет, Три Святы и Одно Лицо Свято, Бог-Троица, воспеваемая в песнопениях; воспой же и ты, душа, прославь Жизнь и Жизни — Бога всех.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Поем Тя, благословим Тя, поклоняемся Ти, Богородительнице, яко Неразлучныя Трѳицы породила еси Единаго Христа Бога и Сама отверзла еси нам, сущим на земли, Небесная.

Воспеваем Тебя, благословляем Тебя, поклоняемся Тебе, Богородительница, ибо Ты родила Одного из Нераздельной Троицы, Христа Бога, и Сама открыла для нас, живущих на земле, небесные обители.

Песнь 8

Ирмос:

Егоже воинства Небесная славят, и трепещут херувими и серафими, всяко ды-

Кого прославляют воинства небесные и пред Кем трепещут Херувимы и Серафи-

В четверг первой седмицы Великого Поста

хание и тварь, пойте, благословите и превозносите во вся веки.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Слезную, Спасе, сткляницу яко миро истощавая на главу, зову Ти, якоже блудница, милости ищущая, мольбу приношу и оставление прошу прияти.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще и никтоже, якоже аз, согреси Тебе, но обаче приими и мене, благоутробне Спасе, страхом кающаяся и любовью зовуща: согреших Тебе Единому, помилуй мя, Милостиве.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Пощади, Спасе, Твое создание и взыщи, яко Пастырь, погибшее, предвари заблудшаго, восхити от волка, сотвори мя овца на пастве Твоих овец.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Егда, Судие, сядеши, яко благоутробен, и покажеша страшную славу Твою, Спасе, о каковый страх тогда, пещи горячей, всем боящимся нестерпимаго судища Твоего.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Света незаходимаго Мати тя просветивши, от омрачения страстей разреши. Темже вшедши в духовную благодать, просвети, Марие, ты верно восхваляющия.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Чудо ново видево, ужасашеся божественный в тебе воистинну, мати, Зосима: ангела бо зряше во плоти и ужасом весь

мы, Того, все существа и творения, воспевайте, благословляйте и превозносите во все века.

Изливая сосуд слез, как миро на голову, Спаситель, взываю к Тебе, как ищущая милости блудница, приношу моление и прошу о получении мне прощения.

Мф. 26:6-7; Мк. 14:3; Лк. 7:37-38

Хотя никто не согрешил пред Тобою, как я, но, Милосердный Спаситель, приими меня, кающегося со страхом и с любовью взывающего: я согрешил пред Тобою Одним, помилуй меня, Милосердный!

Пощади, Спаситель, создание Свое и, как Пастырь, отыщи потерянного, возврати заблудшего, отними у волка и сделай меня агнцем на пастбище Твоих овец. *Пс. 118:176*

Когда Ты, Милосердный, воссядешь, как Судия и откроешь грозное величие Свое, Спаситель, о, какой ужас тогда: печь будет гореть, и все трепетать пред неумолимым судом Твоим. *Мф. 25:31; Мф. 25:41; Мф. 25:47*

Мать незаходимаго Света — Христа, просветив тебя, освободила от мрака страстей; поэтому, приняв благодать Духа, просвети, Мария, искренно прославляющих тебя.

Увидев в тебе, мать, поистине новое чудо, святой Зосима удивился, ибо он увидел Ангела во плоти, и весь преис-

В четверг первой седмицы Великого Поста

исполняешься, Христа поя во веки.

полнился изумлением, воспевая Христа
во веки.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Безначальне Отче, Сыне Собезначальне,
Утешителю Благий, Душе Правый, Сло-
ва Божия Родителю, Отца Безначальна
Слове, Душе Живый и Зиждяй, Трѳице
Едѳнице, помилуй мя.

Безначальный Отче, Собезначальный
Сын, Утешитель Благий, Дух Правый,
Родитель Слова Божия, Безначальное
Слово Отца, Дух, Животворящий и Сози-
дающий, Троица Единая, помилуй меня.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Яко от обращения червленицы, Пре-
чистая, умная багряница Еммануилева
внутри во чреве Твоем плоть исткася.
Темже Богородицу воистинну Тя почи-
таем.

Мысленная порфира — плоть Еммануи-
ла соткалась внутри Твоего чрева, Пре-
чистая, как бы из вещества пурпурного;
потому мы почитаем Тебя, Истинную Бо-
городицу.

Песнь 9

Ирмос:

Безсеменного зачатия Рождество неска-
занное, Матере безмужныя нетленен
Плод, Божие бо Рождение обновляет
естества. Темже Тя вси роди, яко Богоне-
вестную Матерь, православно величаем.

Рождество от бессеменного зачатия
неизъяснимо, безмужной Матери нетле-
нен Плод, ибо рождение Бога обновляет
природу. Поэтому Тебя, как Богоневесту-
Матерь мы, все роды, православно вели-
чаем.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Умилосердися, спаси мя, Сыне Давидов,
помилуй, беснующияся словом исцели-
вый, глас же благоутробный, яко разбой-
нику, мне рцы: аминь, глаголю тебе, со
Мною будещи в раи, егда прииду во сла-
ве Моей.

Умилосердись, спаси и помилуй меня,
Сын Давидов, словом исцелявший бес-
нующихся, и скажи, как разбойнику, ми-
лостивые слова: истинно говорю тебе,
со Мною будешь в раю, когда приду Я в
славе Моей. Лк. 23:43

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Разбойник оглаговаше Тя, разбойник
богословяше Тя: оба бо на кресте сви-
сяста. Но, о Благоутробне, яко верному
разбойнику Твоему, познавшему Тя Бо-
га, и мне отверзи дверь славнаго Цар-
ствия Твоего.

Разбойник поносил Тебя, разбойник же
и Богом исповедал Тебя, вися оба на кре-
сте; но, Милосердный, как уверовавше-
му разбойнику, познавшему в Тебе Бо-
га, открой и мне, дверь славнаго Твоего
Царства.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Тварь содрогашеся, распинаема Тя видя-
щи, горы и камения страхом распадаху-

Тварь содрогалась, видя Тебя распина-
емым, горы и камни от ужаса распа-

В четверг первой седмицы Великого Поста

ся, и земля сотрясашеся, и ад обнажашеся, и соомрачашеся свет во дни, зря Тебе, Иисусе, пригвождена ко Кресту.

дались и колебалась земля, преисподняя пустела, и свет среди дня помрачался, взирая на Тебя, Иисус, плотию ко кресту пригвожденного. Мф. 27:51–52; Мк. 15:38; Лк. 23:45

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Достойных покаяния плодов не истяжи от мене, ибо крепость моя во мне оскуде; сердце мне даруй присно сокрушенное, нищету же духовную: да сия Тебе принеся яко приятную жертву, Едине Спасе.

Достойных плодов покаяния не требуй от меня, Единый Спаситель, ибо сила моя истощилась во мне; даруй мне всегда сокрушенное сердце и духовную нищету, чтобы я принес их Тебе, как благоприятную жертву.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Судие мой и Ведче мой, хотяя паки приити со ангелы, судити миру всему, милостивным Твоим оком тогда видева мя, пощади и ущедря мя, Иисусе, паче всякаго естества человека согрешивша.

Судия мой, знающий меня, когда опять придешь Ты с Ангелами, чтобы судить весь мир, тогда, обратив на меня милостивый взор, пощади, Иисусе, и помилуй меня, согрешившего более всего человеческого рода.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Удивила еси всех странным житием твоим, ангелов чины и человеков соборы, невещественно поживши и естество прешедши: имже, яко невещественныма ногама вшедши, Марие, Иордан прешла еси.

Ты удивила необычайною своею жизнью всех, как чины ангельские, так и человеческие сонмы, духовно пожив и превзошедши природу; поэтому, Мария, ты, как бесплотная, шествуя стопами, перешла Иордан.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Умилостиви Создателя о хвалящих тя, преподобная мати, избавитися озлоблений и скорбей, окрест нападающих: да избавившися от напастей, возвеличим непрестанно прославльшаго тя Господа.

Склони Творца на милость к восхваляющим тебя, преподобная матерь, чтобы нам избавитися от огорчений и скорбей, отовсюду нападающих на нас, чтобы, избавившись от искушений, мы непрестанно величали прославившего тебя Господа.

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

Андрее честный и отче преблаженнейший, пастырю Критский, не преставай моляся о воспевающих тя: да избавимся вси гнева, и скорби, и тления, и прегре-

Андрей досточтимый, отец преблаженный, пастырь Критский, не переставай молиться за воспевающих тебя, чтобы избавитися от гнева, скорби, погибели

В четверг первой седмицы Великого Поста

шений безмерных, чтуции твою память и бесчисленных прегрешений нам всем,
верно. искренно почитающим память твою.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Отца прославим, Сына превознесем, Бо- Прославим Отца, превознесем Сына, с
жественному Духу верно поклонимся, верою поклонимся Божественному Духу,
Трѳице Нераздельней, Едѳнице по Су- Нераздельной Троице, Единой по суще-
ществу, яко Свету и Светом, и Животу и ству, как Свету и Светам, Жизни и Жиз-
Животом, Животворящему и Просвеща- ням, Животворящему и Просвещающе-
ющему концы. му пределы вселенной.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Град Твой сохраняй, Богородительнице Сохраняй град Свой, Пречистая Богоро-
Пречистая, в Тебе бо сей верно царству- дительница. Под Твоею защитою он цар-
й, в Тебе и утверждается, и Тобою по- ствует с верою, и от Тебя получает кре-
беждай, побеждает всякое искушение, пость, и при Твоем содействии неотра-
и пленяет ратники, и проходит послуша- зимо побеждает всякое бедствие, берет в
ние. плен врагов и держит их в подчинении.

Таже оба лика вкупѳ поют Ирмѳс:

Безсеменнаго зачатия Рождество неска- Рождество от бессеменного зачатия
занное, Матере безмужныя нетленен неизъясно, безмужной Матери нетле-
Плод, Божие бо Рождение обновляет нен Плод, ибо рождение Бога обновляет
естества. Темже Тя вси роди, яко Богоне- природу. Поэтому Тебя, как Богоневесту-
вестную Матерь, православно величаем. Матерь мы, все роды, православно вели-
чаем.





В четверг пятой седмицы Великого Поста

Славянский текст с русским переводом и ссылками на текст Библии

Песнь 1

Ирмос:

Помощник и Покровитель бысть мне во спасение, Сей мой Бог, и прославлю Его, Бог Отца моего, и вознесу Его: славно бо прославился.

Помощник и Покровитель явился мне ко спасению, Он Бог мой, и прославлю Его, Бога отца моего, и превознесу Его, ибо Он торжественно прославился.

Исх. 15:1-2

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Откуда начну плакати окаяннаго моего жития деяний? Кое ли положу начало, Христе, нынешнему рыданию? Но, яко благоутробен, даждь ми прегрешений оставление.

С чего начну я оплакивать деяния зло-счастной моей жизни? Какое начало по-ложу, Христе, я нынешнему моему сето-ванию? Но Ты, как милосердный, даруй мне оставление прегрешений.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Гряди, окаянная душе, с плотию твоею, Зиждителю всех исповеждься, и остави-ся прочее прежняго безсловесия, и при-неси Богу в покаянии слезы.

Прииди, несчастная душа, с плотию сво-ею, исповедайся Создателю всего, воз-держись, наконец, от прежнего безрас-судства и с раскаянием принеси Богу сле-зы.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Первозданнаго Адама преступлению по-ревновав, познах себе обнажена от Бога и присносущнаго Царствия и сладости, грех ради моих.

Подражая в преступлении первозданно-му Адаму, я сознаю себя лишенным Бо-га, вечного Царства и блаженства за мои грехи. Быт. 3:6-7

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Увы мне, окаянная душе, что уподоби-лася еси первой Еве? Видела бо еси зле, и уязвилася еси горце, и коснулася еси древа, и вкусила еси дерзостно безсло-весныя снеди.

Горе мне, моя несчастная душа, для че-го ты уподобилась первосозданной Еве? Не с добром ты посмотрела и уязвилась жестоко, прикоснулася к дереву и дер-зостно вкусила бессмысленного плода.

Быт. 3:6

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Вместо Евы чувственная, мысленная
ми бысть Ева, во плоти страстный по-
мысл, показуяй сладкая и вкушаяй прис-
но горькаго напоения.

Вместо чувственной Евы восстала во мне
Ева мысленная — плотский страстный
помысел, обольщающий приятным, но
при вкушении всегда напоющий горе-
чью.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Достойно из Едема изгнан бысть, яко не
сохранив едину Твою, Спасе, заповедь
Адам; аз же что постражду, отменяя все-
гда животная Твоя словеса?

Достойно был изгнан из Едема Адам, как
не сохранивший одной Твоей заповеди,
Спаситель. Что же должен претерпеть я,
всегда отвергающий Твои животворные
повеления? **Быт. 3:23**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Каиново прешед убийство, произволе-
нием бых убийца совести душевней,
оживив плоть и воевав на ню лукавы-
ми моими деяньми.

Превзойдя Каиново убийство, сознатель-
ным произволением, через оживление
греховной плоти, я сделался убийцею ду-
ши, вооружившись против нее злыми
моими делами. **Быт. 4:8**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Авелеве, Иисусе, не уподобихся правде,
дара Тебе приятна не принесох когда, ни
деяния Божественна, ни жертвы чистыя,
ни жития непорочнаго.

Авелевой праведности, Иисусе, я не под-
ражал, никогда не приносил Тебе при-
ятных даров, ни дел богоугодных, ни
жертвы чистой, ни жизни непорочной.
Быт. 4:3–4

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко Каин и мы, душе окаянная, всех Со-
детелю деяния скверная, и жертву по-
рочную, и непотребное житие принесо-
хом вкупе: темже и осудихомся.

Как Каин, так и мы, несчастная ду-
ша, принесли Создателю всего жертву
порочную — дела нечестивые и жизнь
невоздержанную: поэтому мы и осужде-
ны. **Быт. 4:5**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Брение Здатель живосоздав, вложил еси
мне плоть и кости, и дыхание, и жизнь;
но, о Творче мой, Избавителю мой и Су-
дие, кающася прими мя.

Оживотворивший земной прах, Скудель-
ник, Ты даровал мне плоть и кости, ды-
хание и жизнь; но, Творец мой, Искупитель мой и Судия, прими меня кающе-
гося! **Быт. 2:7**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Извещаю Ти, Спасе, грехи, яже содеях,
и души и тела моего язвы, яже внутри

Пред Тобою, Спаситель, открываю гре-
хи, сделанные мною, и раны души и тела

В четверг пятой седмицы Великого Поста

убийственным помыслам разбойнически на меня возложиша.

моего, которые разбойнически нанесли мне внутренние убийственные помыслы. *Лк. 10:30*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще и согреших, Спасе, но вем, яко Человеколюбец еси, наказуеши милостивно и милосердствуеши тепле, слезяща зриши и притекаеши, яко отец, призывая блудного.

Хотя я и согрешил, Спаситель, но знаю, что Ты человеколюбив; наказываешь с состраданием и милуешь с любовью, зришь на плачущего и спешишь, как Отец, призвать блудного. *Лк. 15:20*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Повержена я, Спасе, пред враты Твоими, поне на старость не отрини мене во ад тща, но прежде конца, яко Человеколюбец, даждь ми прегрешений оставление.

Поверженного пред вратами Твоими, Спаситель, хотя в старости, не низринь меня в ад, как невоздержанного, но прежде кончины, как Человеколюбец, даруй мне оставление прегрешений.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

В разбойники впадый аз есмь помышленьми моими, весь от них уязвихся ныне и исполнихся ран, но, Сам ми представ, Христе Спасе, исцели.

По помыслам моим я человек, попавшийся разбойникам; теперь я весь изранен ими, покрыт язвами, но Ты Сам, Христос Спаситель, приди и исцели меня. *Лк. 10:30*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Священник, я предвидев мимо иде, и левит, виде в лютых нага, презре, но из Марии возсиявый Иисусе, Ты, представ, ущедри мя.

Священник, заметив меня, прошел мимо, и левит, видя меня в беде обнаженного, презрел; но Ты, воссиявший от Марии Иисусе, прииди и умилосердись надо мною. *Лк. 10:31-32*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Агнче Божий, взявляй грехи всех, возьми бремя от мене тяжкое греховное, и яко благоутробен, даждь ми слезы умиления.

Агнец Божий, взявший грехи всех, сними с меня тяжкое бремя греховное и, как Милосердный, даруй мне слезы умиления. *Ин. 1:29*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Покаяния время, прихожду Ти, Создателю моему: возьми бремя от мене тяжкое греховное и яко благоутробен, даждь ми слезы умиления.

Время покаяния: к Тебе прихожу, моему Создателю, сними с меня тяжкое бремя греховное и, как Милосердный, даруй мне слезы умиления.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Не возгнушайся мене, Спасе, не отрини от Твоего лица, возьми бремя от мене

Не погнушайся мной, Спаситель, не отвергни от Твоего лица, сними с меня тяж-

В четверг пятой седмицы Великого Поста

тяжкое греховное и, яко благоутробен, даждь мне грехопадений оставление.

кое бремя греховное и, как благосердный, даруй мне освобождение от грехопадений.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Вольная, Спасе, и невольная прегрешения моя, явленная и сокровенная и ведомая и неведомая, вся прости, яко Бог, очисти и спаси мя.

Сотворенные по своей воле и невольные прегрешения мои, Спаситель, явные и скрытые, те, о которых знаю и о которых не знаю, все прости, как Бог, изгладь и спаси меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

От юности, Христе, заповеди Твоя преступил, всестрасно небрегий, унынием преидох житие. Темже зову Ти, Спасе: поне на конец спаси мя.

С юности, Христе, я пренебрегал Твоими заповедями, всю жизнь провел в страстях, беспечности и нерадении. Поэтому и взываю к Тебе, Спаситель: хотя при кончине спаси меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Богатство мое, Спасе, изнурил в блуде, пуст есмь плодов благочестивых, алчен же зову: Отче щедрот, предварив Ты мя ущедрю.

Расточив богатство мое в распутстве, Спаситель, я чужд плодов благочестия, но, чувствуя голод, взываю: Отец Милосердный, поспеши и умилосердись надо мною. *Лк. 15:11–14; Лк. 15:17–18*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Тебе припадаю, Иисусе, согрешил Ти, очисти мя, возми бремя от мене тяжкое греховное и яко благоутробен, даждь ми слезы умиления.

К Тебе припадаю, Иисусе, согрешил я пред Тобою, умилосердись надо мною, сними с меня тяжкое бремя греховное и, как Милосердный, даруй мне слезы умиления.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Не вниди со мною в суд, нося моя деяния, словеса изыскаю и исправляя стремления. Но в щедротах Твоих презирая моя лютая, спаси мя, Всесильне.

Не входи со мною в суд, взвешивая мои дела, исследуя слова и обличая стремления, но по Твоим щедротам презирая мои злодеяния, спаси меня, Всесильный.

Иный канон преподобных матере наша Мария Египетския, глас 6:

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Ты ми даждь светозарную благодать от Божественного свыше Промышления избежати страстей омрачения и пети

Даруй мне, Мария, ниспосланную тебе свыше Божественным Промыслом светозарную благодать — избежать мрака

В четверг пятой седмицы Великого Поста

усердно Твоего, Марие, жития красная и исправления. страстей и усердно воспеть прекрасные подвиги твоей жизни.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Приклоньшися Христовым Божественным законом, к Сему приступила еси, сладостей неудержимая стремления оставивши, и всякую добродетель всеблагоговейно, яко едину, исправила еси. Покорившись перед Божественными заповедями Христа, ты предалась Ему, оставив необузданные стремления к удовольствиям, и все добродетели, как одну, исполнила со всем благоговением.

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

Молитвами твоими нас, Андрее, избави страстей безчестных и Царствия ныне Христова общники верою и любовью воспевающаяия тя, славне, покажи, молимся. Молитвами твоими, Андрей, избавь нас от позорных страстей и сделай, молимся, ныне участниками Царства Христова воспевающих с верой и любовью тебя, прославленный.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Пресущественная Троице, во Единице покланяемая, возми бремя от мене тяжкое греховное и, яко благоутробна, даждь ми слезы умиления. Пресущественная Троица, Которой мы поклоняемся как Единому Существо, сними с меня тяжелое бремя греховное и, как Милосердная, даруй мне слезы умиления.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Богородице, Надежде и Предстательство Тебе поющих, возми бремя от мене тяжкое греховное и, яко Владычица Чистая, кающася приими мя. Богородице, Надежда и Помощь всем воспевающих Тебя, сними с меня тяжелое бремя греховное и, как Владычица Непорочная, приими меня кающегося.

Песнь 2

Ирмос:

Вонми, небо, и возглаголю, и воспою Христа, от Девы плотию пришедшаго. Внемли, небо, я буду возвещать и воспевать Христа, пришедшего во плоти от Девы.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Вонми, небо, и возглаголю, земле внушай глас, кающийся к Богу и воспевающий Его. Внемли, небо, я буду возвещать: земля, услышь голос, кающийся Богу и прославляющий Его.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Вонми ми, Боже, Спасе мой, милостивым Твоим оком, и приими мое теплое исповедание. Воззри на меня Боже, Спаситель мой, милостивым Твоим оком и приими мою пламенную исповедь.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согреших паче всех человек, един согреших Тебе; но ущедри яко Бог, Спасе, творение Твое.

1 Тим. 1:15

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Буря мя злых обдержит, благоутробне Господи; но яко Петру, и мне руку прости.

Мф. 14:31

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Слезы блудницы, Щедре, и аз предлагаю, очисти мя, Спасе, благоутробием Твоим.

Лк. 7:37-38

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Омрачих душевную красоту страстей сластями, и всячески весь ум персть сотворих.

Помрачил я красоту души страстными удовольствиями и весь ум совершенно превратил в прах.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Раздрах ныне одежду мою первую, юже ми изтка Зиждитель изначала, и отгуду лежу наг.

Разодрал я первую одежду мою, которую вначале соткал мне Создатель, и оттого лежу обнаженным.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Облекохся в раздранную ризу, юже изтка ми змий советом, и стыждуся.

Быт. 3:7

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Возрех на садовную красоту, и прельстихся умом; и отгуду лежу наг и срамляюся.

Взглянул я на красоту дерева и прельстился в уме; оттого лежу обнаженным и стыжусь.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Делаша на хребте моем вси начальницы страстей, продолжающе на мя беззаконие их.

На хребте моем пахали все вожди страстей, проводя вдоль по мне беззаконие свое. Пс. 128:3

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Погубих первозданную доброту и благолепие мое и ныне лежу наг и стыждуся.

Погубил я первозданную красоту и благообразие мое и теперь лежу обнаженным и стыжусь.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Сшиваше кожные ризы грех мне, обна- «Кожаные ризы» сшил мне грех, сняв с
живый мя первыя боготканныя одежды. меня прежнюю Богом сотканную одежду.
Быт. 3:11; Быт. 3:21

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Обложен есмь одеянием студа, якоже Облекся я одеянием стыда, как листь-
листвию смоковым, во обличение мо- ми смоковницы, во обличение самоволь-
их самовластных страстей. ных страстей моих. **Быт. 3:7**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Одеяхся в срамную ризу и окровавлен- Одедся я в одежду, постыдно запят-
ную студно течением страстного и любо- нанную и окровавленную нечистотой
сластного живота. страстной и сластолюбивой жизни.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Оскверних плоти моя ризу, и окалях Осквернил я одежду плоти моей и очер-
еже по образу, Спасе, и по подобю. нил в себе, Спаситель, то, что было созда-
но по Твоему образу и подобию.. **Быт. 3:21**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Впадох в страстную пагубу и в веще- Подвергся я мучению страстей и веще-
ственную тлю, и оттоле до ныне враг мне ственному тлению, и оттого ныне враг
досаждает. угнетает меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Любовещное и любоименное житие Предпочтя нестяжательности жизнь,
невоздержанием, Спасе, предпочет, ныне привязанную к земным вещам и лю-
тяжким бременем обложен есмь. бостяжательную, Спаситель, я теперь
нахожусь под тяжким бременем.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Украсих плотский образ скверных по- Украсил я кумир плоти разноцветным
мышлений различным обложением, и одеянием гнусных помыслов и подвер-
осуждаюся. гаюсь осуждению.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Внешним прилежно благоукрашением Усердно заботясь об одном внешнем
едином попекохся, внутреннюю презрев благолепии, я пренебрег внутренней
Богообразную скинию. скинией, устроенной по образу Божию.
Исх. 25:8-9

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Вообразив моих страстей безобразие, Отообразив в себе безобразие моих стра-
любосластными стремленьми, погубих стей, сластолюбивыми стремлениями
ума красоту. искажил я красоту ума.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Погребох перваго образа доброту, Спасе, страстьми, юже яко иногда драхму зыскав, обрящи. Засыпал страстьми красоту первобытного образа, Спаситель; ее, как некогда драхму, Ты зыщи и найди. **Лк. 15:8**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согреших, якоже блудница вопию Ти: един согреших Тебе, яко миро, приими, Спасе, и моя слезы. Согрешил, и, как блудница, взываю к Тебе: один я согрешил пред Тобою, приими, Спаситель, и от меня слезы вместо мира. **Лк. 7:37–38**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Поползохся, яко Давид, блудно и осквернихся, но омый и мене, Спасе, слезами. От невоздержания, как Давид, я пал и осквернился, но омой и меня, Спаситель, слезами. **2 Цар. 11:4**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Очисти, якоже мытарь вопию Ти, Спасе, очисти мя: никтоже бо сущих из Адама, якоже аз, согреших Тебе. Умилоствивись, как мытарь, взываю к Тебе, Спаситель, смилуйся надо мною: ибо как никто из потомков Адамовых я согрешил пред Тобою. **Лк. 18:13**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ни слез, ниже покаяния имам, ниже умиления. Сам ми сия, Спасе, яко Бог, даруй. Ни слез, ни покаяния, ни умиления нет у меня; Сам Ты, Спаситель, как Бог, даруй мне это.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Дверь Твою не затвори мне тогда, Господи, Господи, но отверзи ми сию, кающемся Тебе. Не затвори предо мною теперь дверь Твою, Господи, Господи, но отвори ее для меня, кающегося Тебе. **Мф. 7:21–23; Мф. 25:10–12**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Человеколюбче, хотяй всем спастися, Ты воззови мя и приими яко благ кающагося. Человеколюбец, желающий всем спасения, Ты призови меня и прими, как Благий, кающегося. **1 Тим. 2:4**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Внуши въздыхания души моя и очию моею приими капли, Спасе, и спаси мя. Внемли, Спаситель, стенаниям души моею, прими слезы очей моих и спаси меня.

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас.

Пречистая Богородице Дево, Едина Всепетая, моли прилежно во еже спастися нам. Пречистая Богородице Дева, Ты Одна, всеми воспеваемая, усердно моли о нашем спасении.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Иный Ирмос:

Видите, видите, яко Аз есмь Бог, манну одождивый и воду из камене источивый древле в пустыни людем Моим, десницею единою и крепостию Моею.

Видите, видите, что Я — Бог, в древности ниспославший манну и источивший воду из камня народу Моему в пустыне — одним Своим всемогуществом. *Исх. 16:14; Исх. 17:6*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Видите, видите, яко Аз есмь Бог, внушай, душе моя, Господа вопиющая, и удалися прежняго греха, и бойся яко неумытнаго и яко Судии и Бога.

Видите, видите, что Я — Бог. Внимай, душа моя, взывающему Господу, оставь прежний грех и убойся как праведного Судию и Бога.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Кому уподобилася еси, многогрешная душе? Токмо первому Каину и Ламеху оному, каменовавшая тело злодействы и убившая ум безсловесными стремленьми.

Кому уподобилась ты, многогрешная душа, как не первому Каину и тому Ламеху, жестоко окаменив тело злодеяниями и убив ум безрассудными стремлениями. *Быт. 4:1–26*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Вся прежде закона претекши, о душе, Сифу не уподобилася еси, ни Еноса подражала еси, ни Еноха преложением, ни Ноя, но явилася еси убога праведных жизни.

Имея в виду всех, живших до закона, о душа, не уподобилась ты Сифу, не подражала ни Еносу, ни Еноху через преселение духовное, ни Ною, но оказалась чуждой жизни праведников. *Быт. 5:1–32*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Едина отверзла еси хляби гнева Бога твоего, душе моя, и потопила еси всю, якоже землю, плоть, и деяния, и житие, и пребыла еси вне спасительнаго ковчега.

Ты одна, душа моя, открыла бездны гнева Бога своего и потопила, как землю, всю плоть, и дела, и жизнь, и осталась вне спасительнаго ковчега. *Быт. 7:1–24*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Мужа убих, глаголет, в язву мне и юношу в струп, Ламех, рыдая вопияше; ты же не трепещеши, о душе моя, окалявши плоть и ум осквернивши.

Мужа убил я, сказал Ламех, в язву себе, и юношу — в рану себе, взывал он, рыдая; ты же, душа моя, не трепещешь, осквернив тело и помрачив ум. *Быт. 4:23*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

О, како поревновах Ламеху, первому убийце, душу яко мужа, ум яко юношу, яко брата же моего, тело убив, яко Каин убийца, любосластными стремленьми.

О, как уподобился я древнему убийце Ламеху, убив душу, как мужа, ум — как юношу, и подобно убийце Каину — тело мое, как брата, сластолюбивыми стремлениями. *Быт. 4:8*

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Столп умудрила еси создати, о душе, Ты умудрилась, душа, устроить столп и утверждение водрузити твоими похотьми, аще не бы Зиждитель удержал воздвигнуть твердыню своими вождениями, но Творец обуздал замыслы твои и поверг на землю твои построения твоя. **Быт. 11:3-4**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Уязвихся, уранихся, се стрелы вражия Изранен я, изъявлен; вот стрелы врага, уязвившыя мою душу и тело, се струпи, пронзившие душу мою и тело; вот раны, гноения, омрачения вопиют, раны само- язвы и струпы вопиют об ударах само- вольных моих страстей.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Одожди Господь от Господа огонь иногда Господь некогда пролил дождем огонь от на беззаконие гневающее, сожег содом- Господа, попалив неистовое беззаконие льяны; ты же огонь вжегла еси геенский, в содомлян; ты же, душа, разожгла огонь геенский, в котором должна будешь гореть. **Быт. 19:24**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Разумейте и видите, яко Аз есмь Бог, испытай сердца и умучай мысли, обличаяй деяния, и поपालаяй грехи, и судяй сиру, и смирену, и нищу. Познайте и увидите, что Я — Бог, испытующий сердца и подвергающий наказанию мысли, обличающий деяния и огнем сжигающий грехи, и творящий праведный суд сироте, и уничиженному, и нищему.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Простерла еси руке твои к щедрому Богу, Марие, в бездне зол погружаемая; и Утопая в бездне зла, ты простерла, Мария, руки свои к Милосердному Богу, и якоже Петру человеколюбно руку Божественную простре, твое обращение всячески Иский. Он, всячески ища твоего обращения, человеколюбиво подал тебе, как Петру, Божественную руку. **Мф. 14:30-31**

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Всем усердием и любовью притекла еси Оставив прежний путь греха, ты с всем Христу, первый греха путь отвращши, усердием и любовью прибегла ко Христу, живя в непроходимых пустынях и в чистоте исполняя Божественные Его заповеди.

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

Видим, видим человеколюбие, о душе, Видим, видим, душа моя, человеколюбие Бога и Владыки; сего ради прежде кон- бие Бога и Владыки; поэтому прежде

В четверг пятой седмицы Великого Поста

ца тому со слезами припадем вопиюще: кончины припадем к Нему со слезами, Андрея молитвами, Спасе, помилуй нас. взывая: «По молитвам Андрея, Спаситель, помилуй нас».

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Безначальная, Несозданная Трѳице, Безначальная Несозданная Троица, Нераздельная Едѳнице, кающася мя Нераздельная Единица, прими меня кающегося, спаси согрешившего, я — Твое создание, не презри, но пощади и избавь меня огненного осуждения, создание, не презри, но пощади и избавь меня от осуждения в огонь.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Пречистая Владычице, Богородительнице, Надеждо к Тебе притекающих и пристанище сущих в бури, Милостиваго и Создателя и Сына Твоего умилостави и мне молитвами Твоими. Пречистая Владычица, Богородительница, Надежда прибегающих к Тебе и пристанище для застигнутых бурей, Твоими молитвами приклони на милость и ко мне Милостивого Творца и Сына Твоего.

Песнь 3

Ирмос:

На недвижимом, Христе, камени заповедей Твоих утверди мое помышление. На неподвижном камне заповедей Твоих, Христе, утверди мое помышление.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Огонь от Господа иногда Господь одождив, землю содомскую прежде попали. Пролив дождем огонь от Господа, Господь попалил некогда землю содомлян.
Быт. 19:24

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

На горе спасайся душе, якоже Лот оный, и в Сигор угонзай. Спасайся на горе, душа, как праведный Лот и спеши укрыться в Сигор.
Быт. 19:22–23

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Бегай запаления, о душе, бегай содомскаго горения, бегай тления Божественнаго пламене. Беги, душа, от пламени, беги от горящего Содома, беги от истребления Божественным огнем.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Исповедаюся Тебе, Спасе, согреших, согреших Ти, но ослаби, остави ми, яко благоутробен. Исповедуюсь Тебе, Спаситель; согрешил я, согрешил пред Тобою, но отпусти, прости меня, как Милосердный.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согреших Тебе един аз, согреших па- Согрешил я один пред Тобою, согрешил
че всех, Христе Спасе, да не презриши более всех, Христос Спаситель — не пре-
мене. зирай меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ты еси Пастырь Добрый, взыщи мене Ты — Пастырь Добрый, отыщи меня —
агнца, и заблудшаго да не презриши агнца, и не презирай меня, заблудивше-
мене. гося. *Ин. 10:11-14*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ты еси сладкий Иисусе, Ты еси Создате- Ты — вожделенный Иисус; Ты — Созда-
лю мой, в Тебе, Спасе, оправдаюся. тель мой, Спаситель, Тобою я оправда-
юсь.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

О Троице Единице Боже, спаси нас от О, Троица, Единица, Боже, спаси нас от
прелести, и искушений, и обстояний. обольщений, от искушений и опасно-
стей.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Радуйся, Богоприятная утробо, радуйся, Радуйся, чрево, вместившее Бога; радуйся-
престоле Господень, радуйся, Мати Жиз- ся, Престол Господень; радуйся, Матерь
ни наша. Жизни нашей.

Иный Ирмос:

Утверди, Господи, на камени заповедей Утверди, Господи, на камне Твоих запо-
Твоих подвигшееся сердце мое, яко Един ведей поколебавшееся сердце мое, ибо
Свят еси и Господь. Ты один свят и Господь.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Источник живота стяжах Тебе, смерти Источник жизни нашел я в Тебе, Разру-
Низложителя, и вопию Ти от сердца мо- шитель смерти, и прежде кончины взы-
его прежде конца: согреших, очисти и ваю к Тебе от сердца моего: согрешил я,
спаси мя. умиловившись, спаси меня

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

При Нои, Спасе, блудствовавшая подра- Я подражал, Спаситель, развращенным
жах, оных наследовах осуждение в пото- современникам Ноя и наследовал осуж-
пе погружения. дение их на потопление в потоке.

Быт. 6:1-17

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согреших, Господи, согреших Тебе, очи- Согрешил я, Господи, согрешил пред То-
сти мя: несть бо иже кто согреши в чело- бою, смилуйся надо мною, ибо нет греш-

В четверг пятой седмицы Великого Поста

вещех, егоже не превзыдох прегрешеньми. ника между людьми, которого я не превзошел бы прегрешениями.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Хама онаго душе, отцеубийца подражавши, срама не покрыла еси искренняго, вспять зря возвратившись. Подражая отцеубийце Хаму, ты, душа, не прикрыла срамоты ближнего с лицом, обращенным назад. **Быт. 9:22-23**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Благословения Симова не наследовала еси, душе окаянная, ни пространное одержание, якоже Иафет, имела еси на земли оставления. Симова благословения не наследовала ты, несчастная душа, и не получила, подобно Иафету, обширного владения на земле — отпущения грехов. **Быт. 9:26-27**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

От земли Харран изыди от греха, душе моя, гряди в землю, точащую присноживотное нетление, еже Авраам наследствова. Удались, душа моя, от земли Харран — от греха; иди в землю, источающую вечно живое нетление, которую наследовал Авраам. **Быт. 12:1-7**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Авраама слышала еси, душе моя, древле оставльша землю отечества и бывша пришельца, сего произволению подражай. Ты слышала, душа моя, как в древности Авраам оставил землю отеческую и сделался странником; подражай его решимости. **Быт. 12:1-7**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

У дуба Мамврийскаго учредив патриарх Ангелы, наследствова по старости обетования ловитву. Угостив Ангелов под дубом Маврийским, патриарх на старости получил, как добычу, обещанное. **Быт. 18:1-5**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Исаака, окаянная душе моя, разумевши новую жертву, тайно всесожженную Господеви, подражай его произволению. Зная, бедная душа моя, как Исаак принесен таинственно в новую жертву всесожжения Господу, подражай его решимости. **Быт. 22:2**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Исмаила слышала еси, трезвися, душе моя, изгнана, яко рабынино отрождение, виждь, да не како подобно что постраждеши, ласкосердствующи. Ты слышала, душа моя, что Измаил был изгнан, как рожденный рабыней, бодрствуй, смотри, чтобы и тебе не потерпеть бы чего-либо подобного за сладострастие. **Быт. 21:10-11**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Агаре древле, душе, египтяныне уподобилася еси, поработившись произволе- Древней Агари египтянке уподобилась ты, душа, поработенная своим произво-

В четверг пятой седмицы Великого Поста

нием и рождши новаго Исмаила, презорство. лом и родив нового Измаила — дерзость.
Быт. 16:16

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Иаковлю лествицу разумела еси, душе моя, являемую от земли к небесем: почему не имела еси восхода тверда, благочестия. Ты знаешь, душа моя, о лестнице с земли до небес, показанной Иакову; почему же ты не избрала безопасного восхода — благочестия? **Быт. 28:12**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Священника Божия и царя уединена, Христово подобие в мире жития, в чловецех подражай. Подражай священнику Божию и царю одинокому Мелхиседеку, образу жизни Христа среди людей в мире. **Быт. 14:18; Евр. 7:1-3**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Не буди столп сланный, душе, возвратившись вспять, образ да устрашит тя содомский, горе в Сигор спасайся. Не сделайся соляным столпом, душа, обратившись назад, да устрашит тебя пример содомлян; спасайся на гору в Сигор. **Быт. 19:19-23; Быт. 19:26**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Запаления, якоже Лот, бегай, душе моя, греха бегай Содомы и Гоморры, бегай пламене всякаго безсловеснаго желания. Беги, душа моя, от пламени греха; как Лот; беги от Содома и Гоморры; беги от огня всякаго безрассуднаго пожелания. **Быт. 19:15-17**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Помилуй, Господи, помилуй мя, вопию Ти, егда приидеши со Ангелы Твоими воздати всем по достоянию деяний. Помилуй, Господи, взываю к Тебе, помилуй меня, когда придешь с Ангелами Своими воздать всем по достоинству их дел.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Моление, Владыко, Тебе поющих не отвержи, но ущедрю, Человеколюбче, и подаждь верою просящим оставление. Не отвергни, Владыко, моления воспевающих Тебя, но умилосердись Человеколюбче, и просящим с верою даруй прощение.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Содержимь есмь бурей и треволением согрешений, но сама мя, мати, ныне спаси и к пристанищу Божественнаго покаяния возведи. Окружен я, матерь, бурей и сильным волнением согрешений, но ты сама ныне спаси меня и приведи к пристанищу Божественнаго покаяния.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Рабское моление и ныне, преподобная, Усердное моление и ныне, преподобная, принесши ко благоутробней молитвами принеся к умиловитвенной твоими молитвами Богородице, отверзи ми Боже-молитвами Богородице, открой и для меня ственныя входы. Божественные входы.

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

Твоими молитвами даруй и мне остав- Твоими молитвами, О Андрей, глава ление долгов, о Андрее, Критский пред- (епископ) Крита, даруй и мне проще- седателю, покаяния бо ты таинник пре- ние долгов, ибо ты лучше других знаешь изрядный. тайны покаяния.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Троица Простая, Несозданная, Безначальное Естество, в Троице певаемая Троица Несоставная, Несозданная, Существо Безначальная, в троичности Лиц Ипостасей, спаси ны, верую поклоняю-воспеваемая, спаси нас, с верую поклоняющихся державе Твоей. няющихся силе Твоей.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

От Отца безлетна Сына в лето, Богородительнице, неискусомужно родила еси, Ты, Богородительница, не испытавши странное чудо, пребывши Дева доящи. мужа, во времени родила Сына от Отца вне времени и — дивное чудо: питая молоком, пребыла Девкою.

Катавасия:

Утверди, Господи, на камени заповедей Твоих подвигшееся сердце мое, яко Един Утверди, Господи, на камне Твоих заповедей поколебавшееся сердце мое, ибо Свят еси и Господь. Ты один свят и Господь.

Седален, господина Иосифа, глас 8.

Подобен: Воскресл еси от гроба:

Светила богозрачная, Спасовы апостоли, просветите нас во тьме жития, яко да во дни ныне благообразно ходим, светом воздержания нощных страстей отбегающе, и светлыя страсти Христовы узрим, радуящиеся. **Рим. 12:13**

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Другий седален, глас 8.

Подобен: Повеленное тайно:

Апостольская двоенадесятице Богоизбранная, мольбу Христу ныне принеси, постное поприще всем прейти, совершающим во умилении молитвы, творящим

В четверг пятой седмицы Великого Поста

усердно добродетели, яко да сиче предварим видети Христа Бога славное Воскресение, славу и хвалу приносяще.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Непостижимаго Бога, Сына и Слово, несказанно паче ума из Тебе рождшееся, моли, Богородице, со апостолы, мир вселенней чистый подати, и согрешений дати нам прежде конца прощение, и Царствия Небеснаго крайния ради благодости сподобити рабы Твоя.

Песнь 4

Трипеснец, без поклонов, глас 8:

Ирмос:

Услышах, Господи, смотрения Твоего таинство, разумех дела Твоя и прославих Твое Божество.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Воздержанием поживше, просвещении Христовы апостоли, воздержания время нам ходатайствы Божественными утишают.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Двоенадесятострунный орган песнь воспе спасительную, учеников лик Божественный, лукавая возмущая гласования.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Одождением духовным всю подсолнечную напоисте, сушу отгнавшие многобожия, всеблаженнии.

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас.

Смирившася спаси мя, высокомудренно пожившаго, рождшая Вознесшаго смиренное естество, Дево Всечистая.

Иный трипеснец. Ирмос, глас тойже:

Услышах, Господи, смотрения Твоего таинство, разумех дела Твоя и прославих Твое Божество.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Апостольское всечестное ликостояние,
Зиждителя всех молящее, проси поми-
ловати ны, восхваляющия тя.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Яко делателе суще, Христовы апостоли,
во всем мире Божественным словом воз-
делавшии, приносите плоды Ему всегда.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Виноград бысте Христов воистинну воз-
любленный, вино бо духовное источисте
миру, апостоли.

Припев: Пресвятая Троице, Боже наш, слава Тебе.

Преначальная, Сообразная, Всесильней-
шая Троице Святая, Отче, Слове и Душе
Святый, Боже, Свете и Животе, сохрани
стадо Твое.

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас.

Радуйся, престоле огнезrachный, радуй-
ся, светильниче свещеносный, радуйся,
горо освящения, ковчеже Жизни, святых
святая сене.

Великаго канона Ирмос:

Услыша пророк пришествие Твое, Госпо-
ди, и убояся, яко хочещи от Девы роди-
тися и человеком явится, и глаголаше:
услышах слух Твой и убояхся, слава силе
Твоей, Господи.

Услышал пророк о пришествии Твоем,
Господи, и устрашился, что Тебе угодно
родиться от Девы и явиться людям, и ска-
зал: услышал я весть о Тебе и устрашил-
ся; слава силе Твоей, Господи. **Авв. 3:1–3**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Дел Твоих да не презриши, создания Тво-
его да не оставиши, Правосуде. Аще и
един согреших яко человек, паче всяка-
го человека, Человеколюбче; но имаши,
яко Господь всех, власть оставляти гре-
хи.

Не презри творений Твоих, не оставь со-
здания Твоего, Праведный Судия, ибо
хотя я, как человек, один согрешил более
всякого человека, но Ты, Человеколюбец,
как Господь всего мира, имеешь власть
отпустить грехи. **Мф. 9:6; Мк. 2:10–11**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Приближается, душе, конец, приближа-
ется, и нерадиши, ни готовишися, время

Конец приближается, душа, приближа-
ется, и ты не заботишься, не готовишься;

В четверг пятой седмицы Великого Поста

сокращается, востани, близ при дверех Судия есть. Яко соние, яко цвет, время жития течет: что всеу мятемся?

время сокращается — восстань: Судия уже близко — при дверях; время жизни проходит, как сновиденье, как цвет. Для чего мы напрасно суетимся? **Мф. 24:33; Мк. 13:29; Лк. 21:31**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Воспряни, о душе моя, деяния твоя яже соделала еси помышляй, и сия пред лице твое принеси, и капли испусти слез твоих; рцы со дерзновением деяния и помышления Христу, и оправдайся.

Пробудись, душа моя, размысли о делах своих, которые ты сделала, представь их пред своими очами, и пролей капли слез твоих, безбоязненно открой Христу дела и помышления твои и оправдайся.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Не бысть в житии греха, ни деяния, ни злобы, еяже аз, Спасе, не согреших, умом и словом, и произволением, и предложением, и мыслию, и деянием согрешив, яко ин никтоже когда.

Нет в жизни ни греха, ни деяния, ни зла, в которых я не был бы виновен, Спаситель, умом, и словом, и произволением, согрешив и намерением, и мыслью, и делом так, как никто другой никогда.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Отсюда и осужден бых, отсюда препрен бых аз окаянный от своая совести, еяже ничтоже в мире нужнейше; Судие, Избавителю мой и Ведче, пощади и избави, и спаси мя раба Твоего.

Потому и обвиняюсь, потому и осуждаюсь я, несчастный, своєю совестью, строже которой нет ничего в мире; Судия, Искупитель мой и Испытатель, пощади, избавь и спаси меня, раба Твоего.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Лествица, юже виде древле великий в патриарсех, указание есть, душе моя, деятельнаго восхождения, разумнаго возшества; аще хочещи убо деянием, и разумом, и зрением пожити, обновися.

Лестница, которую в древности видел великий из патриархов, служит указанием, душа моя, на восхождение делами, на возвышение разумом; поэтому, если хочешь жить в деятельности и в разумении и созерцании, то обновляйся. **Быт. 28:12**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Зной дневный претерпе лишения ради патриарх, и мраз ночный понесе, на всяк день снабдения творя, пасый, труждайся, работаяй, да две жене сочетается.

Патриарх по нужде терпел дневной зной и переносил ночной холод, ежедневно сокращая время, пася стада, трудясь и служа, чтобы получить себе две жены. **Быт. 31; 7, 40; Быт. 29; 18–27**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Жены ми две разумей, деяние же и разум в зрении, Лию убо деяние, яко мно-

Под двумя женами понимай деятельность и разумение в созерцании: под Ли-

В четверг пятой седмицы Великого Поста

гочадную, Рахиль же разум, яко многотрудную; ибо кроме трудов, ни деяние, ни зрение, душе, исправится.

ею, как многочадную, — деятельность, а под Рахилью, как полученной через многие труды, — разумение, ибо без трудов, душа, ни деятельность, ни созерцание не усовершенствуются.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Бди, о душе моя, изрядствуй якоже древле великий в патриарсех, да стяжеша деяние с разумом, да будеша ум, зряй Бога, и достигнеша незаходящий мрак в видении, и будеша великий купец.

Бодрствуй, душа моя, будь мужественна, как великий из патриархов, чтобы приобрести себе дело по разуму, чтобы обогатиться умом, видящим Бога, и проникнуть в непрístupный мрак в созерцании и получить великое сокровище.

Мф. 13:45–46

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Дванадцать патриархов великий в патриарсех детотворив, тайно утверди тебе лестницу деятельнаго, душе моя, восхождения: дети, яко основания, степени яко восхождения, премудренно подложив.

Великий из патриархов, родив двенадцать патриархов, таинственно представил тебе, душа моя, лестницу деятельнаго восхождения, премудро расположив детей как ступени, а свои шаги, как восхождения вверх.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Исава возненавиденнаго подражала еси, душе, отдала еси прелестнику твоему первыя доброты первенство и отеческия молитвы отпала еси, и дважды поползнула еси, окаянная, деянием и разумом: темже ныне покайся.

Подражая ненавиденному Исаву, душа, ты отдала соблазнителью своему первенство первоначальной красоты и лишилась отеческого благословения и, несчастная, пала дважды, деятельностью и разумением, поэтому ныне покайся. **Быт. 25:32; Быт. 27:37; Мал. 1:2–3**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Едом Исав наречется, крайняго ради женоистовнаго смешения: невоздержанием бо присно разжигаемь и сластями оскверняемь, Едом именовася, еже глаголется разжжение души любогреховныя.

Исав был назван Едомом за крайнее пристрастие к женолюбию; он непрестанно разжигаясь невоздержанием и оскверняясь любострастием, назван Едомом, что значит — «распаление души грехолюбивой». **Быт. 25:30**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Иова на гноищи слышавши, о душе моя, оправдавшагося, того мужеству не поревновала еси, твердаго не имела еси предложения во всех, яже веси, и имиже

Слышав об Иове, сидевшем на гноище, ты, душа моя, не подражала ему в мужестве, не имела твердой воли во всем, что узнала, что видела, что испытала, но

В четверг пятой седмицы Великого Поста

искусилася еси, но явилася еси нетерпелива. оказалась нетерпеливою. **Иов. 1:1–22**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Иже первее на престоле, наг ныне на гноище гноен, многий в чадех и славный, безчаден и бездомок напрасно: палату убо гноище и бисерие струпы вменяше.

Бывший прежде на престоле, теперь — на гноище, обнаженный и изъязвленный; имевший многих детей и знаменитый, внезапно стал бездетным и бездомным; гноище считал он своим чертогом и язвы — драгоценными камнями.

Иов. 2:1–13

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Царским достоинством, венцем и багряницею одяен, многоименный человек и праведный, богатством кипя и стады, внезапно богаства, славы царства, обнищав, лишился.

Человек, облеченный царским достоинством, венцом и багряницею, много имевший и праведный, изобиловавший богатством и стадами, внезапно обнищав, лишился богатства, славы и царства. **Иов. 1:1–22**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще праведен бяше он и непорочен паче всех, и не убеже ловления лстиваго и сети; ты же, грехолюбива сущи, окаянная душе, что сотвориши, аще чесому от неведомых случится наити тебе?

Если он, будучи праведным и безукоризненным более всех, не избежал козней и сетей обольстителя диавола, то что сделаешь, ты, грехолюбивая несчастная душа, если что-нибудь неожиданное постигнет тебя?

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Тело осквернися, дух окаляся, весь оступихся, но яко врач, Христе, обоя покаянием моим уврачуй, омой, очисти, покажи, Спасе мой, паче снега чистейша.

Тело мое осквернено, дух грязен, весь я покрыт струпами, но Ты, Христе, как врач, уврачуй и то и другое моим покаянием, омой, очисти, яви меня чище снега, Спаситель мой.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Тело Твое и кровь Распинаемый о всех положил еси, Слово: тело убо, да мя обновиши, кровь, да омыеши мя. Дух же предал еси, да мя приведеш, Христе, Твоему Родителю.

Твое тело и Кровь, Слово, Ты принес в жертву за всех при распятии; Тело — чтобы воссоздать меня, Кровь — чтобы омыть меня, и Дух Ты, Христе, предал, чтобы привести меня к Твоему Отцу.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Соделал еси спасение посреде земли, Щедре, да спасемся. Волею на древе рас-

Посреди земли Ты устроил спасение, Милосердный, чтобы мы спаслись; Ты доб-

В четверг пятой седмицы Великого Поста

пьялся еси, Едем затворенный отверзся, горняя и дольняя тварь, языцы вси, спасени, поклоняются Тебе.

ровольно распялся на древе; Едем затворенный открылся; Тебе поклоняются небесные и земные и все спасенные Тобою народы. **Пс. 73:12**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Да будет ми купель кровь из ребр Твоих, вкупе и питие, источившее воду оставления, да обоюду очищаюся, помазуяся и пия, яко помазание и питие, Слове, животочная Твоя словеса.

Да будет мне омовением Кровь из ребр Твоих и вместе питием, источившая оставление грехов, чтобы мне и тем и другим очищаться, Слове, помазуясь и напоаясь животворными Твоими словами, как мазью и питием. **Ин. 19:33–34**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Наг есмь чертога, наг есмь и брака, купно и вечери; светильник угасе, яко безелейный, чертог заключися мне спящу, вечеря снесся, аз же по руку и ногу связан, вон низвержен есмь.

Я лишен брачного чертога, лишен и брака, и вечери; светильник, как безелея, погас; чертог закрылся во время моего сна, вечеря окончена, а я, связанный по рукам и ногам, извержен вон. **Мф. 25:1–13; Мф. 22:11–13; Лк. 12:35–37; Лк. 13:24–27; Лк. 14:7–24**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Чашу Церковь стяжа, ребра Твоя живоносная, из нихже сугубыя нам источи токи оставления и разума во образ Древняго и Новаго, двоих вкупе Заветов, Спасе наш.

Церковь приобрела себе Чашу в живоносном ребре Твоем, из которого проистек нам двойной поток оставления грехов и разумения, Спаситель наш, в образ обоих Заветов, Ветхого и Нового.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Время живота моего мало и исполнено болезней и лукавства, но в покаянии мя приими и в разум призови, да не буду стяжание ни брашно чуждему, Спасе, Сам мя ущедри.

Время жизни моей кратко и исполнено огорчений и пороков, но прими меня в покаянии и призови к познанию истины, чтобы не сделаться мне добычею и пищею врага, Спаситель, умилосердись надо мною. **Быт. 47:9**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Высокоглаголив ныне есмь, жесток же и сердцем, вотще и всуе, да не с фарисеем осудиши мя. Паче же мытарево смирение подаждь ми, Едине Щедре, Правосуде, и сему мя сочисли.

Высокомерен я ныне на словах, дерзок и в сердце, напрасно и тщетно; не осуди меня с фарисеем, но даруй мне смирение мытаря и к нему причисли, Один Милосердный и Правосудный.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согреших, досадив сосуду плоти моея, Зная, Милосердный, согрешил я, осквернив сосуд моей плоти, но прими меня в покаянии и призови к познанию истины, чтобы не сделаться мне добычею и пищею врага; Сам, Ты, Спаситель, умилосердись надо мною.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Самоистукан бых страстьми, душу мою Истуканом я сделал сам себя, исказив душу свою страстями, Милосердный; но прими меня в покаянии и призови к познанию истины, чтобы не сделаться мне добычею и пищею врага; Сам, Ты, Спаситель, умилосердись надо мною.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Не послушах гласа Твоего, преслушах Писание Твое, Законоположника, но в покаянии мя прими и в разум призови, да не буду стяжание ни брашно чуждему, Спасе, Сам мя ущедри. Не послушал я голоса Твоего, нарушил Писание Твое, Законодатель; но прими меня в покаянии и призови к познанию истины, чтобы не сделаться мне добычею и пищею врага; Сам, Ты, Спаситель, умилосердись надо мною.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Безплотных жительство в плоти преходящи, благодать, преподобная, к Богу велию воистинну прияла еси, верно о чтущих тя предстательствуй. Темже молим тя, от всяких напастей и нас молитвами твоими избави.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Великих безместий во глубину низведшихся, неодолима была еси; но востекла еси помыслом лучшим к крайней деяньми яве добродетели преславно, ангельское естество, Марие, удививши. Увлечшись в глубину великих пороков, ты, Мария, не погрязла в ней, но высшим помыслом через деятельность явно поднялась до совершенной добродетели, дивно изумив ангельскую природу.

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

Андрее, отеческая похвало, молитвами твоими не престай, моляся, предстоя Троице Пребожественней, яко да избавимся мучения, любовь предстателя

В четверг пятой седмицы Великого Поста

тя Божественного, всеблаженне, призывающей, Криту удобрение.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Нераздельное существом, неслитное Лицы богословлю Тя, Троическое Единое Божество, яко Единотарственное и Сопрестольное, вопию Ти песнь великую, в вышних трегубо песнословимую.

Нераздельным по существу, неслиянным в Лицах богословски исповедую Тебя, Троичное Единое Божество, Соцарственное и Сопрестольное; возглашаю Тебе великую песнь, в небесных обителях троекратно воспеваемую. *Ис. 6:1-3*

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

И раждаеши, и девствуеши, и пребываеши обоюду естеством Дева, Рождейся обновляет законы естества, утроба же раждает нераждающая. Бог идеже хочет, побеждается естества чин: творит бо елика хочет.

И рождаешь Ты, и остаешься Девой, в обоих случаях сохраняя по естеству девство. Рожденный Тобой обновляет законы природы, а девственное чрево рождает; когда хочет Бог, то нарушается порядок природы, ибо Он творит, что хочет.

Песнь 5

Ирмос:

От нощи утренюющая, Человеколюбче, просвети, молюся, и настави и мене на повеления Твоя, и научи мя Спасе, творити волю Твою.

От нощи бодрствующего, просвети меня, молю, Человеколюбец, путеводи меня в повелениях Твоих и научи меня, Спаситель, исполнять Твою волю. *Пс. 62:2; Пс. 118:35*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

В нощи житие мое преидох присно, тьма бо бысть, и глубока мне мгла, ночь греха, но яко дне сына, Спасе, покажи мя.

Жизнь свою я постоянно проводил в нощи, ибо мраком и глубокою мглою была для меня ночь греха; но покажи меня сыном дня, Спаситель. *Еф. 5:8; 1 Фес. 5:5*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Рувима подражая окаянный аз, содеях беззаконный и законопреступный совет на Бога Вышняго, осквернив ложе мое, яко отчее он.

Подобно Рувиму я, несчастный, совершил преступное и беззаконное дело пред Всевышним Богом, осквернив ложе мое, как тот — отчее. *Быт. 35:22; Быт. 49:3-4*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Исповедаюся Тебе Христе Царю: согреших, согреших, яко прежде Иосифа брата продавших, чистоты плод и целомудрия.

Исповедаюсь Тебе, Христос-Царь: согрешил я, согрешил, как некогда брата, продавшие Иосифа, — плод чистоты и целомудрия. *Быт. 37:28*

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

От сродников праведная душа связася, продася в работу сладкий, во образ Господень; ты же вся, душе, продася еси злыми твоими.

Сродниками предана была душа праведная; возлюбленный продан в рабство, прообразуя Господа; ты же, душа, сама всю продала себя своим порокам.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Иосифа праведнаго и целомудреннаго ума подражай, окаянная и неискусная душе, и не оскверняйся безсловесными стремленьми, присно беззаконнующи.

Подражай праведному Иосифу и уму его целомудренному, несчастная и неводержанная душа, не оскверняйся и не беззаконствуй всегда безрассудными стремлениями.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще и в рове поживе иногда Иосиф, Владыко Господи, но во образ погребения и востания Твоего, аз же что Тебе когда сицевое принесу?

Владыко Господи, Иосиф был некогда во рву, но в прообраз Твоего погребения и воскресения; принесу ли когда-либо что подобное Тебе я?

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Моисеов слышала еси ковчежец, душе, водами, волнами носимь речными, яко в чертозе древле бегающий дела, горькаго совета фараонитска.

Ты слышала, душа, о корзинке с Моисеем, в древности носимом водами в волнах реки, как в чертоге, избегшем горестного последствия замысла фараонова. *Исх. 2:3*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще бабы слышала еси, убивающыя иногда безвозрастное мужское, душе окаянная, целомудрия деяние, ныне, яко великий Моисей, сси премудрость.

Если ты слышала, несчастная душа, о повивальных бабках, некогда умерщвлявших новорожденных младенцев мужского пола, то теперь, подобно Моисею, млекопитайся мудростью. *Исх. 1:8-22*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко Моисей великий египтянина, ума уязвивши окаянная, не убила еси, душе; и како вселишися, глаголи, в пустыню страстей покаянием?

Подобно великому Моисею, поразившему египтянина, ты, не умертвила, несчастная душа, гордого ума; как же, скажи, вселишься ты в пустыню от страстей через покаяние? *Исх. 2:11-12*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

В пустыню вселися великий Моисей; гряди убо, подражай того житие, да и в купине Божоявления, душе, в видении будеши.

Великий Моисей поселился в пустыне; иди и ты, душа, подражай его жизни, чтобы и тебе увидеть в терновом кусте явление Бога. *Исх. 3:1-3*

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Моисеов жезл воображай, душе, ударяющий море и огустевающий глубину, во образ Креста Божественного: имже можеш и ты великая совершити.

Изобрази, душа, Моисеев жезл, поражающий море и огустевающий глубину, в знамение Божественного Креста, которым и ты можеш совершить великое.

Исх. 14:21–22

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аарон приношаше огнь Богу непорочный, нелестный; но Офни и Финеес, яко ты душе, приношаху чуждее Богу, оскверненное житие.

Аарон приносил Богу огонь чистый, беспримесный, но Офни и Финеес принесли, как ты, душа, отчужденную от Бога нечистую жизнь. *1 Цар. 2:12–13*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко тяжкий нравом, фараону горькому бых, Владыко, Ианни и Иамври, душею и телом, и погружен умом, но помози ми.

По упорству я стал как жестокий нравом фараон, Владыко, по душе и телу я — Ианний и Иамврий, и по уму погрязший, но помоги мне. *Исх. 7:11; 2 Тим. 3:8*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Калу примесихся, окаянный, умом, омый мя, Владыко, банею моих слез, молю Тя, плоти моя одежда убелив яко снег.

Загрязнил я, несчастный, свой ум, но омой меня, Владыко, в купели слез моих молю Тебя, и убели, как снег, одежду плоти моей.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще испытаю моя дела, Спасе, всякаго человека превозшедша грехами себе зрю, яко разумом мудрствуяй согреших, не неведением.

Когда исследую свои дела, Спаситель, то вижу, что превзошел я грехами всех людей, ибо я грешил с разумным сознанием, а не по неведению.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Пощади, пощади, Господи, создание Твое, согреших, ослаби ми, яко еством чистый Сам сый Един, и ин разве Тебе никтоже есть кроме скверны.

Пощади, Господи, пощади, создание Твое: я согрешил, прости мне, ибо только Ты один чист по природе, и никто, кроме Тебя, не чужд нечистоты.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Мене ради Бог сый, вообразился еси в мя, показал еси чудеса, исцелив прокаженных и расслабленного стягнув, кровоточивыя ток уставил еси, Спасе, прикосновением риз.

Ради меня, будучи Богом, Ты принял мой образ, Спаситель, и, совершая чудеса, исцелял прокаженных, укреплял расслабленных, остановил кровотечение у кровоточивой прикосновением одежды.

Мф. 9:20; Мк. 5:25–27; Лк. 8:43–44

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Кровоточивую исцели прикосновением края ризна Господь, прокаженная очисти, слепыя и хромыя просветив исправи, глухия же и немыя и ничащия низу исцели словом, да ты спасешися, окаянная душе.

Господь исцелил кровоточивую через прикосновение к одежде Его, очистил прокаженных, дал прозрение слепым, исправил хромых, глухих, немых и уврачевал словом скорченную, чтобы ты спаслась, несчастная душа. *Мф. 9:20–22; Мф. 11:4–5; Лк. 13:10–13*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Низу снечащую подражай, о душе, прииди, припади к ногама Иисусовыма, да ты исправит, и да ходиши право стези Господни.

Подражай, душа, скорченной жене, приди, припади к ногам Иисуса, чтобы Он исправил тебя и ты могла ходить прямо по стезям Господним. *Лк. 13:11–13*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще и кладязь еси глубокий, Владыко, источи ми воду из пречистых Твоих жил, да, яко самаряныня, не ктому пияй, жажду жизни бо струи источаеши.

Если Ты — и глубокий колодец, Владыко, то источи мне струи из пречистых ребр Своих, чтобы я, как самарянка, испив, уже не жаждал, ибо Ты источаешь потоки жизни. *Ин. 4:11–15*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Силоам да будут ми слезы моя, Владыко Господи, да умью и аз зеницы сердца, и вижду Тя, умна Света превечна.

Силоамом да будут мне слезы мои, Владыко Господи, чтобы и мне омыть очи сердца и умственно созерцать Тебя, Предвечный Свет. *Ин. 9:7*

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Несравненным желанием, всебогатая, древу возжелевши поклонитися животному, сподобилася еси желанья, сподоби убо и мене улучшить вышния славы.

С чистой любовью возжелав поклонитися Древу Жизни, всеблаженная, ты удостоилася желаемого; удостой же и меня достигнуть высшей славы.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Струи Иорданския прешедши, обрела еси покой безболезненный, плоти сласти избежавши, еяже и нас изми твоими молитвами, преподобная.

Ты перешла поток Иорданский и приобрела покой безболезненный, оставив плотское удовольствие, от которого избавь и нас твоими молитвами, преподобная.

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

Яко пастырей изряднейша, Андрее премудре, избранна суща ты, любовью великою и страхом молю, твоими молитвами

Как превосходнейшего из пастырей, премудрый Андрей, как избранного молю тебя с великой любовью и благоговени-

В четверг пятой седмицы Великого Поста

спасение улучшить и жизнь вечную.

ем, чтобы мне, по молитвам твоим, получить спасение и жизнь вечную.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Тя, Троице, славим Единого Бога: Свят, Свят, Свят еси, Отче, Сыне и Душе, Простое Существо, Единице присно поклоняемая.

Тебя, Пресвятая Троица, прославляем за Единого Бога: Свят, Свят, Свят Отец, Сын и Дух, Простое Существо, Единица вечно поклоняемая.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Из Тебе облечеся в мое смешение, нетленная, безмужная Мати Дево, Бог, созданный веки, и соедини Себе человеческое естество.

В Тебе, Нетленная, не познавшая мужа Матерь-Дево, облечеся в мой состав сотворивший мир Бог и соединил с Собою человеческую природу.

Песнь 6

Ирмос:

Возопих всем сердцем моим к щедрому Богу, и услыша мя от ада преисподняго, и возведе от тли живот мой.

От всего сердца моего я воззвал к милосердному Богу, и Он услышал меня из ада преисподнего и воззвал жизнь мою от погибели. *Иона 2:3*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Слезы, Спасе, очию моею и из глубины воздыхания чисте приношу, вопиюще сердцу: Боже, согреших Ти, очисти мя.

Искренно приношу Тебе, Спаситель, слезы очей моих и воздыхания из глубины сердца, взывающего: Боже, согрешил я пред Тобою, умилосердись надо мною.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Уклонила еси, душе, от Господа твоего, якоже Дафан и Авирон, но пощади, воззови из ада преисподняго, да не пропасть земная тебе покрывает.

Уклонила еси ты, душа, от Господа своего, как Дафан и Авирон, но воззови из ада преисподнего: пощади!, чтобы пропасть земная не поглотила тебя *Чис. 16:1-3; Чис. 16:28-31*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко юница, душе, разсвирипевшая, уподобилася еси Ефрему, яко серна от тенет сохрани житие, вперивши деянием ум и зрением.

Рассвирипев, как телица, ты, душа, уподобилася Ефрему, но как серна спасай от тенет свою жизнь, окрылив ум деятельностью и созерцанием. *Иер. 31:18; Ос. 10:11*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Рука нас Моисеова да уверит душе, како может Бог прокаженное житие убелити

Моисеева рука да убедит нас, душа, как Бог может убелить и очистить прокажен-

В четверг пятой седмицы Великого Поста

и очистити, и не отчайся сама себе, аще и прокаженна еси.

ную жизнь, и не отчаивайся сама за себя, хотя ты и поражена проказою. *Исх. 4:6-7*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Волны, Спасе, прегрешений моих, яко в мори Чермнем возвращающесе, покрыша мя внезапно, яко египтяны иногда и тристаты.

Волны грехов моих, Спаситель, обратившись, как в Чермном море, внезапно покрыли меня, как некогда египтян и их всадников. *Исх. 14:26-28; Исх. 15:4-5*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Неразумное, душе, произволение имела еси, яко прежде Израиль: Божественная бо манны предсудила еси безсловесно любостластное страстей объядение.

Нерассудителен твой выбор, душа, как у древнего Израиля, ибо ты безрассудно предпочла Божественной манне сластолюбивое пресыщение страстями.

Чис. 21:5

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Кладенцы, душе, предпочла еси хананейских мыслей паче жилы камене, из негоже премудрости река, яко чаша проливает токи богословия.

Колодцы хананейских помыслов ты, душа, предпочла камню с источником, из которого река премудрости, как чаша, изливает струи богословия. *Быт. 21:25; Исх. 17:3; Исх. 17:6*

Исх. 17:3; Исх. 17:6

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Свиная мяса и котлы и египетскую пищу, паче Небесная, предсудила еси, душе моя, якоже древле неразумнии людие в пустыни.

Свиное мясо, котлы и египетскую пищу ты предпочла пище небесной, душа моя, как древний безрассудный народ в пустыне. *Исх. 16:3*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко удари Моисей, раб Твой, жезлом камень, образно животворивая ребра Твоя прообразоваше, из нихже вси питие жизни, Спасе, почерпаем.

Как Моисей, раб Твой, ударив жезлом о камень, таинственно предызобразил животворное ребро Твое, Спаситель, из которого все мы почерпаем питие жизни.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Испытай, душе, и смотри, якоже Иисус Навин, обетования землю, какова есть, и вселися в ню благозаконием.

Исследуй, душа, подобно Иисусу Навину, и обзри обещанную землю, какова она, и поселись в ней путем исполнения закона.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Востани и побори, яко Иисус Амалика, плотския страсти, и гаваониты, лестныя

Восстань и побеждай плотские страсти, как Иисус Амалика, всегда побеждая и

В четверг пятой седмицы Великого Поста

помыслы, присно побеждаючи.

гаваонитян — обольстительные помыслы. *Исх. 17:8–9; Исх. 17:13; Нав. 8:21*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Прейди, време текущее естество, яко прежде ковчег, и земли оныя буди во одержании обетования, душе, Бог повелевает.

Душа, Бог повелевает: перейди, как некогда ковчег Иордан, текущее по своему существу время и сделайся обладательницею обещанной земли. *Нав. 3:17*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко спасл еси Петра, возопивша спаси, предварив мя, Спасе, от зверя избави, простер Твою руку, и возведи из глубины греховныя.

Подобно тому как Ты спас Петра, воззавшего, поспеши, Спаситель, спасти и меня, избавь меня от чудовища, простерши Свою руку, и выведи из глубины греха. *Мф. 14:28–31*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Пристанище Тя вем утишное, Владыко, Владыко Христе, но от незаходимых глубин греха и отчаяния мя, предварив, избави.

Тихое пристанище вижу в Тебе, Владыка, Владыка Христе, поспеши же избавить меня от непроходимых глубин греха и отчаяния.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аз есмь, Спасе, юже погубил еси древле царскую драхму; но вжег светильник, Предтечу Твоего, Слове, взыщи и обрящи Твой образ.

Я — та драхма с царским изображением, которая с древности потеряна у Тебя, Спаситель, но, засветив светильник — Предтечу Своего, Слове, поищи и найди Свой образ. *Лк. 15:8–9*

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Да страстей пламень угасиши, слез капли источила еси присно, Марие, душею распляема, ихже благодать подаждь и мне, твоему рабу.

Чтобы угасить пламень страстей, ты, Мария, пылая душой, непрестанно проливала потоки слез, преизобилие которых даруй и мне, рабу твоему.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Безстрастие небесное стяжала еси крайним на земли житием, Мати. Темже тебе поющим страстей избавитися молитвами твоими молися.

Возвышеннейшим образом жизни на земле, ты, мать, приобрела небесное безстрастие; поэтому ходатайствуй, чтобы воспевающие тебя избавились от страстей по твоим молитвам.

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

Критскаго тя пастыря и председателя и вселенныя молитвенника ведый, прите-

Тебя, критского пастыря и главу, и молитвенника за всю вселенную зная, при-

В четверг пятой седмицы Великого Поста

каю, Андрее, и вопию ти: изми мя, отче, бегаю к тебе, Андрей, и взываю: «Выве-
из глубины греха. ди меня отче, из глубины греха!»

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Троица есмь Проста, Нераздельна, раз- Я — Троица Несоставная, Нераздельная,
дельна Личне и Единица есмь естеством раздельная в Лицах, и Единица, соеди-
соединена, Отец глаголет, и Сын, и Бо- ненная по существу; свидетельствует
жественный Дух. Отец, Сын и Божественный Дух.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Утроба Твоя Бога нам роди, воображенна Чрево Твое родило нам Бога, принявше-
по нам: Егоже, яко Создателя всех, мо- го наш образ; Его, как Создателя всего
ли, Богородице, да Твоими молитвами мира, моли, Богородица, чтобы по мо-
оправдимся. литвам Твоим нам оправдаться.

Катавасия:

Возопих всем сердцем моим к щедрому От всего сердца моего я воззвал к мило-
Богу, и услыша мя от ада преисподняго, сердному Богу, и Он услышал меня из
и возведе от тли живот мой. ада преисподнего и воззвал жизнь мою
от погибели. *Иона 2:3*

Кондак, глас 6:

Душе моя, душе моя, востани, что спи- Душа моя, душа моя, восстань, что ты
ши? Конец приближается, и имаша сму- спишь? Конец приближается, и ты сму-
титися; воспряни убо, да пощадит тя тишься; пробудись же, чтобы пощадил
Христос Бог, везде сый и вся исполняй. тебя Христос Бог, Вездесущий и все на-
полняющий.

Икос:

Христово врачество видя отверсто и от сего Адаму истекающее здравие, пострада-
да, уязвися диавол и, яко бедствуя, рыда- да, уязвися диавол и, яко бедствуя, рыда-
ше и своим другом возопи: что сотворю ше и своим другом возопи: что сотворю
Сыну Мариину, убивает мя Вифлеемля- Сыну Мариину, убивает мя Вифлеемля-
нин, Иже везде сый и вся исполняй. нин, Иже везде сый и вся исполняй.

Блаженны, с поклонами, глас 6:

Во Царствии Твоем помяни нас, Госпо- Во Царствии Твоем помяни нас, Госпо-
ди. ди.

Разбойника, Христе, рая жителя сотво- Разбойника, Христе, рая жителя сотво-
рил еси, на кресте Тебе возопивша: по- рил еси, на кресте Тебе возопивша: по-
мяни мя; того покаянию сподоби и мене, мяни мя; того покаянию сподоби и мене,
недостойнаго. недостойнаго.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Блажени нищии духом, яко тех есть Царство Небесное.

Маноя слышавши древле, душе моя, Бога в явлении бывша и из неплодове тогда приемша плод обетования, того благочестие подражай. Суд. 13:2–24

Блажени плачущии, яко тии утешатся.

Сампсоновой поревновавши лености, главу остригла еси, душе, дел твоих, предавши иноплеменником любосластием целомудренную жизнь и блаженную. Суд. 16:4–21

Блажени кротции, яко тии наследят землю.

Прежде челюстию ослею победивый иноплеменники, ныне пленение ласкосердству страстному обретесе; но избегни, душе моя, подражания, деяния и слабости. Суд. 15:15

Блажени алчущии и жаждущии правды, яко тии насытятся.

Варак и Иеффай военачальницы, судии Израилевы предпочтени быша, с нимиже Деворра мужеумная; тех доблестьми, душе, вмужившись, укрепися. Суд. 4:4–16; Суд. 11:9–10; Суд. 11:32–33; Суд. 12:4–7

Блажени милостивии, яко тии помиловани будут.

Иаилино храбрство познала еси, душе моя, Сисара древле прободшую и спасение соделавшую древом острым, слышиши, имже тебе крест образуется. Суд. 4:17–22

Блажени чистии сердцем, яко тии Бога узрят.

Пожри, душе, жертву похвальную, деяние, яко дочь, принеси от Иеффаевы чистейшую и заколи, яко жертву, страсти плотския Господеви твоему. Суд. 11:30–40

Блажени миротворцы, яко тии сынове Божии нарекутся.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Гедеоново руно помышляй, душе моя,
с небесе росу подыми и приинкни, якоже
пес, и пий воду, от закона текущую,
изгнетением письменным. Суд. 6:37–38; Суд. 7:4–7

Блажени изгнани правды ради, яко тех
есть Царство Небесное.

Илии священника осуждение, душе моя,
восприяла еси, лишением ума приобрет-
ши страсти себе, якоже он чада, делати
беззаконная. 1 Цар. 2:22; 1 Цар. 2:31–34

Блажени есте, егда поносят вам и изже-
нут и рекут всяк зол глагол на вы лжуще,
Мене ради.

В судиях левит небрежением свою же-
ну дванадесетим коленом раздели, душе
моя, да скверну обличит от Вениамина
беззаконную. Суд. 19:27–29

Радуйтесь и веселитесь, яко мзда ваша
многа на Небесех.

Любомудренная Анна молящися, устне
убо двизаше ко хвалению, глас же ея не
слышашеся, но обаче неплодна сущи, сы-
на молитвы раждает достойна. 1 Цар. 1:9–13; 1 Цар. 1:19–20

Помяни нас, Господи, егда приидеши во
Царствии Твоем.

В судиях спричтеша Аннино порождение,
великий Самуил, егоже воспитала Арма-
фема в дому Господни; тому поревнуй,
душе моя, и суди прежде инех дела твоя. 1 Цар. 1:25–28

Помяни нас, Владыко, егда приидеши во
Царствии Твоем.

Давид на царство избран, царски пома-
зася рогом Божественного мира; ты убо,
душе моя, аще хочещи вышняго Цар-
ствия, миром помажися слезами. 1 Цар. 16:1–13

Помяни нас, Святыи, егда приидеши во
Царствии Твоем.

Помилуй создание Твое, Милостиве,
ущедри руку Твоею творение и поща-

В четверг пятой седмицы Великого Поста

ди вся согрешившия, и мене паче всех,
Твоих презревшаго повелений.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Безначальну и рождению же и происхождению Отцу поклоняюся рождшему, Сына славию рожденного, пою сопросиявшаго Отцу же и Сыну Духа Святаго.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Преестественному Рождеству Твоему поклоняемся, по естеству славы Младенца Твоего не разделяюще, Богородительнице: Иже бо Един Лицем, сугубыми исповедуется естествы.

Песнь 7

Ирмос:

Согрешихом, беззаконновахом, неправдовахом пред Тобою, ниже соблюдохом, ниже сотворихом, якоже заповедал еси нам; но не предаждь нас до конца, отцев Боже.

Мы согрешили, жили беззаконно, неправо поступали пред Тобою, не сохранили, не исполнили, что Ты заповедал нам; но не оставь нас до конца, Боже отцов.

Дан. 9:5-6

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согреших, беззаконновах и отвергох заповедь Твою, яко во гресех произведохся, и приложих язвам струпы себе; но Сам мя помилуй, яко благоутробен, отцев Боже.

Я согрешил, жил в беззакониях и нарушил заповедь Твою, ибо я рожден в грехах и к язвам своим приложил еще раны, но Сам Ты помилуй меня, как Милосердный Боже отцов.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Тайная сердца моего исповедах Тебе, Судии моему, виждь мое смирение, виждь и скорбь мою, и вонми суду моему ныне, и Сам мя помилуй, яко благоутробен, отцев Боже.

Тайны сердца моего я открыл пред Тобою, Судьей моим; воззри на смирение мое, воззри и на скорбь мою, обрати внимание на мое ныне осуждение и Сам помилуй меня, как Милосердный, Боже отцов. Пс. 37:19; Пс. 24:18; Пс. 34:23

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Саул иногда, яко погуби отца своего, душе, ослята, внезапно царство обрете к прослутию; но блюди, не забывай себе, скотския похоти твоя произволивши паче Царства Христова.

Саул, некогда потеряв ослиц своего отца, неожиданно с известием о них получил царство; душа, не забывайся, предпочитая свои скотские стремления Христову Царству. 1 Цар. 9:1-27; 1 Цар. 10:1

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Давид иногда Богоотец, аще и согрешил сугубо, душе моя, стрелою убо устрелен быв прелюбодеяства, копием же пленен быв убийства томлением; но ты сама тяжчайшими делы недугуеши, самохотными стремленьми.

Если богоотец Давид некогда и вдвойне согрешил, будучи уязвлен стрелою прелюбодеяния, сражен был копьем мщени за убийства; но ты, душа моя, сама страдаешь более тяжко, нежели этими делами, произвольными стремлениями.

2 Цар. 11:2–6; 2 Цар. 11:14–15

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Совокупи убо Давид иногда беззаконию беззаконие, убийству же любодеяство растворив, покаяние сугубое пока за абие; но сама ты, лукавнейшая душе, соделала еси, не покавшись Богу.

Давид некогда присовокупил беззаконие к беззаконию, ибо с убийством соединил прелюбодеяние, но скоро принес и усиленное покаяние, а ты, коварнейшая душа, совершив большие грехи, не раскаялась пред Богом.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Давид иногда вообрази, списав яко на иконе песнь, еуже деяние обличает, еже содея, зовый: помилуй мя, Тебе бо Единому согреших всех Богу, Сам очисти мя.

Давид некогда, изображая как бы на картине, начертал песнь, которой обличает совершенный им проступок, взывая: помилуй мя, ибо согрешил я пред Тобою, Одним, Богом всех; Сам очисти меня.

Пс. 50:3–6

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Кивот яко ношашеся на колеснице, Зан оный, егда превращшуся тельцу, точию коснуся, Божиим искусия гневом; но того дерзновения убежавши, душе, почитай Божественная честне.

Когда ковчег везли на колеснице, то Оза, когда вол свернул в сторону, лишь только прикоснулся, испытал на себе гнев Божий, но, душа, избегая его дерзости, благоговейно почитай Божественное.

2 Цар. 6:6–7

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Слышала еси Авессалома, како на естество воста, познала еси того скверная деяния, имиже оскверни ложе Давида отца; но ты подражала еси того страстная и любостластная стремления.

Ты слышала об Авессаломе, как он востал на самую природу, знаешь гнусные его деяния, которыми он обесчестил ложе отца — Давида; но ты сама подражала его страстным и сластолюбивым порывам.

2 Цар. 15:1–37; 2 Цар. 16:20–22

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Покорила еси неработное твое достоинство телу твоему, иного бо Ахитофела

Свободное свое достоинство ты, душа, подчинила своему телу, ибо, нашед-

В четверг пятой седмицы Великого Поста

обретше врага, душе, снизшла еси сего советом; но сия разсыпа Сам Христос, да ты всяко спасешися.

ши другого Ахитофела-врага, ты склонилась на его советы, но их рассеял Сам Христос, чтобы ты спасена была.

2 Цар. 16:20–21

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Соломон чудный и благодати премудрости исполненный, сей лукавое иногда пред Богом сотворив, отступи от Него; емуже ты проклятым твоим житием, душе, уподобилась еси.

Чудный Соломон, будучи преисполнен дара премудрости, некогда, сотворив злое пред Богом, отступил от Него; ему ты уподобилась, душа, своей жизнью, достойной проклятия.

3 Цар. 3:12;
3 Цар. 11:4–6

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Сластьми влеком страстей своих, оскверняешся, увы мне, рачитель премудрости, рачитель блудных жен, и странен от Бога; егоже ты подражала еси умом, о душе, сладострастьми скверными.

Увлечшись сластолюбивыми страстями, осквернился, увы, ревнитель премудрости, возлюбив нечестивых женщин и отчуждившись от Бога; ему, душа, ты сама подражала в уме постыдным сладострастием.

3 Цар. 11:6–8

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ровоаму поревновала еси, не послушавшему совета отча, купно же и злейшему рабу Иеровоаму, прежнему отступнику, душе, но бегай подражания и зови Богу: согреших, ущедри мя.

Ты поревновала, душа, Ровоаму, не послушавшему совета отеческого, и вместе злейшему рабу Иеровоаму, древнему мятежнику; избегай подражание им и зывай к Богу: согрешила я, умилосердись надо мною.

3 Цар. 12:13–14; 3 Цар. 20

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ахаавовым поревновала еси сквернам, душе моя, увы мне, была еси плотских скверн пребывалище и сосуд срамлен страстей, но из глубины твоя воздохни и глаголи Богу грехи твоя.

Ты подражала Ахаву в мерзостях, душа моя; увы, ты сделалась жилищем плотских нечистот и постыдным сосудом страстей; но воздохни из глубины своей и поведай Богу грехи свои.

3 Цар. 16:29–31

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Попали Илия иногда дващи пятьдесят Иезавелиных, егда студныя пророки погуби, во обличение Ахаавово, но бегай подражания двою, душе, и укрепляйся.

Илия попалил некогда дважды по пятьдесят служителей Иезавели, когда истреблял гнусных пророков ее в обличение Ахава; но ты, душа, избегай подражания обоим им и крепись в воздержании.

3 Цар. 18:40; 4 Цар. 1:9–15

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Заклучися тебе небо, душе, и глад Божий постиже тя, егда Илии Фесвитянина, якоже Ахаав, не покорися словесем иногда, но Сараффии уподобився, напитай пророчу душу.

Заклучилось небо для тебя, душа, и голод от Бога послан на тебя, как некогда на Ахава за то, что он не послушал слов Илии Фесфитянина; но ты подражай вдове Сарептской, напитай душу пророка. **3 Цар. 17:1; 3 Цар. 17:8-9**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Манассиева собрала еси согрешения изволением, поставльши яко мерзости страсти и умноживши, душе, негодования, но того покаянию ревнующи тепле, стяжи умиление.

Ты, душа, добровольно вместила преступления Манассии, поставив вместо идолов страсти и умножив мерзости; но усердно подражай и его покаянию с чувством умиления **4 Цар. 21:1-2**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Припадаю Ти и приношу Тебе, якоже слезы, глаголы моя: согреших, яко не согрешу блудница, и беззаконновах, яко иный никтоже на земли. Но ущедри, Владыко, творение Твое и воззови мя.

Припадаю к Тебе и приношу Тебе со слезами слова мои: согрешил я, как не согрешила блудница, и жил в беззакониях, как никто другой на земле; но умилосердись, Владыка, над созданием Своим и восстанови меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Погребох образ Твой и растлих заповедь Твою, вся помрачися доброта, и страстьми угасися, Спасе, свеща. Но ущедри, воздаждь ми, якоже поет Давид, радование.

Затмил я образ Твой и нарушил заповедь Твою; вся красота помрачилась во мне, и светильник погас от страстей; но умилосердись, Спаситель, и возврати мне, как поет Давид, веселие. **Пс. 50:14**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Обратися, покайся, открий сокровенная, глаголи Богу, вся ведущему: Ты веси моя тайная, Едине Спасе. Но Сам мя помилуй, якоже поет Давид, по милости Твоей.

Обратись, покайся, открой сокровенное, скажи Богу Всеведущему: Спаситель, Ты Один знаешь мои тайны, но Сам помилуй меня, как поет Давид, по Твоей милости. **Пс. 50:3**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Исчезоша дние мои, яко соние встающего; темже, яко Езекиа, слезю на ложе моем, приложитися мне летом живота. Но кий Исаия предстанет тебе, душе, аще не всех Бог?

Дни мои прошли как сновидение пробуждающегося; поэтому, подобно Езекии, я плачу на ложе моем, чтобы продлились годы жизни моей; но какой Исаия посетит тебя, душа, если не Бог всех? **4 Цар. 20:1-6; Ис. 38:1-6**

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Возопивши к Пречистой Богоматери, ты
первее отринула еси неистовство стра-
стей, нужно стужающих, и посрамила
еси врага запеншаго. Но даждь ныне
помощь от скорби и мне, рабу твоему.

Воззавши к Пречистой Богоматери, ты
обуздала неистовство страстей, прежде
жестоко свирепствовавших, и посрами-
ла врага-обольстителя; даруй же ныне
помощь в скорби и мне, рабу твоему.

Пс. 59:13

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Егоже возлюбила еси, Егоже возжелела
еси, Егоже ради плоть изнурила еси, пре-
подобная, моли ныне Христа о рабех:
яко да милостив быв всем нам, мирное
состояние дарует почитающим Его.

Кого ты возлюбила, Кого избрала, для Ко-
го изнуряла плоть, Преподобная, моли
ныне Христа о рабах твоих, чтобы Он по
Своей милости ко всем даровал мирное
состояние почитающим Его.

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

На камени мя веры молитвами твоими
утверди, отче, страхом мя Божествен-
ным ограждая, и покаяние, Андрее, по-
даждь ми, молюся ти, и избави мя от се-
ти врагов, ищущих мя.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Троице Простая, Нераздельная, Едино-
сущная и Естество Едино, Светове и Свет,
и Свята Три, и Едино Свято поется Бог
Троица; но воспой, прослави Живот и
Животы, душе, всех Бога.

Троица Простая, Нераздельная, Еди-
носущная, и Одно Божество, Светы и
Свет, Три Святы и Одно Лицо Свято, Бог-
Троица, воспеваемая в песнопениях;
воспой же и ты, душа, прославь Жизнь
и Жизни — Бога всех.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Поем Тя, благословим Тя, поклоняемся
Тебе, Богородительнице, яко Неразлучная
Троицы породила еси Единого Христа
Бога и Сама отверзла еси нам, сущим на
земли, Небесная.

Воспеваем Тебя, благословляем Тебя, по-
клоняемся Тебе, Богородительница, ибо
Ты родила Одного из Нераздельной Трои-
цы, Христа Бога, и Сама открыла для
нас, живущих на земле, небесные обите-
ли.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Песнь 8

Трипеснец, глас 8:

Ирмос:

Безначальнаго Царя славы, Егоже трепещут Небесныя силы, пойте, священницы, людие, превозносите во вся веки.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Яко углие невестественнаго огня, попалите вещественныя страсти моя, возжигающе ныне во мне желание Божественныя любве, апостоли.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Трубы благогласныя Слова почтим, имиж падоша стены неутверждены вражия и богоразумия утвердишася забрала.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Кумиры страстныя души моя сокрушите, иже храмы и столпы сокрушите врага, апостоли Господни, храмове освященнии.

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас.

Вместила еси Невместимаго естеством, носила еси Носящаго вся, доила еси, Чистая, питающаго тварь Христа Жизнодавца.

Иный трипеснец. Ирмос:

Безначальнаго Царя славы, Егоже трепещут Небесныя силы, пойте, священницы, людие, превозносите во вся веки.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Духа началохитростием создавше всю Церковь, апостоли Христовы, в ней благословите Христа во веки.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Вострубивше трубою учений, низвергоша апостоли всю леств идольскую, Христа превозносяща во вся веки.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Апостоли, доброе преселение, назирателие мира и Небеснии жителие, вас присно восхваляющия избавите от бед.

Припев: Пресвятая Троице, Боже наш, слава Тебе.

Трисолнечное Всесветлое Богоначалие, Единославное и Единопрестольное Естеству, Отче Вседетелю, Сыне и Божественный Душе, пою Тя во веки.

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас.

Яко честный и превышший престол, воспоем Божию Матерь непрестанно, людие, Едину по рождестве Матерь и Деву.

Великаго канона Ирмос:

Егоже воинства небесная славят, и трепещут Херувими и Серафими, всяко дыхание и тварь, пойте, благословите и превозносите во вся веки.

Кого прославляют воинства небесные и пред Кем трепещут Херувимы и Серафимы, Того, все существа и творения, воспевайте, благословляйте и превозносите во все века.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Согрешивша, Спасе, помилуй, воздвигни мой ум ко обращению, прими мя кающегося, ущедривши вопиюща: согреших Ти, спаси, беззаконнах, помилуй мя.

Помилуй меня, грешника, Спаситель, пробуди мой ум к обращению, прими кающегося, умиласердись над взывающим: я согрешил пред Тобю, спаси; я жил в беззакониях, помилуй меня.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Колесничник Илия колесницею добродетелей вшед, яко на небеса, ношашеся превыше иногда от земных; сего убо, душе моя, восход помышляй.

Везомый на колеснице Илия, взойдя на колесницу добродетелей, некогда вознесся как бы на небеса, превыше всего земного; помышляй, душа моя, об его восходе. [4 Цар. 2:11-13](#)

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Иорданова струя первее милотию Илииною Елисеем ста сюду и сюду; ты же, о душе моя, сея не причастилася еси благодати за невоздержание.

Елисея милотию Илии некогда разделил поток Иордана на ту и другую сторону; но ты, душа моя, не получила этой благодати за невоздержание. [4 Цар. 2:14](#)

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Елиссею иногда прием милоть Илиину, прият сугубую благодать от Бога; ты же,

Некогда Елисей, приняв милоть (плащ) Илии, получил сугубую благодать от Гос-

В четверг пятой седмицы Великого Поста

о душе моя, сея не причастилася еси благодати за невоздержание.

пода; но ты, душа моя, не получила этой благодати за невоздержание. *4 Цар. 2:9; 4 Цар. 12-13*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Соманитида иногда праведнаго учреди о душе, нравом благим; ты же не ввела еси в дом ни странна, ни путника. Темже чертога изринешися вон, рыдающи.

Соманитянка некогда угостила праведника с добрым усердием; а ты, душа, не приняла в свой дом ни странника, ни пришельца; за то будешь извержена вон из брачного чертога с рыданием. *4 Цар. 4:8*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Гиезиев подражала еси окаянная разумскверный всегда, душе, егоже сребролюбие отложи поне на старость; бегай геенского огня, отступивши злых твоих.

Ты, несчастная душа, непрестанно подражала нечистому нраву Гиезизя; хотя в старости отвергни его сребролюбие и, оставив свои злодеяния, избеги огня геенского. *4 Цар. 5:20-27*

Ты Озии, душе, поревновавши, сего проказение в себе стяжала еси сугубо: безместная бо мыслиши, беззаконная же деши; остави, яже имаши, и притецы к покаянию.

Соревновав Озии, душа, ты получила себе вдвойне его проказу, ибо помышляешь недолжное и делаешь беззаконное; оставь, что у тебя есть и приступи к покаянию. *4 Цар. 15:5; 2 Пар. 26:19*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ниневитяны, душе, слышала еси кающыся Богу, врищем и пепелом, сих не подражала еси, но явилася еси злейшая всех, прежде закона и по законе прегрешивших.

Ты слышала, душа, о ниневитянах, в рубище и пепле кающихся Богу; им ты не подражала, но оказалась упорнейшею всех, согрешивших до закона и после закона. *Иона 3:5; Иона 3:8*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

В рове блата слышала еси Иеремию, душе, града Сионя рыдаными вопиюща и слез ищуща: подражай сего плачевное житие и спасешися.

Ты слышала, душа, как Иеремия, в нечистом рве с рыданиями взывал к городу Сиону и искал слез; подражай плачевной его жизни и спасешься. *Иер. 38:6*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Иона в Фарсис побеже, проразумев обращение ниневитянов, разуме бо, яко пророк, Божие благоутробие: темже ревноваше пророчеству не солгаться.

Иона побегал в Фарсис, предвидя обращение ниневитян, ибо он, как пророк, знал милосердие Божие и вместе ревновал, чтобы пророчество не оказалось ложным. *Иона 1:3*

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Даниила в рове слышала еси, како загради уста, о душе, зверей; уведела еси, како отроцы, иже о Азарию, погасиша верою печи пламень горящий.

Ты слышала, душа, как Даниил во рве заградил уста зверей; ты узнала, как юноши, бывшие с Азарию, верою угасили разожженный пламень печи. Дан. 14:31; Дан 3:24

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ветхаго Завета вся приведох ти, душе, к подобию; подражай праведных боголюбивая деяния, избегни же паки лукавых грехов.

Из Ветхого Завета всех я привел тебе в пример, душа; подражай богоугодным деяниям праведных, и избегай грехов людей порочных.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Правосуде Спасе, помилуй и избави мя огня и прещения, еже имам на суде праведно претерпети; ослаби ми прежде конца добродетелию и покаянием.

Правосудный Спаситель, помилуй и избавь меня от огня и наказания, которому я должен справедливо подвергнуться на суде; прости меня прежде кончины, дав мне добродетель и покаяние.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Яко разбойник вопию Ти: помяни мя; яко Петр, плачу горце: ослаби ми, Спасе; зову, яко мытарь, слезю, яко блудница; приими мое рыдание, якоже иногда хананеино.

Как разбойник взываю к Тебе: вспомни меня; как Петр, горько плачу, Спаситель; как мытарь, издаю вопль: будь милостив ко мне; проливаю слезы, как блудница; прими мое рыдание, как некогда от жены Хананейской. Лк. 7:37–38; Лк. 18:13; Лк. 23:42; Лк. 22:61–62; Мф. 15:22

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Гноение, Спасе, исцели смиренныя моя души, Едине Врачу, пластырь мне наложи, и елей, и вино, дела покаяния, умиление со слезами.

Один Врач — Спаситель, исцели гниение моей смиренной души; приложи мне пластырь, елей и вино — дела покаяния, умиление со слезами.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Хананею и аз подражая, помилуй мя, вопию, Сыне Давидов; касаюся края ризы, яко кровоточивая, плачу, яко Марфа и Мария над Лазарем.

Подражая жене Хананейской, и я взываю к Сыну Давидову: помилуй меня; касаюсь одежды Его, как кровоточивая, плачу, как Марфа и Мария над Лазарем. Мф. 9:20; Мф. 15:22; Ин. 11:33

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Слезную, Спасе, сткляницу яко миро истощавая на главу, зову Ти, якоже блудни-

цву, Спаситель, взываю к Тебе, как ищущую,

В четверг пятой седмицы Великого Поста

ца, милости ищущая, мольбу приношу и оставление прошу прияти.

щяя милости блудница, приношу моление и прошу о получении мне прощения.

Мф. 26:6-7; Мк. 14:3; Лк. 7:37-38

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Аще и никтоже, якоже аз, согреси Тебе, но обаче приими и мене, благоутробне Спасе, страхом кающаяся и любовь зовуща: согреших Тебе Единому, помилуй мя, Милостиве.

Хотя никто не согрешил пред Тобою, как я, но, Милосердный Спаситель, приими меня, кающегося со страхом и с любовью зывающего: я согрешил пред Тобою Одним, помилуй меня, Милосердный!

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Пощади, Спасе, Твое создание и взыщи, яко Пастырь, погибшее, предвари заблудшаго, восхити от волка, сотвори мя овца на пастве Твоих овец.

Пощади, Спаситель, создание Свое и, как Пастырь, отыщи потерянного, возврати заблудшего, отними у волка и сделай меня агнцем на пастбище Твоих овец. Пс. 118:176

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Егда Судие сядеши, яко благоутробен, и покажеш страшную славу Твою, Спасе, о каковый страх тогда печи горячей, всем боящимся нестерпимаго судища Твоего.

Когда Ты, Милосердный, воссядешь, как Судия и откроешь грозное величие Свое, Спаситель, о, какой ужас тогда: печь будет гореть, и все трепетать пред неумолимым судом Твоим. Мф. 25:31; Мф. 41:47

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Света незаходимаго Мати, ты просветивши, от омрачения страстей разреши. Темже вшедши в духовную благодать, просвети, Марие, ты верно восхваляющья.

Матерь незаходимаго Света — Христа, просветив тебя, освободила от мрака страстей; поэтому, приняв благодать Духа, просвети, Мария, искренно прославляющих тебя.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Чудо ново виде, ужасашеся божественный в тебе воистинну, мати, Зосима: ангела бо зряше во плоти и ужасом весь исполняшеся, Христа поя во веки.

Увидев в тебе, матерь, поистине новое чудо, святой Зосима удивился, ибо он увидел Ангела во плоти, и весь преисполнился изумлением, воспевая Христа веки .

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

Яко дерзновение имый ко Господу, Андрее Критский, честная похвало, молю, молися разрешение от уз беззакония ныне обрести мне молитвами твоими,

В четверг пятой седмицы Великого Поста

яко покаяния учитель и преподобных слава.

Благословим Отца и Сына и Святаго Духа Господа.

Безначальне Отче, Сыне Собезначальне, Утешителю Благий, Душе Правый, Слова Божия Родителю, Отца Безначальна Слове, Душе Живый и Зиждяй, Троице Единице, помилуй мя.

Безначальный Отче, Собезначальный Сын, Утешитель Благий, Дух Правый, Родитель Слова Божия, Безначальное Слово Отца, Дух, Животворящий и Созидующий, Троица Единая, помилуй меня.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Яко от оброщения червленицы, Пречистая, умная багряница Еммануилева внутрь во чреве Твоем плоть исткася. Темже Богородицу воистинну Тя почитаем.

Мысленная порфира — плоть Еммануила соткалась внутри Твоего чрева. Пречистая, как бы из вещества пурпурного; потому мы почитаем Тебя, Истинную Богородицу.

Хвалим, благословим, поклоняемся Господеви, поюще и превозносяще во вся веки.

Катавасия:

Егоже воинства небесная славят, и трепещут Херувими и Серафими, всяко дыхание и тварь, пойте, благословите и превозносите во вся веки.

Кого прославляют воинства небесные и пред Кем трепещут Херувимы и Серафимы, Того, все существа и творения, воспевайте, благословляйте и превозносите во все века.

Песнь 9

Трипеснец, глас 8:

Ирмос:

Воистинну Богородицу Тя исповедуем, спасеннии Тобою, Дево чистая, с безплотными лики Тя величающе.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Источницы спасительныя воды явльшеся апостоли, истаявшую душу мою греховною жаждою оросите.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Плавающего в пучине погибели и в погружении уже бывша Твоею десницею, якоже Петра, Господи, спаси мя.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Яко соли, вкусных суще учений, гнильство ума моего изсушите и неведения тьму отжените.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас.

Радость яко родившая, плач мне подаждь, имже Божественное утешение, Владычице, в будущем дни обрести возмогу.

Иный трипеснец. Ирмос:

Тя, Небесе и земли Ходатаицу вси роди ублажаем: плотски бо вселися в Тя исполнение, Дево, Божества.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Тя, благославное апостольское собрание, песньми величаем: вселенней бо светила светлая явистеся, прелесть отгоняще.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

Благовестною мрежею вашею словесных рыбы уловивше, сия приносите всегда снедь Христу, апостоли блаженнии.

Припев: Святии апостоли, молитвe Бога о нас.

К Богу вашим прошением помяните нас, апостоли, от всякаго избавитися искушения, молимся, любовию воспевающия вас.

Припев: Пресвятая Троице, Боже наш, слава Тебе.

Тя, Триипостасную Единицу, Отче, Сыне со Духом, Единаго Бога Единосуцна пою, Троицу Единосильную Безначальную.

Припев: Пресвятая Богородице, спаси нас.

Тя, Детородительницу и Деву, вси роди ублажаем, яко Тобою избавльшеся от клятвы: радость бо нам родила еси, Господа.

Великаго канона Ирмос:

Безсеменнаго зачатия рождество несказанное, Матере безмужных нетленен Плод, Божие бо Рождение обновляет естества. Темже Тя вси роди, яко Богоневесту-	Рождество от бессеменного зачатия неизъяснимо, безмужной Матери нетленен Плод, ибо рождение Бога обновляет природу. Поэтому Тебя, как Богоневесту-
---	--

В четверг пятой седмицы Великого Поста

вестную Матерь, православно величаем. Матерь мы, все роды, православно величаем.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Ум острупися, тело облезнися, недугует дух, слово изнеможе, житие умертвися, конец при дверех. Темже, моя окаянная душе, что сотвориши, егда приидет Судия испытати твоя? Ум изранился, тело расслабилось, дух болезнует, слово потеряло силу, жизнь замерла, конец при дверях. Что же сделаешь ты, несчастная душа, когда придет Судия исследовать дела твои?

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Моисеово приведох ти, душе, миробытие, и от того все Заветное Писание, поведующее тебе праведныя и неправедныя; от нихже вторыя, о душе, подражала еси, а не первая, в Бога согрешивши. Я воспроизвел пред тобою, душа, сказание Моисея о бытии мира и затем все Заветное Писание, повествующее о праведных и неправедных; из них ты, душа, подражала последним, а не первым, согрешая пред Богом.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Закон изнеможе, празднует Евангелие, Писание же все в тебе небрежено бысть, пророцы изнемогоша и все праведное слово; струпии твои, о душе, умножишася, не сущу врачу, исцеляющему тя. Ослабел закон, не воздействует Евангелие, пренебрежено все Писание тобою, пророки и всякое слово праведника потеряли силу; язвы твои, душа, умножились, без Врача, исцеляющего тебя.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Новаго привожду ти Писания указания, вводящая тя, душе, ко умилению; праведным убо поревнуй, грешных же отвращайся и умилостави Христа молитвами же и пощеньми, и чистотою, и говением. Из Новозаветного Писания привожу тебе примеры, душа, возбуждающие в тебе умиление; так подражай праведным и отвращайся примера грешных и умилоствляй Христа молитвою, постом, чистотою и непорочностью.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Христос вочеловечися, призвав к покаянию разбойники и блудницы; душе, покаяйся, дверь отверзется Царствия уже, и предвосхищают е фарисее и мытари и прелюбодеи кающися Христос, сделавшись человеком, призывал к покаянию разбойников и блудниц; покаяйся, душа, дверь Царства уже открылась, и прежде тебя входят в нее кающиеся фарисеи, мытари и прелюбодеи. Мф. 11:12; Мф. 21:31; Лк. 16:16

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Христос вочеловечися, плоти приобщився ми и вся елика суть естества хотением исполни, греха кроме, подобие те- Христос, сделался человеком, приобщившись ко мне плотию, и добровольно испытал все, что свойственно природе,

В четверг пятой седмицы Великого Поста

бе, о душе, и образ предпоказуя Своего снисхождения.

за исключением греха, показывая тебе, душа, пример и образец Своего снисхождения.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Христос волхвы спасе, пастыри созва, младенец множества показа мученики, старцы прослави и старья вдовицы, ихже не поревновала еси, душе, ни деянием, ни житию, но горе тебе внегда будещи судитися.

Христос спас волхвов, призвал к Себе пастухов, множество младенцев сделал мучениками, прославил старца и престарелую вдовицу; их деяниям и жизни ты не подражала, душа, но горе тебе, когда будещь судима! *Мф. 2:1-2; Мф. 2:16; Лк. 2:4-8; Лк. 2:25-26; Лк. 2:36-38*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Постився Господь дний четыредесять в пустыни, последи взалка, показуя человеческое; душе, да не разленишися, аще тебе приложится враг, молитвою же и постом от ног твоих да отразится.

Господь, постившись сорок дней в пустыне, наконец взалкал, обнаруживая в Себе человеческую природу. Не унывай, душа, если враг устремится на тебя, но да отразится он от ног твоих молитвами и постом. *Исх. 34:28; Мф. 4:2; Лк. 4:2; Мк. 1:13*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Христос искушашеся, диавол искушаше, показуя камение, да хлеби будут, на гору возведе видети вся царствия мира во мгновении; убойся, о душе, ловления, трезвися, молися на всякий час Богу.

Христос был искушаем; диавол искушал, показывая камни, чтобы они обратились в хлебы; возвел Его на гору, чтобы видеть все царства мира в одно мгновение; бойся, душа, этого обольщения, бодрствуй и ежечасно молись Богу. *Мф. 4:1-10; Мк. 1; 12-13; Лк. 4:1-12*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Горлица пустыннолюбная, глас вопиющего возгласи, Христов светильник, проповедуяй покаяние, Ирод беззаконнова со Иродиадою. Зри, душе моя, да не увязнеши в беззаконныя сети, но облобызай покаяние.

Пустыннолюбивая горлица, голос вопиющего, Христов светильник взывал, проповедуя покаяние, а Ирод беззаконствовал с Иродиадою; смотри, душа моя, чтобы не впасть тебе в сети беззаконных, но возлюби покаяние. *Песн. 2:12; Ис. 40:3; Мф. 3:1-8; Мф. 14:3-4; Мк. 6:17; Лк. 3:19-20*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

В пустыню вселися благодати Предтеча, и Иудея вся и Самария, слышавше, течаху и исповедаху грехи своя, крещающеся усердно: ихже ты не подражала еси, душе.

Предтеча благодати обитал в пустыне и все иудеи и самаряне стекались слушать его и исповедовали грехи свои, с усердием принимая крещение. Но ты, душа, не подражала им. *Мф. 3:1-6; Мк. 1:3-6*

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Брак убо честный и ложе нескверно, обоя бо Христос прежде благослови, плотию ядый, и в Кане же на браце воду в вино совершая, и показуя первое чудо, да ты изменишися, о душе.

Брак честен и ложе непорочно, ибо Христос благословил их некогда, в Кане на браке вкушая пищу плотию и претворяя воду в вино, совершая первое чудо, чтобы ты, душа, изменилась. *Евр. 13:4; Ин. 2:1-11*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Разслабленного стягну Христос, одр взявша, и юношу умерша воздвиже, вдовиче рождение, и сотника отрока, и самаряныне явися, в душе службу тебе, душе, предживописа.

Христос укрепил расслабленного, взявшего постель свою; воскресил умершего юного сына вдовы, исцелил слугу сотника и, открыв Себя самарянке, предназначал тебе, душа, служение Богу духом. *Мф. 9:6; Мф. 8:13; Лк. 7:12-15; Ин. 4:7-26*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Кровоточивую исцели прикосновением края ризна Господь, прокаженных очисти, слепыя и хромыя просветив исправи, глухия же, и немыя, и ничащия низу исцели словом: да ты спасешися, окаянная душе.

Господь исцелил кровоточивую через прикосновение к одежде Его, очистил прокаженных, дал прозрение слепым, исправил хромых, глухих, немых и уврачевал словом скорченную, чтобы ты спаслась, несчастная душа. *Мф. 9:20-22; Мф. 11:4-5; Лк. 13:10-13*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Недуги исцеляя, нищим благоговествоваше Христос Слово, вредныя уврачева, с мытари ядыше, со грешники беседоваше, Иаиры дочери душу предумершую возврати осязанием руки.

Врачуя болезни, Христос-Слово, благоговествовал нищим, исцелял увечных, вкушал с мытарями, беседовал с грешниками и прикосновением руки возвратил вышедшую из тела душу Иаириной дочери. *Мф. 4:23; Мф. 9:10-11; Мк. 5:41-42*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Мытарь спасашеся, и блудница целомудрствоваше, и фарисей, хваляся, осуждашеся. Ов убо, очисти мя; ова же, помилуй мя; сей же величашеся вопия: Боже, благодарю Тя, и прочыя безумныя глаголы.

Мытарь спасся и блудница сделалась целомудренною, а гордый фарисей подвергся осуждению, ибо первый взывал: «Будь милостив ко мне»; другая: «Помилуй меня»; а последний тщеславно возглашал: «Боже, благодарю Тебя...» и прочие безумные речи. *Лк. 7:37-38; Лк. 7:46-47; Лк. 18:11-14*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Закхей мытарь бе, но обаче спасашеся, и фарисей Симон соблажняшеся, и блуд-

Закхей был мытарь, однако спасся; Симон фарисей соблажнялся, а блудни-

В четверг пятой седмицы Великого Поста

ница приимаше оставительная разрешения от Имущаго крепость оставляти грехи, юже, душе, потщися подражати.

ца получила прощение от Имеющего власть отпускать грехи; спеши, душа, и ты подражать ей. *Лк. 7:39; Лк. 19:9; Ин. 8:3-11*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Блуднице, о окаянная душе моя, не поревновала еси, яже приимши мира алавастр, со слезами мазаше нозе Спасове, отре же власы, древних согрешений рукописание Раздирающаго ея.

Бедная душа моя, ты не подражала блуднице, которая, взяв сосуд с миром, мазала со слезами и отирала волосами ноги Спасителя, разорвавшего запись прежних ее прегрешений. *Лк. 7:37-38*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Грады, имже даде Христос благовестие, душе моя, уведала еси, како прокляти быша. Убойся указания, да не будеши якоже оны, ихже содомляном Владыка уподобив, даже до ада осуди.

Ты знаешь, душа моя, как прокляты города, которым Христос благовестил Евангелие; страшись этого примера, чтобы и тебе не быть, как они, ибо Владыка, уподобив их содомлянам, присудил их к аду. *Лк. 10:12-15*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Да не горшая, о душе моя, явишия отчаянием, хананеи веру слышавшая, еяже дщи словом Божиим исцелися; Сыне Давидов, спаси и мене, воззови из глубины сердца, якоже она Христу.

Не окажись, душа моя, по отчаянию хуже хананеянки, слышавшей о вере, по которой Божиим словом исцелена дочь ее; взывай, как она, Христу из глубины сердца: «Сын Давидов, спаси и меня». *Мф. 15:22*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Умилосердися, спаси мя, Сыне Давидов, помилуй, беснующыяся словом исцеливый, глас же благоутробный, яко разбойнику, мне рцы: аминь, глаголю тебе, со Мною будеши в раи, егда прииду во славе Моей.

Умилосердись, спаси и помилуй меня, Сын Давидов, словом исцелявший беснующихся, и скажи, как разбойнику, милостивые слова: истинно говорю тебе, со Мною будешь в раю, когда приду Я в славе Моей. *Лк. 23:42-43*

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Разбойник оглаговаше Тя, разбойник богословяше Тя, оба бо на кресте свисяста. Но, о Благоутробне, яко верному разбойнику Твоему, познавшему Тя Бога, и мне отверзи дверь славнаго Царствия Твоего.

Разбойник поносил Тебя, разбойник же и Богом исповедал Тебя, вися оба на кресте; но, Милосердный, как уверовавшему разбойнику, познавшему в Тебе Бога, открой и мне, дверь славнаго Твоего Царства.

В четверг пятой седмицы Великого Поста

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Тварь содрогашеся, распинаема Тя видящи, горы и камения страхом распадохуся, и земля сотрясашеся, и ад обнажашеся, и соомрачашеся свет во дни, зря Тебе, Иисусе, пригвождена ко Кресту.

Тварь содрогалась, видя Тебя распинаемым, горы и камни от ужаса распались и колебалась земля, преисподняя пустела, и свет среди дня помрачался, взирая на Тебя, Иисус, плотию ко кресту пригвожденного. **Мф. 27:51–52; Мк. 15:38; Лк. 23:45**

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Достойных покаяния плодов не истяжи от мене, ибо крепость моя во мне оскуде; сердце мне даруй присно сокрушенное, нищету же духовную: да сия Тебе принесу, яко приятную жертву, Едине Спасе.

Достойных плодов покаяния не требуй от меня, Единый Спаситель, ибо сила моя истощилась во мне; даруй мне всегда сокрушенное сердце и духовную нищету, чтобы я принес их Тебе, как благоприятную жертву.

Припев: Помилуй мя, Боже, помилуй мя.

Судие мой и Ведче мой, хотяи паки приити со ангелы, судити миру всему, милостивным Твоим оком тогда видеви мя, пощади и ущедривши мя, Иисусе, паче всякаго естества человека согрешивша.

Судия мой, знающий меня, когда опять придешь Ты с Ангелами, чтобы судить весь мир, тогда, обратив на меня милостивый взор, пощади, Иисусе, и помилуй меня, согрешившего более всего человеческого рода.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Удивила еси всех странным житием твоим, ангелов чины и человеков соборы, невещественно поживши и естество прешедши: имже, яко невещественна ногама вшедши, Марие, Иордан прешла еси.

Ты удивила необычайною своею жизнью всех, как чины ангельские, так и человеческие сонмы, духовно пожив и превзошедши природу; поэтому, Мария, ты, как бесплотная, шествуя стопами, перешла Иордан.

Припев: Преподобная мати Марие, моли Бога о нас.

Умилостиви Создателя о хвалящих тя, преподобная мати, избавитися озлоблений и скорбей, окрест нападающих, да избавившися от напастей, возвеличим непрестанно прославльшаго тя Господа.

Склони Творца на милость к восхваляющим тебя, преподобная мать, чтобы нам избавиться от огорчений и скорбей, отовсюду нападающих на нас, чтобы, избавившись от искушений, мы непрестанно величали прославившего тебя Господа.

Припев: Преподобне отче Андрее, моли Бога о нас.

Андрее честный и отче треблаженный, пастырю Критский, не престай мо-

Андрей досточтимый, отец преблаженный, пастырь Критский, не переставай

В четверг пятой седмицы Великого Поста

ляся о воспевающих тя: да избавимся
все гнева и скорби, и тления, и прегре-
шений безмерных, чтущии твою память
верно.

молиться за воспевающих тебя, чтобы
избавиться от гнева, скорби, погибели
и бесчисленных прегрешений нам всем,
искренно почитающим память твою.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Троице Единосущная, Единице Триипо-
стасная, Тя воспеваем, Отца славяще,
Сына величающе и Духу поклоняющися,
Единому Естеству воистинну Богу, Жиз-
ни же и живущему Царству безконечно-
му.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Град Твой сохраняй, Богородительнице
Пречистая, в Тебе бо сей верно царству-
й, в Тебе и утверждается, и Тобою по-
беждай, побеждает всякое искушение,
и пленяет ратники, и проходит послуша-
ние.

Сохраняй град Свой, Пречистая Богоро-
дительница. Под Твоею защитою он цар-
ствует с верою, и от Тебя получает кре-
пость, и при Твоем содействии неотра-
зимо побеждает всякое бедствие, берет в
плен врагов и держит их в подчинении.

Таже оба лика вкупе поют Ирмос:

Безсеменнаго зачатия рождество неска-
занное, Матере безмужныя нетленен
Плод, Божие бо Рождение обновляет
естества. Темже Тя вси роди, яко Богоне-
вестную Матерь, православно величаем.

Рождество от бессеменного зачатия
неизъяснимо, безмужной Матери нетле-
нен Плод, ибо рождение Бога обновляет
природу. Поэтому Тебя, как Богоневесту-
Матерь мы, все роды, православно вели-
чаем.

